

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 281

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

27 ta' Ottubru 2010

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010 tal-25 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 962/2010 tas-26 ta' Ottubru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2042/2003 dwar il-kapaċità kontinwata li jintużaw fl-ajru [ajrunavigabbiltà] ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiku, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol ⁽¹⁾** 78
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 963/2010 tas-26 ta' Ottubru 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix 79

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK tal-25 ta' Ottubru 2010 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK** 81

Prezz: 4 EUR

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2010/645/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Ottubru 2010 li testendi l-perijodu ta' validità tad-Deċiżjoni 2002/887/KE rigward pjanti li huma mċekkna naturalment jew artifiċjalment ta' *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., li joriġinaw mill-Ġappun** (notifikata bid-dokument numru C(2010) 7249) 96

2010/646/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Ottubru 2010 li testendi l-perijodu ta' validità tad-Deċiżjoni 2002/499/KE dwar il-pjanti *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., imċekknin b'mod naturali jew artifiċjali u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea** (notifikata bid-dokument numru C(2010) 7281) 98



II

(Atti mhux legiſlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 961/2010

tal-25 ta' Ottubru 2010

dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Lulju 2010, il-Kunsill approva d-Deciżjoni 2010/413/PESK li tikkonferma l-miżuri restrittivi mehuda sa mill-2007 u li tagħmel provvedimenti għal miżuri restrittivi addizzjonali kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran ("l-Iran") sabiex ikunu konformi mar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1929 (2010), kif ukoll mal-miżuri ta' akkumpanjament kif mitlub mill-Kunsill Ewropew fid-Dikjarazzjoni tiegħu tas-17 ta' Ġunju 2010.
- (2) Dawk il-miżuri restrittivi jinkludu, b'mod partikolari, restrizzjonijiet addizzjonali fuq il-kummerċ f'oġġetti u teknoloġija b'użu doppju, u kif ukoll f'taġhmir li jista' jintuża għal repressjoni interna, restrizzjonijiet fuq kummerċ f'taġhmir u teknoloġija ewlenin għal, u restrizzjonijiet fuq investiment fi, l-industrija Iranjana taż-żejt u l-gass, restrizzjonijiet fuq investiment Iranjan fil-minjieri tal-uranju u l-industrija nukleari, restrizzjonijiet fuq trasferimenti ta' fondi minn u għall-Iran, restrizzjonijiet li jikkonċernaw is-settur bankarju Iranjan, restrizzjonijiet fuq l-aċċess tal-Iran għas-swieq tal-assigurazzjoni u tal-bonds tal-Unjoni u restrizzjonijiet fuq il-provvista ta' ċerti servizzi lil bastimenti u inġenji tal-ajru tal-merkanzija Iranjani.
- (3) Id-Deciżjoni 2010/413/PESK ipprevediet ukoll kategoriji addizzjonali ta' persuni biex ikunu soġġetti għall-iffriżar

ta' fondi u riżorsi ekonomiċi u għal ċerti emendi tekniċi oħra għall-miżuri eżistenti.

- (4) Dawk il-miżuri restrittivi jaqgħu fl-ambitu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, partikolarment sabiex tkun assicurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija mehtieġa legiſlazzjoni fil-livell tal-Unjoni sabiex timplimentahom f'dak li jirrigwarda l-Unjoni.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 tad-19 ta' April 2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran ⁽²⁾ ippromulga l-miżuri restrittivi mehuda mill-Unjoni b'referenza għall-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK ⁽³⁾. Għal raġunijiet ta' ċarezza, ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 għandu jithassar fl-intier tiegħu u jiġi ssostitwit b'dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri restrittivi riveduti li jikkonċernaw l-oġġetti b'użu doppju għandhom ikopru l-oġġetti u t-teknoloġija kollha stabbiliti fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju ⁽⁴⁾, bl-eċċezzjoni ta' ċerti oġġetti fil-Kategorija 5. Dawk l-oġġetti tal-Kategorija 5 relatati ma' teknoloġija nukleari u missilistika u li bħalissa huma soġġetti għal projbizzjoni fuq it-trasferiment tagħhom lejn u mill-Iran għandhom, madankollu, jibqgħu soġġetti għal tali projbizzjoni. Barra minn hekk, għandha wkoll tiġi imposta projbizzjoni fuq it-trasferiment lejn u mill-Iran ta' ċerti oġġetti u teknoloġija li precedentement kienu soġġetti għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni prealabbli ta' esportazzjoni skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 423/2007.
- (7) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tal-projbizzjoni fuq il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn l-Iran ta' ċertu taġhmir jew teknoloġija ewlenin li jistgħu jintużaw fis-setturi ewlenin tal-industrija taż-żejt u tal-gass naturali għandha tiġi pprovduta lista ta' tali taġhmir u teknoloġija.

⁽²⁾ ĠU L 103, 20.4.2007, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 61, 28.2.2007, p. 49.⁽⁴⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1.⁽¹⁾ ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39.

- (8) Barra minn hekk, sabiex ikunu effettivi, ir-restrizzjonijiet fuq l-investment fis-settur Iranjan taż-żejt u l-gass għandhom ikopru ċerti attivitajiet ewlenin, bħal servizzi ta' trasmissjoni tal-gass bi kwantitajiet kbar għall-iskop ta' transitu jew twassil lejn sistemi ta' distribuzzjoni interkonnessi b'mod dirett u, għall-istess raġuni, għandhom japplikaw għal impriżi kongunti kif ukoll għal forom oħrajn ta' assoċjazzjonijiet u kooperazzjoni mal-Iran fis-settur tat-trasmissjoni tal-gass naturali.
- (9) Il-miżuri restrittivi m'għandhomx jaffettwaw l-importazzjoni jew l-esportazzjoni f' taż-żejt jew tal-gass lejn u mill-Iran, inkluż it-tweġġ tal-obbligi għall-ħlas b'konnessjoni ma' tali importazzjoni jew esportazzjoni.
- (10) Restrizzjonijiet effettivi fuq investment Iranjan fl-Unjoni jehtieġu li jittiehdu miżuri sabiex il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi soġġetti għall-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri jkunu pprojbti milli jagħmlu possibbli jew jawtorizzaw dan l-investment.
- (11) Huwa projbit, f'konformità mal-obbligu tal-iffriżar tal-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tal-Islamic Republic of Iran Shipping Line (IRISL) u ta' entitajiet innominati li huma proprjetà jew ikkontrollati mill-IRISL, li jgħabbu u jhottu tagħbijiet fuq jew minn bastimenti li huma l-proprjetà tal-IRISL jew chartered minnu jew minn tali entitajiet f'portijiet tal-Istati Membri. Madankollu, l-obbligu tal-iffriżar tal-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tal-IRISL u ta' entitajiet innominati li huma proprjetà jew ikkontrollati mill-IRISL ma jirrikjedix il-qbid jew iż-żamma ta' bastimenti li huma proprjetà ta' tali entitajiet jew il-merkanzija li tingarr minnhom dment li tali merkanzija tkun proprjetà ta' partijiet terzi, u lanqas ma jirrikjedi ż-żamma tal-ekwipaġġ ikkuntrattat minnhom.
- (12) Għandu jiġi ċċarat li l-fatt li jiġu ppreżentati u li jintbagħtu d-dokumenti neċessarji lil bank għall-fini tat-trasferiment finali tagħhom għal persuna, entità jew korp li mhuwiex elenkat, sabiex isiru hlasijiet li jkunu permessi skont l-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament, ma jikkostitwixxix it-tqeghid tal-fondi għad-dispożizzjoni fit-tifsira tal-Artikolu 16(3) ta' dan ir-Regolament.
- (13) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u notevolment id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, id-dritt għal proprjetà u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat skont dawk id-drittijiet u l-prinċipji.
- (14) Dan ir-Regolament jirrispetta wkoll bis-ših l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u n-natura legalment vinkolanti tar-Risoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (15) Is-setgħa li temenda l-listi fl-Annessi VII u VIII għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fidawl tat-theddida mill-Iran għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali kif manifestata mit-thassib dejjem akbar dwar il-programm nukleari tiegħu sottolinjat mill-Kunsill Ewropew fis-17 ta' Ġunju 2010, u sabiex tkun żgurata l-konsistenza mal-proċess ta' emendar u rieżami tal-Annessi I u II għad-Deciżjoni 2010/413/PESK.
- (16) Il-proċedura ta' emendar tal-listi fl-Annessi VII u VIII għal dan ir-Regolament għandha tinkludi l-ġhoti tar-raġuni għall-ejenkar lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi nominati sabiex jingħataw l-opportunità li jissottomettu osservazzjonijiet. Meta jiġu ppreżentati osservazzjonijiet jew evidenza ġdida sostanzjali, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deciżjoni tiegħu fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u jinforma lill-persuna, l-entità jew lill-korp ikkonċernat kif meħtieġ.
- (17) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq ċertezza legali massima fi hdan l-Unjoni, l-ismijiet u data rilevanti oħra dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati skont ir-Regolament, għandhom jiġu ppubblikati. Kwalunkwe proċessar ta' data personali ta' persuni fiżiċi skont dan ir-Regolament għandu jirrispetta r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾ u d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾.
- (18) Sabiex jiġi garantit li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "fergħa" ta' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu tfisser post ta' negozju li jiffirma parti legalment dipendenti minn istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu u li jwettaq direttament it-transazzjonijiet kollha, jew parti minnhom, inerenti fin-negozju ta' istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu;

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

(b) “servizzi ta’ senserija” tfisser:

(i) in-negozjar jew l-arranġament ta’ transazzjonijiet għax-xiri, il-bejgħ jew il-provvista ta’ oġġetti u teknoloġija minn pajjiż terz għal kwalunkwe pajjiż terz ieħor; jew

(ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta’ oġġetti u teknoloġija li jinsabu f’pajjiżi terzi għat-trasferiment tagħhom għal pajjiż terz ieħor.

(c) “kuntratt jew transazzjoni” tfisser kwalunkwe transazzjoni ta’ kwalunkwe forma u tkun xi tkun il-liġi applikabbli, sew jekk tinkludi kuntratt wiehed jew aktar jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew partijiet differenti; għal dan il-fini, “kuntratt” jinkludi bond, garanzija jew indennizz, b’mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarja, u kreditu, sew jekk legalment indipendenti jew le, kif ukoll kwalunkwe disposizzjoni relatata li taqa’ taht it-transazzjoni, jew b’rabta magħha;

(d) “istituzzjoni ta’ kreditu” tfisser istituzzjoni ta’ kreditu kif definita fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Ġunju 2006 rigward il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta’ kreditu ⁽¹⁾, inklużi l-fergħat tagħha fl-Unjoni u l’ barra minnha;

(e) “territorju doganali” tal-Unjoni tfisser it-territorju kif definit fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92 tat-12 ta’ Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽²⁾ u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta’ Lulju 1993 li jfissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽³⁾;

(f) “riżorsi ekonomiċi” tfisser assi ta’ kull tip, tangibbli jew intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumex fondi, iżda li jistgħu jintużaw għall-kisba ta’ fondi, oġġetti jew servizzi;

(g) “istituzzjoni finanzjarja” tfisser

(i) intrapriża, għajr istituzzjoni ta’ kreditu, li twettaq operazzjoni waħda jew aktar minn dawk inklużi fil-punti 2 sa 12 u l-punti 14 u 15 tal-Anness I għad-Direttiva 2006/48/KE, inklużi l-attivitajiet ta’ uffiċċji ta’ kambju tal-munita (bureaux de change);

(ii) kumpannija tal-assigurazzjoni debitament awtorizzata skont id-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta’ Novembru 2002 li tikkonċerna l-

assigurazzjoni fuq il-hajja ⁽⁴⁾, safejn twettaq attivitajiet koperti minn dik id-Direttiva;

(iii) ditta tal-investimenti kif definita fil-punt 1 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta’ April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji ⁽⁵⁾;

(iv) intrapriża ta’ investiment kollettiv li tikkumerċjalizza l-unitajiet u l-ishma tagħha; u

(v) intermedjarja tal-assigurazzjoni kif definita fl-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2002/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta’ Diċembru 2002 dwar il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni ⁽⁶⁾, għajr l-intermedjarji msemmija fl-Artikolu 2(7) ta’ dik id-Direttiva, meta jaġixxu fir-rigward tal-assigurazzjoni fuq il-hajja u servizzi oħrajn relatati mal-investiment;

inklużi l-fergħat tagħha fl-Unjoni u l’ barra minnha.

(h) “iffriżar ta’ riżorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta’ riżorsi ekonomiċi għall-kisba ta’ fondi, oġġetti jew servizzi bi kwalunkwe mod, inkluż, iżda mhux limitat għal, bejgħ, kiri jew ipoteka fuqhom;

(i) “iffriżar ta’ fondi” tfisser il-prevenzjoni ta’ kwalunkwe moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta’, aċċess għal, jew trattament ta’ fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fil-proprjetà, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f’bidla oħra li tippermetti l-użu tal-fondi, inkluża l-amministrazzjoni ta’ portafoll;

(j) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta’ kull xorta, li jinkludu, iżda mhux limitati għal:

(i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flejjes, kambjali, money-orders u strumenti oħra ta’ hlas;

(ii) depożiti ma’ istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi f’kontijiet, dejn u obbligi ta’ dejn;

(iii) titoli negozjati kemm pubblikament kif ukoll privatament u strumenti ta’ dejn, inklużi stocks u ishma, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli ta’ sigurtà, bonds, noti, garanziji, obligazzjonijiet u kuntratti ta’ derivati;

(iv) mgħax, dividend jew dħul ieħor fuq assi, jew valur akkumulat jew iġġenerat minnhom;

⁽¹⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 345, 19.12.2002, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 9, 15.1.2003, p. 3.

- (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, performance bonds jew impenji finanzjarji oħra;
- (vi) ittri ta' kreditu, poloz ta' tagħbija, dokumenti ta' bejgh; u
- (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;
- (k) "oġġetti" jinkludi oġġetti, materjal u tagħmir;
- (l) "assigurazzjoni" tfisser intrapriża jew impenn fejn persuna fiżika jew ġuridika wahda jew aktar ikunu obbligati, bi hlas, li jipprovdu lil persuna wahda oħra jew aktar, fil-każ ta' materjalizzazzjoni ta' riskju, b'indennizz jew benefiċċju kif determinat mill-intrapriża jew l-impenn;
- (m) "persuna, entità jew korp Iranjani" tfisser:
- (i) l-Istat tal-Iran jew kwalunkwe awtorità pubblika tiegħu;
- (ii) kwalunkwe persuna fiżika Iranjana, jew residenti fih;
- (iii) kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp bl-uffiċċju rreġistrat fl-Iran;
- (iv) kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp, fl-Iran jew barra minnu, proprjetà ta' jew ikkontrollati direttament jew indirettament minn wiehed jew aktar mill-persuni jew korpi msemmija hawn fuq;
- (n) "riassigurazzjoni" tfisser l-attività li tikkonsisti fil-fatt li jiġu aċċettati r-riskji mgħoddija minn intrapriża ta' assigurazzjoni jew minn intrapriża ta' riassigurazzjoni oħra, jew fil-każ tal-assocjazzjoni ta' assiguratari magħrufa bħala Lloyd's, l-attività tikkonsisti fl-aċċettazzjoni ta' riskji, mgħoddija minn kwalunkwe membru ta' Lloyd's, minn intrapriži ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni għajr mill-assocjazzjoni ta' assiguratari magħrufa bħala Lloyd's;
- (o) "Kumitat ta' Sanzjonijiet" tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti li kien stabbilit skont il-paragrafu 18 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ("UNSCR") 1737 (2006);
- (p) "assistenza teknika" tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, muntagġ, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u tista' tiehu forom bħal istruzzjoni, pariri, taħriġ, trasmissjoni ta' tagħrif Prattiku jew hilit jew servizzi ta' konsulenza; inklużi forom verbali ta' assistenza;
- (q) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom;
- (r) "trasferiment ta' fondi" tfisser kwalunkwe tranżazzjoni li ssir fisem dak li jhallas permezz ta' fornitur ta' servizz ta' pagamenti b'mezzi elettronici, bil-għan li l-flus ikunu disponibbli għal min se jirċievi l-flus għand fornitur ta' servizz ta' pagamenti, irrispettivament jekk min ihallas u min jirċievi l-flus humiex l-istess persuna. It-termini min ihallas, min jirċievi u fornitur ta' servizz ta' hlas għandhom l-istess tifsira bħal fir-Regolament (KE) Nru 1781/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 dwar informazzjoni dwar il-pagatur, li għandha takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi ⁽¹⁾;
- (s) "pretensjoni" tfisser kwalunkwe talba, sew jekk asserita bi proċedimenti legali sew jekk le, magħmula qabel jew wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament, skont il-kuntratt jew b'rabta miegħu jew transazzjoni, u tinkludi b'mod partikolari:
- (i) talba għal twettiq ta' kwalunkwe obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew transazzjoni jew b'rabta magħhom;
- (ii) talba għall-estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija finanzjarja jew indennizz ta' kwalunkwe forma;
- (iii) talba għal kumpens rigward kuntratt jew transazzjoni;
- (iv) kontrotalba;
- (v) talba għar-rikonoxximent jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' exequatur, ta' sentenza, deċiżjoni arbitrali jew deċiżjoni ekwivalenti, irrispettivament minn fejn issir jew tingħata.

KAPITOLU II

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 2

1. Għandhom jiġu pprojbiti:

- (a) il-bejgh, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, dirett jew indirett, tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness I u II, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għal użu fl-Iran; jew
- (b) il-bejgh, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, dirett jew indirett, ta' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, kemm jekk jorigina fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani, jew għal użu fl-Iran;

⁽¹⁾ ĠU L 345, 8.12.2006, p. 1.

(c) il-partecipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, l'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaħarbu mill-projbizzjoni msemmija fil-punti (a) u (b).

2. L-Anness I għandu jinkludi oġġetti u teknoloġija, inkluż software, li huma oġġetti jew teknoloġija b'użu doppju kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju, għajr għall-oġġetti u t-teknoloġija definiti fil-Kategorija 5 tal-Anness I għal dak ir-Regolament li mhumieks inklużi fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u r-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika.

3. L-Anness II jinkludi oġġetti u teknoloġija oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil tal-Iran, għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, jew għat-twettiq ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet thassib jew identifikathom bħala pendenti, inklużi dawk determinati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat ta' Sanzjonijiet.

4. L-Annessi I, II u III ma jinkludux oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ('il-Lista Militari Komuni').

Artikolu 3

1. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness IV, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni u kemm jekk le, lil persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran, jirrekjedi awtorizzazzjoni minn qabel.

2. Għall-esportazzjonijiet kollha li jehtiegu awtorizzazzjoni skont dan l-Artikolu, din l-awtorizzazzjoni tingħata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-esportatur u għandha tkun f'konformità mar-regoli dettaljati stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 428/2009. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

3. L-Anness IV għandu jinkludi kwalunkwe oġġett u teknoloġija għajr dawk inklużi fl-Annessi I u II, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid jew relatati mal-ilma tqil, għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, jew għat-twettiq ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra li dwarhom l-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika (IAEA) esprimiet thassib jew identifikathom bħala pendenti.

4. L-esportaturi għandhom jipprovdur lill-awtoritajiet kompetenti bl-informazzjoni rilevanti kollha meħtieġa għall-applikazzjoni tagħhom għal awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni.

5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, m'għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni tal-oġġetti jew it-teknoloġija inklużi fl-Anness IV, jekk huma jkollhom raġunijiet ġustifikati biex jiddeterminaw

li l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni jistgħu jikkontribwixxu għal xi waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari; jew

(c) it-twettiq mill-Iran ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet thassib jew identifikathom bħala pendenti.

6. Bil-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni li huma jkunni diġà taw.

7. Meta l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tiġhad li tagħti awtorizzazzjoni, jew tannulla, tissospendi, tillimita sostanzjalment jew tirrevoka awtorizzazzjoni f'konformità mal-paragrafu 5, hija għandha tinnotifika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar dan u tikkondividi l-informazzjoni rilevanti magħhom, filwaqt li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità ta' din l-informazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajruna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli ⁽²⁾.

8. Qabel ma Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 5 għal tranżazzjoni li hija essenzjalment identika għal tranżazzjoni li hija s-soġġett ta' ċaħda li tkun għadha valida, mahruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra taħt il-paragrafi 6 u 7 għandu l-ewwel nett jikkonsulta lill-Istat jew Stati Membri li jkunni harġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeciedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovidi l-informazzjoni rilevanti kollha biex jispjega d-deċiżjoni.

Artikolu 4

Għandhom ikunu pprojbiti x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport mill-Iran ta' oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness I, II u III, kemm jekk l-oġġett ikkonċernat joriġina mill-Iran u kemm jekk le.

Artikolu 5

1. Għandhom jiġu pprojbiti:

(a) li tkun ipprovduta, direttament jew indirettament, assistenza teknika relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni, jew relatata mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti inklużi f'dik il-lista, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

⁽¹⁾ ĠU C 69, 18.3.2010, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1.

(b) li jkunu pprovduti, direttament jew indirettament, assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Annessi I u II, jew relatati mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Annessi I u II, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

(c) li jkunu pprovduti, direttament jew indirettament, assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

(d) li jkunu pprovduti, direttament jew indirettament, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni jew fl-Anness I, II u III, inklużi b'mod partikolari l-ghotjiet, is-self u l-assigurazzjoni fuq il-kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għal kwalunkwe provvista ta' assistenza teknika relatata lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

(e) il-partecipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, l-attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaharbu mill-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) sa (d).

2. Il-provvista ta' dan li ġej għandha tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat:

(a) assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness IV u għall-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran;

(b) finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmeja fl-Anness IV, inklużi b'mod partikolari l-ghotjiet, is-self u l-assigurazzjoni fuq il-kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' daww l-oġġetti, jew għal kwalunkwe għoti ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, m'għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għat-transazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, jekk huma jkollhom raġunijiet ġustifikati biex jiddeterminaw li l-azzjoni tikkontribwixxi għal wahda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari; jew

(c) it-tweġġiq mill-Iran ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet thassib jew identifikathom bħala pendenti.

Artikolu 6

L-Artikolu 2(1)(a) m'għandux japplika:

(a) għat-trasferiment dirett jew indirett ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-Parti B tal-Anness I, permezz tat-territorji tal-Istati Membri meta daww l-oġġetti jinbiegħu, jkunu pprovduti, ittrasferiti jew esportati lejn, jew għall-użu fl-Iran għal reattur ta' ilma hafif fl-Iran li beda jinbena qabel Diċembru 2006;

(b) għat-transazzjonijiet li l-mandat tagħhom ingħata mill-programm ta' kooperazzjoni teknika tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika (IAEA);

(c) għall-oġġetti pprovduti, ittrasferiti lejn jew għall-użu fl-Iran, minhabba l-obbligi tal-Istati Partijiet skont il-Konvenzjoni dwar il-Projbizzjoni tal-Iżvilupp, il-Produzzjoni, il-Ħażna u l-Użu ta' Armi Kimiċi u dwar il-Qerda tagħhom tat-13 ta' Jannar 1993.

Artikolu 7

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistgħu jagħtu, skont daww it-termini u l-kondizzjonijiet li huma jqisu li jkunu opportuni, awtorizzazzjoni għal transazzjoni relatata ma' oġġetti u teknoloġija msemmeja fl-Artikolu 2(1) jew assistenza jew servizzi ta' senserija msemmeja fl-Artikolu 5(1), jekk huma jidde-terminaw, b'eċċezzjoni meta japplika s-subparagrafu (c), li b'mod ċar it-transazzjoni ma tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' teknoloġiji li jappoġġaw l-attivitajiet nukleari sensitivi tal-Iran fir-rigward tal-proliferazzjoni, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, inkluż fejn dawn l-oġġetti u t-teknoloġija, l-assistenza jew is-servizzi ta' senserija jkunu għall-ikel, l-agrikoltura, finijiet mediċi jew umanitarji oħrajn, u jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-kuntratt għall-kunsinna tal-oġġetti jew tat-teknoloġija, jew għall-provvista ta' assistenza jew servizzi ta' senserija, jinkludi garanziji opportuni għall-utent aħhari;

(b) l-Iran impenja ruħu li ma jużax l-oġġetti jew it-teknoloġija kkonċernata, jew jekk applikabbli, l-assistenza jew is-servizzi ta' senserija kkonċernati, l-attivitajiet nukleari sensitivi fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari; u

(c) f'daww il-każijiet fejn it-transazzjoni tikkonċerna oġġetti u teknoloġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u r-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika, il-Kumitat ta' Sanzjonijiet iddetermina bil-quddiem u fuq bażi ta' każ b'każ li b'mod ċar it-transazzjoni ma tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' teknoloġiji b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari tal-Iran fir-rigward tal-proliferazzjoni, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' żvilupp ta' armi nukleari.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni meta jirrifjuta talba għal awtorizzazzjoni.

3. Il-Paragrafu 1 m'għandux japplika għal transazzjonijiet jew servizzi ta' senserija fir-rigward tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fl-Anness III.

Artikolu 8

1. Għandu jkun ipprobit li jinbieghu, jiġu pprovduti, trasferiti jew esportati t-tagħmir jew it-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.

2. L-Anness VI għandu jinkludi tagħmir u teknoloġija ewlenin għas-setturi ewlenin li ġejjin tal-industrija taż-żejt u l-gass fl-Iran:

- (a) l-esplorazzjoni għaž-żejt mhux raffinat u l-gass naturali;
- (b) il-produzzjoni taż-żejt mhux raffinat u l-gass naturali;
- (c) ir-raffinar;
- (d) il-likwifazzjoni ta' gass naturali.

3. L-Anness VI m'għandux jinkludi oġġetti inklużi fil-Lista Militari Komuni, jew fl-Anness I, l-Anness II jew l-Anness IV.

Artikolu 9

Għandhom jiġu pprojbiti:

- (a) li jkunu pprovduti, b'mod dirett jew indirett, assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI, jew relatati mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fl-Anness VI, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.
- (b) li jkunu pprovduti, direttament jew indirettament, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mat-tagħmir u t-teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani jew għall-użu fl-Iran.
- (c) il-partecipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaharbu mill-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b).

Artikolu 10

Il-projbizzjonijiet fl-Artikoli 8 u 9 m'għandhomx japplikaw għal transazzjonijiet meħtieġa minn kuntratt kummerċjali konkluz għal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, jew

minn kuntratt jew ftehim konkluz għal id-data ta' Lulju 2010 u relatat ma' investiment li jkun sar fl-Iran qabel is-26 ta' Lulju 2010, u lanqas għandhom jinpedixxu l-eżekuzzjoni ta' obbligu li jitqajjem minn hemm 'il-quddiem, dment li l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp impenjati fit-transazzjoni jew biex jipprovdu assistenza jkunu bagħtu notifika, mill-inqas 20 jum tax-xogħol bil-quddiem, dwar it-transazzjoni jew l-assistenza lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa jew hija huma stabbiliti, kif identifikat fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V.

KAPITOLU III

RESTRIZZJONIJET FUQ IL-FINANZJAMENT TA' ĊERTI INTRA-PRIŻI

Artikolu 11

1. Dan li ġej għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-ghoti ta' self finanzjarju jew kreditu lil persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fil-paragrafu (2);
- (b) il-kisba jew l-estensjoni ta' partecipazzjoni ta' persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fil-paragrafu (2);
- (c) il-holqien ta' kwalunkwe impriża kongunta ma' persuna, entità jew korp Iranjani msemmija fil-paragrafu (2);
- (d) il-partecipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaharbu mill-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) (b) u (c).

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu (1) għandha tapplika għal kwalunkwe persuna, entità jew korp Iranjani involuti:

- (a) fil-manifattura ta' oġġetti jew teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni jew fl-Anness I jew II;
- (b) fil-manifattura ta' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III;
- (c) l-esplorazzjoni jew il-produzzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali, ir-raffinar ta' karburanti jew il-likwifazzjoni ta' gass naturali.

3. Għall-fini tal-paragrafu 2(c) biss, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin.

- (a) "esplorazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali" tinkludi l-esplorazzjoni għal, prospetti ta' u l-ġestjoni tar-riservi taż-żejt mhux raffinat u l-gass naturali, kif ukoll il-forniment ta' servizzi ġeoloġiċi marbuta ma' tali servizzi;

(b) “produzzjoni ta’ żejt mhux raffinat u gass naturali” tinkludi servizzi ta’ trasmissjoni tal-gass bi kwantitajiet kbar għall-fini ta’ transitu għal sistemi ta’ distribuzzjoni interkonnessi b’mod dirett;

(c) “raffinar” tfisser l-ipproċessar, il-kondizzjonament jew it-tnejja għall-bejgħ finali tal-karburanti.

4. Għandu jkun ipprobit li tiġi stabbilita kooperazzjoni ma’ persuna, entità jew korp Iranjan involuti fit-trasmissjoni ta’ gass naturali kif imsemmi fil-paragrafu 3(b).

5. Għall-fini tal-paragrafu 4, “kooperazzjoni” tfisser:

(a) il-kondiviżjoni tal-ispejjeż tal-investimenti f’katina tal-forniment integrata jew ġestita għar-riċeviment jew il-konsenja ta’ gass naturali minn jew lejn it-territorju tal-Iran; u

(b) il-kooperazzjoni diretta għall-fini tal-investiment f’faċilitajiet tal-gass naturali likwifikat fit-territorju tal-Iran jew f’faċilitajiet tal-gass naturali likwifikat konnessi miegħu b’mod dirett.

Artikolu 12

1. L-investiment permezz ta’ tranżazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 11(1) f’persuna, entità jew korp Iranjani impenjati fil-manifattura ta’ oġġetti jew teknoloġija elenkati fl-Anness IV għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, m’għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għat-transazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, jekk huma jkollhom raġunijiet ġustifikati biex jiddeterminaw li l-azzjoni tikkontribwixxi għal wahda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta’ sistemi ta’ kunsinna ta’ armi nukleari; jew

(c) it-tweġiq mill-Iran ta’ attivitajiet relatati ma’ suġġetti oħrajn li dwarhom l-IAEA esprimiet thassib jew identifikathom bħala pendenti.

Artikolu 13

B’deroga mill-Artikolu 11(2)(a), l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistgħu, skont termini u kondizzjonijiet li huma jqisu opportuni, jagħtu awtorizzazzjoni li jsir investiment permezz ta’ tranżazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 11(1) jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-persuna, entità jew korp Iranjani jkunu impenjaw ruhhom li japplikaw garanziji opportuni għall-utent aħhari fir-rigward tal-oġġetti jew it-teknoloġija kkonċernata;

(b) l-Iran impenja ruħu li ma jużax l-oġġetti jew it-teknoloġija kkonċernata f’attivitajiet nukleari sensittivi fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta’ sistemi ta’ kunsinna ta’ armi nukleari; u

(c) f’dawk il-każijiet fejn l-investiment isir f’persuna, entità jew korp Iranjani impenjati fil-manifattura ta’ oġġetti jew teknoloġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta’ Fornituri Nukleari u r-Reġim ta’ Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika, il-Kumitat ta’ Sanzjonijiet ikun iddetermina bil-quddiem u fuq bażi ta’ każ b’każ li b’mod ċar it-transazzjoni ma tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta’ teknoloġiji b’appoġġ għall-attivitajiet nukleari tal-Iran fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta’ sistemi ta’ kunsinna ta’ żvilupp ta’ armi nukleari.

Artikolu 14

L-Artikolu 11(2)(c) m’għandux japplika għall-ġhoti ta’ self finanzjaru jew kreditu għall-kisba jew l-estensjoni ta’ parteċipazzjoni, jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) it-transazzjoni tkun meħtieġa minn ftehim jew kuntratt konkluż qabel is-26 ta’ Lulju 2010; u

(b) l-awtorità kompetenti giet infurmata mill-inqas 20 jum tax-xogħol b’dan il-ftehim jew kuntratt.

Artikolu 15

Għandhom jiġu pprojbiti:

(a) li jiġi aċċettat jew approvat, permezz ta’ konklużjoni ta’ ftehim jew bi kwalunkwe mezz ieħor, li l-ġhoti ta’ kwalunkwe self finanzjaru jew kreditu, jew il-kisba jew l-estensjoni tal-parteeipazzjoni, jew il-holqien ta’ kwalunkwe impriza kongunta jsiru minn persuni, entitajiet jew korpi Iranjani, f’intrapriża impenjata fi kwalunkwe wahda mill-attivitajiet li ġejjin:

(i) il-minjieri tal-uranju,

(ii) l-arrikkiment tal-uranju u l-ipproċessar mill-ġdid tal-uranju;

(iii) il-manifattura ta’ oġġetti jew teknoloġija li jinsabu inkluzi fil-listi tal-Grupp ta’ Fornituri Nukleari u tar-Reġim ta’ Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika.

(b) il-parteeipazzjoni, konxja u intenzjonali, f’attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaharbu mill-projbizzjoni fil-punt (a).

KAPITOLU IV

L-IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI*Artikolu 16*

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, huma l-proprjetà ta', huma miżmuma jew huma kkontrollati mill-persuni, l-entitajiet u l-korpi elenkati fl-Anness VII għandhom ikunu ffrizati. L-Anness VII jinkludi l-persuni, l-entitajiet u l-korpi magħżula mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat ta' Sanzjonijiet f'konformità mal-paragrafu 12 tal-UNSCR 1737 (2006), il-paragrafu 7 tal-UNSCR 1803 (2008) jew il-paragrafu 11, 12 jew 19 tal-UNSCR1929 (2010).

2. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, huma l-proprjetà ta', huma miżmuma jew huma kkontrollati mill-persuni, l-entitajiet u l-korpi elenkati fl-Anness VIII għandhom ikunu ffrizati. L-Anness VIII għandu jinkludi l-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi, mhux koperti mill-Anness VII, li f'konformità mal-Artikolu 20(1)(b) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, ġew identifikati li:

- (a) huma impenjati, huma direttament assoċjati ma', jew jipprovdu apogg għal attivitajiet nukleari ta' natura sensittiva fir-rigward tal-proliferazzjoni jew l-iżvilupp ta' sistemi li jwasslu l-armi nukleari mill-Iran, inkluż permezz l-involvement fl-akkwist ta' oġġetti u teknoloġija pprojbiti, jew li jkunu proprjetà ta', jew ikkontrollati minn, tali persuna, entità jew korp, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, jew li jaġixxu f'isimhom jew taht it-tmexxija tagħhom;
- (b) huma persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li assistew lil persuna, entità jew korp elenkati biex jevadu jew jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK jew tal-UNSCR 1737 (2006), UNSCR1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) u UNSCR 1929 (2010);
- (c) huma membru f'kariga għolja tal-Korp tal-Gwardja Rivoluzzjonarja Izlamika jew persuna ġuridika, entità jew korp proprjetà ta' jew ikkontrollat mill-Korp tal-Gwardja Rivoluzzjonarja Izlamika jew minn wiehed jew aktar mill-membri f'kariga għolja tiegħu;
- (d) huma persuna ġuridika, entità jew korp li huwa proprjetà ta' jew ikkontrollat mill-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL).

Għandu jiġi projbit, f'konformità mal-obbligu tal-iffriżar tal-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tal-IRISL u ta' entitajiet innominati li huma proprjetà jew ikkontrollati mill-IRISL, li jgħabbu jew iħottu tagħbijiet fuq jew minn bastimenti li huma l-proprjetà tal-IRISL jew chartered minnu jew minn tali entitajiet f'portijiet tal-Istati Membri. Dik il-projbizzjoni m'għandhiex timpedixxi l-eżekuzzjoni ta' kuntratt konkluz qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

L-obbligu tal-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi tal-IRISL u ta' entitajiet innominati li huma l-proprjetà ta' jew ikkon-

trollati mill-IRISL ma għandux jirrekjedi l-qbid jew iż-żamma ta' bastimenti li huma proprjetà ta' tali entitajiet jew il-merkanzija li jinġarru minnhom dment li tali merkanzija tkun proprjetà ta' partijiet terzi, u lanqas ma jirrekjedi iż-żamma tal-ekwipaġġ ikkuntrattat minnhom.

3. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom ikunu disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fl-Annessi VII u VIII.

4. Il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom hu, direttament jew indirettament, l-evażjoni tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tiġi pprojbita.

5. L-Annessi VII u VIII għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elencar ta' persuni, entitajiet u korpi elenkati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness VII.

6. L-Annessi VII u VIII għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi ikkonċernati, kif provduta mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għall-Anness VII. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inkluż il-pseudonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numru tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-registrazzjoni, in-numru tar-registrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness VII għandu jinkludi wkoll id-data tan-nomina mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 17

B'deroga mill-Artikolu 16, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikat fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma s-suġġett ta' rahan ġudizzjarju, amministrattiv jew arbitrali stabbilit qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmijin fl-Artikolu 16 ġew nominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kunsill jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali li għaddiet qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament biex jissodisfaw pretensjonijiet magħmula bis-saħħa ta' tali rahan jew rikonoxxuti bħala validi b'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti minn liġijiet u regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li għandhom tali pretensjonijiet;
- (c) ir-ghan jew is-sentenza mhux għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VII jew VIII;

(d) ir-rikonoxximent tar-ghan jew tas-sentenza ma jmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; u

(e) fejn japplika l-Artikolu 16(1), il-Kumitat tas-Sanzjonijiet gie nnotifikat mill-Istat Membru dwar ir-ghan jew is-sentenza.

Artikolu 18

B'deroga mill-Artikolu 16 u sakemm hlas minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VII jew VIII huwa dovut taht kuntratt jew ftehim li kien konkluz minn, jew obbligu li rriżulta għall-persuna, entità jew korp ikkonċernat, qabel id-data meta dik il-persuna, entità jew korp kienu nnominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kunsill, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistghu jawtorizzaw, taht tali kondizzjonijiet li huma jqisu adatt, ir-rilaxx ta' ċerti fondi ffrizati jew riżorsi ekonomiċi, jekk jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li:

(i) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jintużaw għal pagament minn persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VII jew VIII;

(ii) il-kuntratt, il-ftehim jew l-obbligu mhux ser jikkontribwixxu għall-manifattura, il-bejgħ, ix-xiri, it-trasferiment, l-esportazzjoni, l-importazzjoni, it-trasport jew l-użu ta' oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Annessi I, II, III u VI; u

(iii) il-hlas mhuwix bi ksur tal-Artikolu 16(3);

(b) fejn japplika l-Artikolu 16(1), l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal dik l-azzjoni fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol min-notifika; u

(c) fejn japplika l-Artikolu 16(2), l-Istat Membru kkonċernat għandu, mill-anaqs ġimgħatejn qabel l-ghoti tal-awtorizzazzjoni, jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.

Artikolu 19

1. B'deroga mill-Artikolu 16, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistghu jawtorizzaw, taht tali kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, sakemm il-kondizzjonijiet li ġejjin huma sodisfatti:

(a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:

(i) mehtieġa biex jissodisfaw il-htieġijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Anness VII jew VIII, u l-membri dipendenti tal-familji tagħhom, inklużi hlasijiet għal ikel, kera jew ipoteka, mediċini u trattament mediku, taxxi, hlasijiet tal-assigurazzjoni u hlasijiet għall-użu ta' servizzi pubbliċi;

(ii) mahsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li huma konnessi mal-forniment ta' servizzi legali; jew

(iii) mahsuba esklussivament għall-pagament ta' miżati jew il-hlasijiet ta' servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; u

(b) fejn l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VII, l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal dik l-azzjoni fi żmien hamest ijiem ta' xogħol min-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 16, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jistghu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, wara li jkun ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma mehtieġa għal spejjeż straordinari jew għall-hlas jew it-trasferiment ta' oġġetti meta jiġu akkwistati għal reattur b'ilma hafif fl-Iran li beda jinbena qabel Diċembru 2006 jew għall-oġġetti msemmija fl-Artikolu 6(b) u (c), bil-kondizzjoni li jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) jekk l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VII, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun gie nnotifikat dwar dik id-determinazzjoni mill-Istat Membru kkonċernat u li d-determinazzjoni tkun ġiet approvata minn dak il-Kumitat, u

(b) fejn l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness VIII, l-awtorità kompetenti nnotifikat ir-raġunijiet li fuqhom tikkunsidra li awtorizzazzjoni speċifika għandha tingħata lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri u lill-Kummissjoni tal-inqas ġimgħatejn qabel l-awtorizzazzjoni.

3. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht il-paragrafi 1 jew 2.

Artikolu 20

1. L-Artikolu 16(3) ma għandux jipprevjeni lil istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu milli jikkreditaw kontijiet iffriżati fejn jirċievu fondi ttrasferiti fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, sakemm kwalunkwe zieda għal tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tgħarraġ bla dewmien lill-awtoritajiet kompetenti b'tali transazzjonijiet.

2. L-Artikolu 16(3) m'għandux japplika għaż-zieda fil-kontijiet iffriżati ta':

(a) imghax jew qligh iehor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew tqajmu qabel id-data li fiha l-persuna, l-entità jew il-korp imsemmi fl-Artikolu 16 ġew nominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kunsill;

sakemm kwalunkwe imghax jew dhul iehor u hlasijiet bhal dawn huma ffrizati skont l-Artikolu 16(1) jew (2).

3. Dan l-Artikolu m'għandux jinftehem bhala li jawtorizza t-trasferimenti ta' fondi msemmijni fl-Artikolu 21.

KAPITOLU V

RESTRIZZJONIJET FUQ TRASFERIMENTI TA' FONDI U FUQ SERVIZZI FINANZJARJI

Artikolu 21

1. It-trasferiment ta' fondi lil persuna, entità jew korp Iranjani jew mingħandhom għandu jiġi pproċessat kif ġej:

(a) trasferimenti dovuti fuq transazzjonijiet li jirrigwardaw prodotti tal-ikel, kura tas-saħħa, tagħmir mediku, jew għal finijiet umanitarji għandhom jitwettqu mingħajr kwalunkwe awtorizzazzjoni min qabel. It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat bil-quddiem bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikat fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jekk ikun aktar minn jew ekwivalenti għal EUR 10 000;

(b) kwalunkwe trasferiment iehor ta' inqas minn EUR 40 000 għandu jsir mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel. It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat bil-quddiem bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikat fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, jekk ikun aktar minn jew ekwivalenti għal EUR 10 000;

(c) kwalunkwe trasferiment iehor ta' EUR 40 000 jew aktar jew euros ekwivalenti jehtieġ l-awtorizzazzjoni minn qabel tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikat fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V.

2. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom japplikaw indipendentement minn jekk it-trasferiment ta' fondi jkunx eżegwit f'operazzjoni waħda jew f'diversi operazzjonijiet li jidhru marbutin ma' xulxin.

3. In-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi lil persuna, entità jew korp Iranjani għandhom jiġu indirizzati mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament, jew fismu, ta' min ikun qed iħallas kif imsemmi fl-Artikolu 1(r) lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn tkun inghatat l-ordni inizjali għall-eżekuzzjoni tat-trasferiment.

In-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni relatati mat-trasferiment ta' fondi minn persuna, entità jew korp Iranjani għandhom jiġu indirizzati mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament, jew fismu, ta' min qed jirċievi l-hlas kif imsemmi fl-Artikolu 1(r) lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa residenti min qed jirċievi l-hlas jew fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizzi ta' pagament.

Jekk il-fornitur tas-servizzi ta' pagament ta' min iħallas jew ta' min jirċievi l-hlas ma jaqax fl-ambitu tal-Artikolu 39, in-notifiki u t-talbiet għall-awtorizzazzjoni għandhom jiġu indirizzati minn min iħallas jew minn min jirċievi l-hlas lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun residenti min iħallas jew min jirċievi l-hlas.

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(c), l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, għandhom jagħtu, skont it-termini u l-kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, awtorizzazzjoni għal trasferiment ta' fondi li għandhom valur ta' EUR 40 000 jew aktar, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet ġustifikati li jiddeterminaw li t-trasferiment ta' fondi li għalihom intalbet l-awtorizzazzjoni, ser jikkontribwixxi għal waħda mill-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-attivitajiet tal-Iran relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid, jew relatati mal-ilma tqil;

(b) l-iżvilupp mill-Iran ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari;

(c) it-tweqqif mill-Iran ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra li dwarhom l-IAEA esprimiet thassib jew identifikathom bhala pendenti. jew

(d) attivitajiet projbiti relatati mal-esplorazzjoni għaż-żejt mhux raffinat u l-gass naturali, il-produzzjoni taż-żejt u l-gass naturali, ir-raffinar, jew il-likwifazzjoni ta' gass naturali kif imsemmi fl-Artikoli 8, 9 u 11 minn persuna ġuridika, entità jew korp Iranjani.

Awtorità kompetenti tista' titlob tariffa għall-valutazzjoni ta' talbiet għal awtorizzazzjoni.

Awtorizzazzjoni tkun ikkunsidrata li ngħatat, jekk awtorità kompetenti rċeviet talba bil-miktub għal awtorizzazzjoni, u fi żmien erba' ġimgħat, l-awtorità kompetenti ma tkunx ogġezzjonat bil-miktub għat-trasferiment ta' fondi. Jekk l-ogġezzjoni titqajjem minhabba li hemm investigazzjoni pendent, l-awtorità kompetenti għandha tiddikjara dan u tikkomunika d-deċiżjoni tagħha mill-aktar fis possibbli. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikollhom aċċess f'waqtu, direttament jew indirettament, għal informazzjoni relatata mas-sitwazzjoni finanzjarja, amministrattiva u tal-infurzar tal-liġi, liema informazzjoni hija meħtieġa għat-twettiq tal-investigazzjoni.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni meta jirrifjuta talba għal awtorizzazzjoni.

5. Dan l-Artikolu m'għandux japplika fejn awtorizzazzjoni għal trasferiment tkun ingħatat skont l-Artikoli 13, 17, 18, 19 jew 20.

Artikolu 22

1. Ferġat u sussidjarji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 39 ta' istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu domiciljati fl-Iran għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti, kif identifikat fis-siti tal-internet imsemmija fl-Anness V, dwar it-trasferimenti kollha ta' fondi mwettqa jew irċevuti minnhom, l-ismijiet tal-partijiet u l-ammont u d-data tat-transazzjoni, fi żmien hamest ijiem ta' xogħol wara li jkun twettaq jew gie rċevut it-trasferiment ta' fondi kkonċernat. Jekk l-informazzjoni hija disponibbli, in-notifika għandha tispeċifika n-natura tat-transazzjoni u, fejn adatt, in-natura tal-oġġetti koperti mit-transazzjoni u għandha, b'mod partikolari, tiddikjara jekk l-oġġetti humiex koperti mill-Anness I, II, III, IV jew VI ta' dan ir-Regolament u, jekk l-esportazzjoni tagħhom hija soġġetta għal awtorizzazzjoni, tindika n-numru tal-liċenzja mogħtija.

2. Suġġetti għal u skont l-arranġamenti dwar il-kondiviżjoni ta' informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti nnotifikati l-oħra għandhom mingħajr dewmien jittrasmettu dik id-data, kif meħtieġ, sabiex jipprevjenu kwalunkwe transazzjoni li tista' tikkontribwixxi għal attivitajiet nukleari ta' natura sensittiva fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra fejn il-kontropartijiet għal transazzjonijiet bħal dawn huma stabbiliti.

Artikolu 23

1. L-istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu li jaqgħu taħt l-ambitu tal-Artikolu 39 għandhom, fl-attivitajiet tagħhom ma' istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu msemmija fil-paragrafu 2, u sabiex jipprevjenu tali attivitajiet billi jikkontribwixxu għal attivitajiet nukleari ta' natura sensittiva fir-rigward tal-proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari:

(a) jeżerċitaw vigilanza kontinwa fuq l-attività tal-kontijiet, b'mod partikolari permezz tal-programmi tagħhom dwar l-għaqal tal-konsumatur u taħt l-obbligi tagħhom relatati mal-ħasil ta' flus u l-finanzjament tat-terroriżmu;

(b) jeħtieġu li f'istruzzjonijiet ta' ħlasijiet l-oqsma kollha tal-informazzjoni li huma relatati mal-originatur u l-benefiċjarji tat-transazzjoni inkwistjoni jmtlew u jekk dik l-informazzjoni mhix ipprovduta, jirrifjutaw it-transazzjoni;

(c) iżommu r-rekords kollha tat-transazzjonijiet għal perijodu ta' hames snin u dawn għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali meta jintalbu;

(d) jekk jissuspettaw jew għandhom raġunijiet ġustifikati biex jissuspettaw li l-fondi huma relatati mal-finanzjament tal-proliferazzjoni, għandhom immedjatament jagħmlu rapport dwar is-suspetti tagħhom lill-unità tal-intelligence finanzjarja (UIF) jew lill-awtorità kompetenti oħra nnominata mill-Istat Membru kkonċernat, kif indikat fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, bla ħsara għall-Artikoli 5 u 16. L-UIF jew awtorità kompetenti bħala oħra sservi bħala ċentru nazzjonali għar-riċeviment u l-analiżi ta' rapporti ta' transazzjonijiet suspettużi rigward finanzjament ta' proliferazzjoni potenzjali. L-UIF jew tali awtorità kompetenti oħra għandha jkollha aċċess, direttament jew indirettament, fuq bażi adegwata għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u tal-infurzar tal-liġi li hija teħtieġ biex twettaq din il-funzjoni, inkluża l-analiżi ta' rapporti ta' transazzjonijiet suspettużi.

Ir-rekwiziti ta' hawn fuq għal istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu għandhom ikunu kumplimentari għal obbligi eżistenti li johorgu mir-Regolament (KE) 1781/2006 u mill-implimentazzjoni tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu⁽¹⁾.

2. Il-miżuri stilupati fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għal istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu fl-attivitajiet tagħhom ma':

(a) istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu domiciljati fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran;

(b) ferġat u sussidjarji li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 39, ta' istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu domiciljati fl-Iran;

(c) ferġat u sussidjarji li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 39, ta' istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu domiciljati fl-Iran;

(d) istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu li mhumieħ domiciljati fl-Iran iżda li huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiciljati fl-Iran.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

Artikolu 24

1. Ghandu jkun ipprobit għal istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 39 li jaqgħmlu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

- (a) jifthu kont bankarju ġdid ma' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew ma kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2);
- (b) jistabbilixxu relazzjoni bankarja korrispondenti ġdida ma' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew ma kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2),
- (c) jifthu uffiċċju rappreżentattiv ġdid fl-Iran jew jistabbilixxu fergħa jew sussidjarja ġdida fl-Iran;
- (d) jistabbilixxu assoċjazzjoni ta' intrapriżi ġdida ma' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew ma kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2).

2. Ghandhom jiġu pprojbiti:

- (a) l-awtorizzazzjoni tal-ftuh ta' uffiċċju rappreżentattiv jew l-istabbiliment ta' fergħa jew sussidjarja fl-Unjoni ta' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew ta' kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2);
- (b) il-konkluzjoni ta' ftehimiet għal, jew fisem, istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew għal, jew fisem, kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2), li jaqgħmlu parti mill-ftuh ta' uffiċċju rappreżentattiv, jew it-twaqqif ta' fergħa jew sussidjarja fl-Unjoni;
- (c) l-ghoti ta' awtorizzazzjoni għall-ftuh u t-twettiq ta' negozju ta' istituzzjoni ta' kreditu jew għal kwalunkwe negozju ieħor li jehtieg awtorizzazzjoni minn qabel, minn uffiċċju rappreżentattiv, fergħa jew sussidjarja ta' istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew għal kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2), jekk l-uffiċċju rappreżentattiv, il-fergħa jew is-sussidjarja ma kinux operattivi qabel is-26 ta' Lulju 2010.
- (d) għall-akkwist jew l-estensjoni ta' partecipazzjoni jew l-akkwist ta' kwalunkwe interess ieħor ta' sjieda f'istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu li jaqa' taht il-kamp ta' applikazz-

joni tal-Artikolu 39 minn kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2).

Artikolu 25

Ghandhom jiġu pprojbiti:

- (a) il-bejgħ jew ix-xiri ta' bonds pubbliċi jew bonds garantiti pubblikament mahruga wara s-26 ta' Lulju 2010, direttament jew indirettament, lil jew minghand kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 - (i) l-Iran jew il-Gvern tiegħu, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-agenziji pubbliċi tiegħu;
- istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu domiciljata fl-Iran, inkluż il-Bank Ċentrali tal-Iran, jew ma' kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu msemmija fl-Artikolu 23(2);
- (iii) persuna fiżika jew persuna ġuridika, entità jew korp li jaqgħmlu fisem jew taht id-direzzjoni ta' persuna ġuridika, entità jew korp msemmija f'(i) jew (ii);
- (iv) persuna ġuridika, entità jew korp proprjetà ta' jew ikkontrollati minn persuna, entità jew korp msemmija f'(i), (ii) jew (iii);

- (b) l-ghoti ta' servizzi ta' senserija fir-rigward ta' bonds pubbliċi jew garantiti pubblikament mahruga wara s-26 ta' Lulju 2010 lil persuna, entità jew korp msemmija fil-punt (a);
- (c) l-ghajnuna lil persuna, entità jew korp msemmija fil-punt (a) sabiex johorġu bonds pubbliċi jew garantiti pubblikament, billi jiġu provduti b'servizzi ta' senserija, reklamar jew kwalunkwe servizz ieħor fir-rigward ta' tali bonds.

Artikolu 26

1. Ghandhom jiġu pprojbiti:

- (a) il-provvista ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lil:
 - (i) l-Iran jew il-Gvern tiegħu, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-agenziji pubbliċi tiegħu;
 - (ii) persuna, entità jew korp Iranjani minbarra persuna fiżika; jew
 - (iii) persuna fiżika jew persuna ġuridika, entità jew korp meta jaqgħmlu fisem jew taht id-direzzjoni ta' persuna ġuridika, entità jew korp msemmija f'(i) jew (ii);

(b) il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonali, l-attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaħarbu mill-projbizzjoni fil-punt (a).

2. Il-punti (i) u (ii) tal-paragrafu 1(a) m'għandhomx japplikaw għall-forniment ta' assigurazzjoni obbligatorja jew għar-responsabbiltà ċivili lil persuni, entitajiet jew korpi Iranjani bbażati fl-Unjoni.

3. Il-punt (iii) tal-paragrafu 1(a) m'għandux japplika għall-forniment ta' assigurazzjoni, inkluż assigurazzjoni fuq is-saħha u dik fuq l-ivvjagġar, lil individwi li jaġixxu fil-kapaċità privata tagħhom, hlief il-persuni elenkati fl-Annessi VII u VIII, u r-riassigurazzjoni relatata ma' dan.

Il-punt (iii) tal-paragrafu 1(a) m'għandux jimpedixxi l-forniment ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lill-proprietarju ta' bastiment, ingenu tal-ajru jew vettura chartered minn persuna, entità jew korp imsemmijin fil-punt (i) jew (ii) tal-paragrafu 1(a) u li mhumix elenkati fl-Anness VII jew VIII.

Għall-finijiet tal-punt (iii) tal-paragrafu 1(a), persuna, entità jew korp m'għandhomx ikunu kkunsidrati li qed jaġixxu taht id-direzzjoni ta' persuna, entità jew korp imsemmijin fis-punti (i) u (ii) tal-paragrafu 1(a) fejn dik id-direzzjoni tkun għall-finijiet ta' ttrakkar, tghabbija, hatt jew transitu sikur ta' bastiment jew ingenu tal-ajru li jinsabu temporanjament fl-ilmijiet jew fl-ispace tal-ajru Iranjani.

4. Dan l-Artikolu jipprojbixxi l-estensjoni jew it-tiġdid ta' ftehimiet tal-assigurazzjoni jew ta' riassigurazzjoni mil-huqa qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament iżda, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16(3), ma jipprojbixxi il-konformità ma' ftehimiet konklużi qabel dik id-data.

KAPITOLU VI

RESTRIZZJONIJET FUQ IT-TRASPORT

Artikolu 27

1. Għall-prevenzjoni tat-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġija koperti mil-Lista Militari Komuni jew li l-provvista, il-bejgħ, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-importazzjoni tagħhom tkun projbita minn dan ir-Regolament, l-oġġetti kollha li jiddaħhlu fi jew li johorġu mit-territorju tad-dwana tal-Unjoni mill-Iran jew lejha, għandhom ikunu soġġetti għas-sottomissjoni ta' informazzjoni ta' qabel il-wasla jew ta' qabel it-tluq lill-awtoritajiet doganali kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

2. Ir-regoli li jirregolaw l-obbligu li tkun ipprovduta informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq, b'mod partikolari rigward il-persuna li tipprovdidi dik l-informazzjoni, il-limiti ta' żmien li għandhom ikunu rrispettati u d-data mehtieġa, għandhom ikunu kif determinati fid-dispożizzjonijiet rilevanti dwar id-dikjarazzjonijiet sommarji tad-dhul u l-hruġ kif ukoll dikjarazzjonijiet doganali fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 u fir-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

3. Barra minn dan, il-persuna li tipprovdidi l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 2, għandha tiddikjara jekk l-oġġetti humiex koperti mil-Lista Militari Komuni jew minn dan ir-Regolament u, fejn l-esportazzjoni hijiex soġġetta għal awtorizzazzjoni, filwaqt li tispeċifika d-dettalji tal-liċenzja għall-esportazzjoni mogħtija.

4. Sal-31 ta' Diċembru 2010 d-dikjarazzjonijiet sommarji tad-dhul u l-hruġ u l-elementi addizzjonali mehtieġa msemija fil-paragrafu 3 jistgħu jiġu sottomessi bil-miktub b'informazzjoni kummerċjali, jew tal-portijiet jew tat-trasport, sakemm dawn ikollhom id-dettalji mehtieġa.

5. Mill-1 ta' Jannar 2011, l-elementi addizzjonali mehtieġa msemija f'dan l-Artikolu għandhom jitressqu jew bil-miktub jew bl-użu ta' dikjarazzjoni tad-dwana kif adatt.

Artikolu 28

1. Il-forniment minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri ta' servizzi ta' bunkering jew ta' servizzi ta' provvista ta' vapuri, jew kwalunkwe servizz ieħor ta' bastimenti, lil bastimenti li jappartjenu għal jew huma kkontrollati minn, direttament jew indirettament, persuna, entità jew korp Iranjani, għandu jkun ipprojbit fejn il-fornituri tas-servizz għandhom informazzjoni, inkluż mill-awtoritajiet doganali kompetenti fuq il-bażi tal-informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq kif imsemmi fl-Artikolu 27, li tipprovdidi raġunijiet ġustifikati li jkun hemm thassib li l-bastimenti qed iġorru oġġetti koperti mil-Lista Militari Komuni jew oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huwa pprojbit taht dan ir-Regolament, sakemm il-forniment ta' tali servizzi mhuwiex mehtieġ għal skopijiet umanitarji.

2. Il-forniment minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri, ta' servizzi tal-inġinerija jew ta' manutenzjoni lil ingeni tal-ajru tal-merkanzija li jappartjenu għal jew huma kkontrollati minn, direttament jew indirettament, persuna, entità jew korp Iranjani, għandu jkun ipprojbit, fejn il-fornituri tas-servizz għandhom informazzjoni, inkluż mill-awtoritajiet doganali kompetenti fuq il-bażi tal-informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq kif imsemmi fl-Artikolu 27, li tipprovdidi raġunijiet ġustifikati li jkun hemm thassib li l-ingeni tal-ajru tal-merkanzija qed iġorru oġġetti koperti mil-Lista Militari Komuni jew oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huwa pprojbit taht dan ir-Regolament, sakemm il-forniment ta' tali servizzi mhuwiex mehtieġ għal skopijiet umanitarji jew ta' sigurtà.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 u 2 għandhom japplikaw sakemm il-merkanzija tkun giet spezzjonata u, jekk mehtieġ maqbuda jew eliminata, skont il-każ.

Kwalunkwe qbid u eliminazzjoni, skont il-legislazzjoni nazzjonali jew id-deċizjoni ta' awtorità kompetenti, tista' titwettaq bi spejjeż għall-importatur jew jiġu irkuprati minn kwalunkwe persuna jew entità ohra responsabbli għat-tentattiv ta' forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni illeċiti.

KAPITOLU VII

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 29

1. Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni fejn il-prestazzjoni ta' dawn setgħet tkun affettwata, direttament jew indirettament, b'mod shih jew parzjalment, mill-miżuri imposti mir-Regolament (KE) Nru 423/2007 jew minn dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennità jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennità, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennità finanzjarja, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi sodisfatta, jekk din issir minn:

- (a) persuni, entitajiet jew korpi nominati elenkati fl-Annessi VII u VIII;
- (b) kwalunkwe persuna, entità jew korp iehor Iranjan, inkluż il-gvern Iranjan;
- (c) kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi permezz ta' jew fisem wahda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punti (a) u (b).

2. Il-prestazzjoni ta' kuntratt jew transazzjoni għandha tkun meqjusa li għet affettwata mill-miżuri imposti taht ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 jew minn dan ir-Regolament fejn l-eżistenza jew il-kontenut tal-prestazzjoni jirriżulta direttament jew indirettament minn dawk il-miżuri.

3. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun pruvat li l-ilqugh tat-talba mhux ipprobit bil-paragrafu 1, għandu jkun fuq il-persuna li tkun qed tftitex l-infurzar ta' dik il-prestazzjoni.

4. Dan l-Artikolu huwa bla hsara għad-dritt tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal reviżjoni għidizzjarja tal-legalità tan-nuqqas ta' prestazzjoni ta' obbligi kuntrattwali skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 jew ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 30

Għall-finijiet tal-Artikoli 8 u 9, punt (c) tal-Artikolu 11(2), u l-Artikoli 21 u 26, kwalunkwe korp, entità jew detentur ta' drittijiet derivati minn deċiżjoni oriġinali qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament minn Gvern sovrani minbarra l-Iran, ta' ftehim ta' kondivizjoni tal-produzzjoni, m'għandux jiġi kkunsidrat bħala persuna, entità jew korp Iranjan. F'każijiet bħal dawn u b'relazzjoni mal-Artikolu 8, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tista' tehtieg garanziji għall-utent aħhari adatti minn kwalunkwe korp jew entità għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' kwalunkwe tagħmir jew teknoloġija ewlenin elenkati fl-Anness VI.

Artikolu 31

1. Bla hsara għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridici, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

(a) jipprovdu immedjatament kwalunkwe informazzjoni li tista' tiffacilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħal informazzjoni dwar kontijiet u ammonti ffriżati skont l-Artikolu 16, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, fejn huma residenti jew jinsabu, u għandhom jittrasmettu tali informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istati Membri, lill-Kummissjoni;

(b) jikkoperaw mal-awtoritajiet kompetenti, kif indikati fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V, fi kwalunkwe verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali rċevuta direttament mill-Kummissjoni għandha tkun magħmula disponibbli lill-Istat Membru kkonċernat.

3. Kwalunkwe informazzjoni li tingħata jew tiġi rċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskopijiet li għalihom tkun għet ipprovduta jew irċevuta.

Artikolu 32

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li wiehed jagħmel fondi jew riżorsi ekonomiċi disponibbli, magħmula in bona fede li tali azzjoni hi konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandux johloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip minn naħa tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkun qed jimplimentawh, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma bħala riżultat ta' negligenza.

2. Il-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament m'għandhomx iwasslu għal responsabbiltà ta' ebda xorta min-naħa tal-persuni fiżiċi jew ġuridici jew entitajiet ikkonċernati, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru dawn il-projbizzjonijiet.

3. L-iżvelar in bona fide, kif previst fl-Artikoli 21, 22 u 23, minn istituzzjoni jew minn persuna koperta minn dan ir-Regolament jew impjegat jew direttur ta' tali istituzzjoni, tal-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 21, 22 u 23 ma għandux johloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip għall-istituzzjoni jew il-persuna jew għad-diretturi jew l-impjegati tagħha.

Artikolu 33

1. Stat Membru jista' jieh u l-azzjonijiet kollha li huwa jqis mehtieg sabiex jassigura illi l-obbligi legali rilevanti internazzjonali, tal-Unjoni jew nazzjonali li jikkonċernaw is-saħha u s-sigurtà tal-haddiema u l-protezzjoni ambjentali jiġu rrispettati fejn il-kooperazzjoni ma' persuna, entità jew korp Iranjan tista' tiġi affettwata mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. Għall-ghan tal-azzjoni mittieħda taht il-paragrafu 1, il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 8 u 9, il-punt (c) tal-Artikolu 11(2), u l-Artikoli 16(2), 21 u 26 m'għandhomx japplikaw.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin bil-quddiem bl-azzjoni taht il-paragrafu 1.

Artikolu 34

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom minnufih jinformaw lil xulxin bil-miżuri meħuda taht dan ir-Regolament u għandhom ifornu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'konnessjoni ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni fir-rigward ta' problemi ta' vjolazzjonijiet u infurzar u sentenzi mogħtija minn qراطي nazzjonali.

Artikolu 35

Il-Kummissjoni għandha:

- (a) temenda l-Anness II abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri;
- (b) temenda l-Anness IV abbażi ta' informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri;
- (c) temenda l-Anness V abbażi ta' informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.

Artikolu 36

1. Meta l-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness VII.

2. Fejn il-Kunsill jiddeciedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemmija fl-Artikoli 16(2), huwa għandu jamenda l-Anness VIII kif adatt.

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmi fil-paragrafi 1 u 2, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jippreżentaw osservazzjonijiet.

4. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat kif adatt.

5. Fil-każ li n-Nazzjonijiet Uniti tiddeciedi li tneħhi persuna fiżika jew ġuridika, entità, jew korp, mill-lista jew li temenda d-data ta' indentifikazzjoni ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat, il-Kunsill għandu jemenda l-Anness VII kif adatt.

6. Il-lista fl-Anness VIII għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u tal-inqas kull 12-il xahar.

Artikolu 37

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implemen-tati. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

Artikolu 38

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness V. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil fl-indirizzi tas-siti tal-internet elenkati fl-Anness V.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

3. Fejn dan ir-Regolament jistipola rekwiżit li l-Kummissjoni tkun innotifikata, informata jew issir kwalunkwe forma oħra ta' komunikazzjoni magħha, l-indirizz u d-dettalji tal-kuntatt l-oħra li għandhom jintużaw għal tali komunikazzjoni, għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness V.

Artikolu 39

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna ġewwa jew barra t-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ imwettaq, b'mod shih jew parzjalment, ġewwa l-Unjoni.

Artikolu 40

Ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 hu b'dan mhassar. Ir-referenzi għar-regolament irrevokat għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 41

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

ANNEX I

PARTI A

Ogġetti u teknoloġija msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1), l-Artikoli 2(2) u 4, u l-punti (b) u (d) tal-Artikolu 5(1)

Dan l-Anness jinkludi l-oġġetti kollha u t-teknoloġija elenkati fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009, kif definiti fih, għajr għal dawn li ġejjin:

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
5A001	Sistemi, tagħmir, komponenti u aċċessorji tat-telekomunikazzjoni, kif ġej: a. Kull tip ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni li għandu xi wiehed mill-karatteristiċi, il-funzjonijiet jew il-kwalitajiet li ġejjin: 1. Iddisinjat apposta sabiex jirreżisti effetti elettronici tranzitorji jew effetti ta' impulsi elettromanjetici, it-tnejn ikkawżati minn splużjoni nukleari; 2. Magħmul apposta sabiex jirreżisti r-radjażzjoni gamma, newtronika jew jonika; jew 3. Iddisinjat apposta sabiex jahdem barra l-medda ta' temperatura minn 218 K (-55 °C) sa 397 K (124 °C); <i>Nota:</i> 5A001.a.3. japplika biss għal tagħmir elettroniku. <i>Nota:</i> 5A001.a.2. u 5A001.a.3. ma jikkontrollawx tagħmir iddisinjat jew modifikat għall-użu abbord satelliti. b. Sistemi u tagħmir tat-telekomunikazzjoni, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom, li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi, il-funzjonijiet jew il-kwalitajiet li ġejjin: 1. Li jkunu sistemi ta' komunikazzjoni mhux marbutin (untethered) ta' taht wiċċ l-ilma li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Frekwenza portanti akustika barra l-medda minn 20 kHz sa 60 kHz; b. Li jużaw frekwenza portanti elettromanjetika taht it-30 kHz; c. Li jużaw metodi elettronici sabiex jiddiriegħu r-raġġi; jew d. Li jużaw "lasers" jew dajowds li jarmu d-dawl (LED) b'tul ta' mewġ ta' hruġ akbar minn 400 nm u anqas minn 700 nm, f'"netwerk ta' erja lokali"; 2. Li jkunu tagħmir tar-radju li jahdem fil-medda ta' frekwenzi minn 1,5 MHz sa 87,5 MHz u li jkollu dan kollu li ġej: a. Previzjoni u selezzjoni awtomatika tal-frekwenzi u "rati ta' trasferiment diġitali totali" għal kull kanal sabiex tiġi ottimizzata t-trażmissjoni; u b. Inkorporazzjoni ta' konfigurazzjoni ta' amplifikatur ta' qawwa lineari li għandha l-kapaċità li ssostni sinjali multipli simultanjamment bi hruġ ta' qawwa ta' 1 kW jew aktar fil-medda ta' frekwenzi ta' 1.5 MHz jew aktar iżda inqas minn 30 MHz, jew 250 W jew aktar fil-medda ta' frekwenzi ta' 30 MHz jew aktar iżda mhux aktar minn 87.5 MHz, fuq "faxxa tal-frekwenza istantanja" ta' ottava waħda jew aktar u b'kontenut ta' hruġ armoniku u ta' distorsjoni aħjar minn -80 dB; 3. Li jkunu tagħmir tar-radju li juża metodi ta' "spettru mifrux", inklużi metodi ta' "qbiż fil-frekwenzi", minbarra dawk speċifikati f'5A001.b.4. u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Kodiċi ta' tifrix programmabbli mill-utent; jew b. Faxxa tal-frekwenza trażmessa totali li tkun 100 darba jew iżjed daqs il-medda ta' frekwenzi ta' xi wiehed mill-kanali ta' informazzjoni u aktar minn 50 kHz; <i>Nota:</i> 5A001.b.3.b. ma jkoprix tagħmir tar-radju ddisinjat apposta għall-użu ma' sistemi ċellulari civili ta' komunikazzjoni bir-radju. <i>Nota:</i> 5A001.b.3 ma jkoprix tagħmir iddisinjat sabiex jahdem b'qawwa ta' hruġ ta' 1 W jew inqas.

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
	4. Li jkunu tagħmir tar-radju li juża metodi ta' modulazzjoni ta' medda ta' frekwenzi ultrawiesgħa, li għandu kodiċi ta' kanalizzazzjoni programmabbli mill-utent, kodiċi ta' skrembiljar jew kodiċi ta' identifikazzjoni tan-netwerk u b'xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Faxxa tal-frekwenza ta' aktar minn 500 MHz; jew b. "Faxxa tal-frekwenza frazzjonali" ta' 20% jew aktar; 5. Li jkunu riċevituri tar-radju kkontrollati b'mod diġitali li għandhom dan kollu li ġej: a. Aktar minn 1 000 kanal; b. "Hin għall-bdil tal-frekwenza" ta' inqas minn 1 ms; c. Tiftix jew skennjar awtomatiku ta' parti mill-ispettru elettromanjetiku; u d. Identifikazzjoni tas-sinjali riċevuti jew tat-tip tat-trażmettitur; jew <i>Nota:</i> 5A001.b.5. ma jkoprix tagħmir tar-radju ddisinjat apposta għall-użu ma' sistemi ċellulari ċivili ta' komunikazzjoni bir-radju. 6. Li jużaw funzjonijiet ta' "proċessar tas-sinjali" diġitali sabiex jipprovdu hruġ ta' "kodifikazzjoni tal-vuċi" b'rati ta' inqas minn 2 400 bit/s: <i>Noti Tekniċi:</i> 1. Għal "kodifikazzjoni tal-vuċi" b'rati varjabbli, 5A001.b.6. japplika għall-hruġ tal-"kodifikazzjoni tal-vuċi" ta' diskors kontinwu. 2. <i>Għall-iskopijiet ta' 5A001.b.6., "kodifikazzjoni tal-vuċi" hija definita bħala t-teknika tat-tehid ta' kampjuni tal-vuċi umana u l-konverżjoni sussegwenti ta' dawn il-kampjuni f'sinjal diġitali, b'kont meħud tal-karatteristiċi speċifiċi tad-diskors uman.</i> c. Kejbils tat-telekomunikazzjoni tal-fibra ottika, fibri ottiċi u aċċessorji, kif ġej: 1. Fibri ottiċi ta' iktar minn 500 m tul, u speċifikati mill-manifattur bħala li huma kapaci jirreżistu għal "test ta' prova" tat-tensjoni ta' 2×10^9 N/m² jew iżjed; <i>Nota Teknika:</i> "Test ta' Prova": ittestjar tal-produzzjoni on-line jew off-line li japplika dinamikament tensjoni preskritta fuq tul ta' fibra ta' 0.5 sa 3 m b'rata ta' mixi ta' 2 sa 5 m/s filwaqt li tgħaddi bejn argni ta' dijametru ta' madwar 150 mm. It-temperatura tal-ambjent hija 293 K (20°C) nominali u l-umdità relattiva 40%. Standards nazzjonali ekwivalenti jistgħu jintużaw għall-eżekuzzjoni tat-test ta' prova. 2. Kejbils tal-fibra ottika u aċċessorji, iddisinjati għal użu taħt l-ilma; <i>Nota:</i> 5A001.c.2. ma jkoprix kejbils u aċċessorji tat-telekomunikazzjoni ċivili standard. <i>N.B. 1: Għal kejbils umbiliċi ta' taħt l-ilma, u konnetturi għalihom, ara 8A002.a.3.</i> <i>N.B. 2: Għal penetraturi jew konnetturi tal-qoxra tal-fibra ottika, ara 8A002.c.</i> d. "Antenni b'arranġament ffazżijiet orjentabbli elettronikament" li joperaw 'il fuq minn 31.8 GHz;

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
	<i>Nota:</i> 5A001.d. ma jkoprix “antenni b’arranġament f’fajziet orjentabbli elettronikament” għal sistemi ta’ nżul bi strumenti li jissodisfaw l-istandards ICAO li jkopru sistemi ta’ nżul microwave (MLS). e. Tagħmir tar-radju li jsib id-direzzjoni li jopera fuq frekwenzi ta’ fuq minn 30 MHz u li jkollu dan kollu li ġej, u l-komponenti ddisinjati apposta għalih: 1. “Faxxa tal-frekwenza istantanja” ta’ 10 MHz jew aktar; u 2. Kapaċi jsib linja tad-direzzjoni (LOB) lejn trażmettituri tar-radju li mhumiex jikkoo-peraw b’durata tas-sinjal ta’ inqas minn 1 ms; f. Tagħmir ta’ imblokkar elettroniku ddisinjat jew modifikat sabiex b’mod intenzjonali u selettiv jinterferixxi, iċahhad, irażżan, jiddegrada jew jisseduċi servizzi ta’ telekomunikazzjoni mobbli u li jwettaq xi wiehed minn dawn li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalih: 1. Jissimula l-funzjonijiet ta’ tagħmir ta’ Network ta’ Access bir-Radju (RAN); 2. Jirrileva u jisfrutta karatteristiċi speċifiċi tal-protokoll tat-telekomunikazzjoni mobbli użat (eż., GSM); jew 3. Jisfrutta karatteristiċi speċifiċi tal-protokoll tat-telekomunikazzjoni mobbli użat (eż., GSM); N.B.: Għal tagħmir ta’ imblokkar elettroniku GNSS ara l-Kontrolli tal-Ogġetti Militari. g. Sistemi jew tagħmir ta’ lokalizzazzjoni koerenti passiva (PCL – Passive Coherent Location), iddisinjat apposta sabiex jirrileva u jsegwi ogġetti li jkunu mexjin billi jkejjel ir-riflessjonijiet tal-emissjonijiet fl-ambjent tal-frekwenzi tar-radju, ipprovduti minn trażmettituri mhux tar-radar: <i>Nota Teknika:</i> Tražmettituri mhux tar-radar jistgħu jinkludu stazzjonijiet bażi tar-radju kummerċjali, tat-televiżjoni jew tat-telekomunikazzjoni ċellulari. <i>Nota:</i> 5A001.g. ma jikkontrolla l-ebda wiehed minn dawn li ġejjin: a. Tagħmir radjuastronomiku; jew b. Sistemi jew tagħmir, li jehtieġu xi trażmissjoni bir-radju mill-bersall. h. Tagħmir elettroniku ddisinjat jew modifikat biex jattiva qabel il-hin jew jimpedixxi l-inizjazzjoni ta’ Tagħmir Splussiv Improvvizzat l-kontrollat bir-Radju (RCIED): N.B.: ARA WKOLL IL-KONTROLLI TAL-OĠĠETTI MILITARI.
5A002	“Sistemi tas-sigurtà tal-informazzjoni” u t-tagħmir u l-komponenti għalihom, kif ġej: a. Sistemi, tagħmir, “assemblaġġi elettronici” għal applikazzjoni speċifika, moduli u ċirkwiti integrati għas-“sigurtà tal-informazzjoni”, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom: N.B.: Għall-kontroll ta’ Sistemi Globali ta’ Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) li jircievu tagħmir li jkun fih jew juża deċifrar (jiġifieri, GPS jew GLONASS), ara 7A005. 1. Iddisinjati jew modifikati sabiex jużaw “kriptografija” b’metodi diġitali li jeżegwixxu kwalunkwe funzjoni kriptografika minbarra awtentikazzjoni jew firma diġitali u li jkollhom xi wiehed minn dawn li ġejjin:

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
	<i>Noti Tekniċi:</i> 1. Funzjonijiet ta' awtentikazzjoni u firma diġitali jinkludu l-funzjoni assoċjata tagħhom ta' ġestjoni taċ-ċwieviet. 2. Awtentikazzjoni tinkludi l-aspetti kollha tal-kontroll tal-aċċess fejn m'hemm l-ebda kodifikazzjoni ta' fajls jew test hliet kif relatat direttament mal-protezzjoni ta' passwords, Numri ta' Identifikazzjoni Personali (PIN) jew data simili sabiex timpedixxi l-aċċess mhux awtorizzat. 3. "Kriptografija" ma tinkludix metodi ta' kompressjoni jew kodifikazzjoni ta' data "fissa". <i>Nota:</i> 5A002.a.1. tinkludi tagħmir iddisinjat jew modifikat sabiex juża l-kriptografija bl-użu ta' prinċipji analoġiċi meta din qed tithaddem b'metodi diġitali. a. "Algorizmu simetriku" li juża tul taċ-ċavetta li jaqbeż is-56 bit; jew b. "Algorizmu asimmetriku" fejn is-sigurtà tal-algorizmu tkun ibbażata fuq xi wiehed minn dawn li ġejjin: 1. Fatturizzazzjoni ta' numri shaħ ta' iżjed minn 512-il bit (eż., RSA); 2. Kalkolu ta' logaritmi diskreti fi grupp multiplikattiv ta' kamp finit ta' daqs ikbar minn 512-il bit (eż., Diffie-Hellman fuq Z/pZ); jew 3. Logaritmi diskreti fi grupp minbarra dak imsemmi f'5A002.a.1.b.2. ta' aktar minn 112-il bit (eż., Diffie-Hellman fuq kurva ellittika); 2. Iddisinjati jew modifikati sabiex jeżegwixxu funzjonijiet kriptanalitiċi; 3. Mhux użat; 4. Iddisinjati jew modifikati apposta sabiex inaqqsu l-hruġ kompromettenti ta' sinjali li jkun fihom informazzjoni lil hinn minn dak li hu mehtieg għall-istandards ta' sahha, sikurezza jew interferenza elettromanjetika; 5. Iddisinjati jew modifikati sabiex jużaw metodi kriptografiċi sabiex ikun iġġenerat il-kodiċi tat-tifrix għal sistemi ta' "spettru mifrux", minbarra dawk speċifikati f'5A002.a.6., inkluż il-kodiċi tal-qbiż għal sistemi ta' "qbiż minn frekwenza għal ohra"; 6. Iddisinjati jew modifikati sabiex jużaw metodi kriptografiċi sabiex ikunu ġġenerati kodiċi ta' kanalizzazzjoni, kodiċi ta' skrembiljar jew kodiċi ta' identifikazzjoni tan-netwerk, għal sistemi li jużaw metodi ta' modulazzjoni ta' medda ta' frekwenzi ultrawiesgħa u b'xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Faxxa tal-frekwenza ta' aktar minn 500 MHz; jew b. "Faxxa tal-frekwenza frazzjonali" ta' 20% jew aktar; 7. Sistemi u apparat ta' sigurtà mhux kriptografiċi relatati mat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (ICT) evalwati skont livell ta' assikurazzjoni oghla mill-klassi EAL-6 (livell ta' assikurazzjoni għall-evalwazzjoni) tal-Kriterji Komuni (CC) jew ekwivalenti; 8. Sistemi ta' kejbil għall-komunikazzjoni ddisinjati jew modifikati li jużaw mezzi mekkaniċi, elettrici jew elettronici sabiex jirrilewaw l-intrużjonijiet li jsiru bil-mohbi; 9. Iddisinjati jew modifikati sabiex jużaw il-"kriptografija kwantistika". <i>Nota Teknika:</i> "Kriptografija kwantistika" hija magħrufa wkoll bħala (distribuzzjoni kwantistika taċ-ċavetta) (Quantum Key Distribution — QKD). <i>Nota:</i> 5A002 ma jikkontrolla l-ebda wiehed minn dawn li ġejjin: a. "Karti intelligenti personalizzati" li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin: 1. Fejn il-kapaċità kriptografika tkun ristretta għall-użu f'taġġmir jew sistemi esklużi mill-kontroll taħt l-entrati b. sa g. ta' din in-Nota; jew

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
	2. Għal applikazzjonijiet ta' użu ġenerali mill-pubbliku fejn il-kapaċità kriptografika ma tkunx aċċessibbli mill-utent u tkun iddisinjata u limitata apposta sabiex tippermetti l-protezzjoni tad-data personali maħżuna fihom; N.B. Jekk "karta intelligenti personalizzata" jkollha aktar minn funzjoni waħda, l-istatus tal-kontroll ta' kull funzjoni jkun valutat individwalment. b. Tagħmir riċevitur għax-xandir bir-radju, televiżjoni bil-hlas jew xandir simili għal udjenza ristretta tat-tip tal-konsumatur, minghajr kodifikazzjoni diġitali hlief dik użata esklużivament sabiex tintbagħat l-informazzjoni tal-fattura jew li għandha x'taqsam mal-programmi lura lil dawh li jipprovdut x-xandir; c. Tagħmir fejn il-kapaċità kriptografika ma tkunx aċċessibbli għall-utent u li jkun iddisinjat u limitat apposta sabiex jippermetti xi wiehed minn dawn li ġejjin: 1. Eżekuzzjoni ta' "software" li jkun protett kontra l-ikkupjar; 2. Aċċess għal xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Kontenut protett kontra l-ikkupjar maħzun fuq mezzi li jistgħu jinqraw biss; jew b. Informazzjoni maħżuna f'forma kodifikata fuq xi mezzi (eż., f'konnessjoni mal-protezzjoni tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali) meta l-mezzi jkunet offriti għall-bejgħ lill-pubbliku f'settijiet identiċi; 3. Kontroll fuq l-ikkupjar ta' data awdjo/vidjo protetta bid-dritt tal-awtur; jew 4. Kodifikazzjoni u/jew deċifrar għall-protezzjoni ta' libreriġi, attributi ta' disinn, jew data assoċjata għad-disinn ta' apparati b'semikunduttur jew ċirkwiti integrati; d. Tagħmir kriptografiku ddisinjat u limitat apposta għall-użu bankarju jew għal "tranżazzjonijiet ta' flus"; <i>Nota Teknika:</i> "Tranżazzjonijiet ta' flus" f'5A002 Nota d. tinkludi l-ġbir u l-hlas ta' tariffi jew funzjonijiet ta' kreditu. e. Radjutelefoni portabbli jew mobbli għal użu ċivili (eż., għal użu ma' sistemi ta' komunikazzjoni bir-radju ċellulari ċivili kummerċjali) li ma jkunux kapaċi jitrażmettu data kkodifikata direttament lil radjutelefoni jew tagħmir oħrajn (minbarra t-tagħmir tan-Netwerk ta' Aċċess bir-Radju (RAN)), jew li jgħaddu data kkodifikata permezz ta' tagħmir tar-RAN (eż., il-Kontrollur tan-Netwerk tar-Radju (RNC — Radio Network Controller) jew il-Kontrollur tal-Istazzjon Bażi (BSC — Base Station Controller); f. Tagħmir tat-telefon bla fili li ma jkunx kapaċi jikkodifika min-naħa għall-oħra fejn il-medda effettiva massima ta' operazzjoni bla fili mhux imsahha (jiġifieri, qabża waħda mhux ri-trażmessa bejn it-terminal u l-istazzjon bażi) tkun inqas minn 400 metru skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur; jew g. Radjutelefoni portabbli jew mobbli u apparat bla fili tal-klijenti simili, għal użu ċivili, li jimplimentaw biss standards kriptografiċi ppubblikati jew kummerċjali (minbarra l-funzjonijiet kontra l-piraterija, li jistgħu ma jkunux ippubblikati) u, kif ukoll, li jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi b. sa d. tan-Nota dwar il-Kriptografija (Nota 3 fil-Kategorija 5 - Parti 2) li jkunu ġew adattati għal applikazzjoni speċifika tal-industrija ċivili b'elementi li ma jaffettwawx il-funzjonalità kriptografika ta' dan l-apparat mhux adattat oriġinali. h. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manutenzjoni ta' radjutelefoni portabbli jew mobbli u apparat simili bla fili tal-klijenti li jissodisfaw id-dispożizzjonijiet kollha tan-Nota dwar il-Kriptografija (Nota 3 fil-Kategorija 5, Parti 2), fejn it-tagħmir ta' manutenzjoni jissodisfa dan kollu li ġej: 1. Il-funzjonalità kriptografika tat-tagħmir ta' manutenzjoni ma tistax tinbidel faċilment mill-utent tat-tagħmir;

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
	2. It-tagħmir tal-manutenzjoni huwa ddisinjat għall-installazzjoni mingħajr aktar sostenn sostanzjali mill-fornitur; u 3. It-tagħmir ta' manutenzjoni ma jistax ibiddel il-funzjonalità kriptografika tal-apparat li tkun qed issirli manutenzjoni; i. Tagħmir bla fili għal "network ta' erja personali" li jimplimenta biss standards kriptografiki ppubblikati jew kummerċjali u fejn il-kapaċità kriptografika hija limitata għal firxa ta' thaddim nominali ta' mhux aktar minn 30 metru skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur.
5B001	Tagħmir, komponenti u aċċessorji għall-ittestjar, l-ispezzjoni jew il-produzzjoni tat-telekomunikazzjoni, kif ġej: a. Tagħmir u komponenti jew aċċessorji ddisinjati apposta għalih, iddisinjati apposta għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' tagħmir, funzjonijiet jew kwalitajiet, speċifikati f'5A001; <i>Nota:</i> 5B001.a. ma jkoprix tagħmir ta' karatterizzazzjoni ta' fibra ottika. b. Tagħmir u komponenti jew aċċessorji ddisinjati apposta għalih, iddisinjati apposta għall-"iżvilupp" ta' xi tagħmir tat-trażmissjoni jew tal-iswiċċjar tat-telekomunikazzjoni minn dawn li ġejjin: 1. Tagħmir li juża metodi diġitali ddisinjati sabiex jopera b"rata ta' trasferiment diġitali totali" li taqbeż il-15 Gbit/s; <i>Nota Teknika:</i> Għat-tagħmir tal-iswiċċjar ir-"rata ta' trasferiment diġitali totali" titkejjel fil-port jew fil-linja tal-oghla veloċità. 2. Tagħmir li juża "laser" u li jkollu xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Tul ta' mewġa tat-trażmissjoni ta' aktar minn 1750 nm; b. Iwettaq "amplifikazzjoni ottika" bl-użu ta' amplifikaturi tal-fibra fluworida miżjuda bil-praseodimju (PDFFA); c. Juża metodi ta' trażmissjoni ottika koerenti jew individwazzjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll metodi ottiċi eterodini jew omodini); jew d. Juża metodi analogiċi u għandu faxxa tal-frekwenza oghla minn 2.5 GHz; <i>Nota:</i> 5B001.b.2.d. ma jkoprix tagħmir iddisinjat apposta għall-"iżvilupp" ta' sistemi ta' televiżjoni kummerċjali. 3. Tagħmir li juża "swiċċjar ottiku"; 4. Tagħmir tar-radju li juża metodi ta' Quadrature-Amplitude-Modulation (QAM) 'il fuq mil-livell 256; jew 5. Tagħmir li juża "senjalazzjoni b'kanal komuni" li jopera f'modalità ta' operazzjoni mhux assoċjata.
5B002	Tagħmir għall-ittestjar, l-ispezzjoni u l-"produzzjoni" tas-"sigurtà tal-informazzjoni", kif ġej: a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" ta' tagħmir speċifikat f'5A002 jew 5B002.b.; b. Tagħmir għall-kejl iddisinjat apposta sabiex ikunu evalwati u vvalidati l-funzjonijiet tas-"sigurtà tal-informazzjoni" ta' tagħmir speċifikat f'5A002 jew ta' "software" speċifikat f'5D002.a jew 5D002.c.

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
5D001	“Software” kif ġej: “Software” iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir, funzjonijiet jew elementi, speċifikati f’5A001; “Software” iddisinjat apposta jew modifikat sabiex isostni “teknoloġija” speċifikata f’5E001; “Software” speċifiku ddisinjat apposta jew modifikat sabiex jipprovdi karatteristiċi, funzjonijiet jew elementi ta’ tagħmir, speċifikat f’5A001 jew 5B001; “Software” iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp” ta’ xi tagħmir tat-trażmissjoni jew tal-iswiċċjar tat-telekomunikazzjoni minn dawn li ġejjin: - Tagħmir li juża metodi diġitali ddisinjat sabiex jopera b’rata ta’ trasferiment diġitali totali li taqbeż il-15 Gbit/s; <i>Nota Teknika:</i> Għat-tagħmir tal-iswiċċjar ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” titkejjel fil-port jew fil-linja tal-oghla veloċità. - Tagħmir li juża “laser” u li jkollu xi wiehed minn dawn li ġejjin: - Tul ta’ mewġa tat-trażmissjoni ta’ aktar minn 1,750 nm; jew - Juża metodi analogiċi u għandu faxxa tal-frekwenza oghla minn 2.5 GHz; <i>Nota:</i> 5D001.d.2.b. ma jkoprix “software” iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp” ta’ sistemi ta’ televiżjoni kummerċjali. - Tagħmir li juża “swiċċjar ottiku”; jew - Tagħmir tar-radju li juża metodi Quadrature-Amplitude-Modulation (QAM) ‘il fuq mill-livell 256.
5D002	“Software” kif ġej: “Software” iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir speċifikat f’5A002 jew ta’ “software” speċifikat f’5D002.c.; “Software” iddisinjat apposta jew modifikat sabiex isostni “teknoloġija” speċifikata f’5E002; “Software” speċifiku, kif ġej: “Software” li jkollu l-karatteristiċi, jew li jeżegwixxi jew jissimula l-funzjonijiet ta’ tagħmir, speċifikat f’5A002; “Software” sabiex jiċċertifika “software” speċifikat f’5D002.c.1. <i>Nota:</i> 5D002 ma jkoprix “software” kif ġej: “Software” meħtieġ għall-“użu” ta’ tagħmir eskluż mill-kontroll bin-Nota għal 5A002; “Software” li jipprovdi xi wahda mill-funzjonijiet tat-tagħmir eskluż mill-kontroll bin-Nota għal 5A002.

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
5E001	“Teknoloġija”, kif ġej: a. “Teknoloġija” skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” (eskluża l-operazzjoni) ta’ tagħmir, funzjonijiet jew kwalitajiet speċifikati f’5A001 jew “software” speċifikat f’5D001.a.; b. “Teknoloġija” speċifika, kif ġej: 1. “Teknoloġija” “mehtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir tat-telekomunikazzjoni ddisinjat apposta sabiex jintuża abbord is-satelliti; 2. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew l-“użu” ta’ metodi ta’ komunikazzjoni bil-“laser” bil-kapaċità li awtomatikament jakkwistaw u jsegwu s-sinjali u jżommu l-komunikazzjoni b’mezzi barra mill-atmosfera jew taht wiċċ (l-ilma); 3. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” ta’ tagħmir riċevitur diġitali għal stazzjon bażi tar-radju ċellulari li l-kapaċitajiet tiegħu ta’ riċezzjoni li jippermettu operazzjoni multibanda, multikanali, multimodali, b’algoritmu multikodiċi jew multiprotokoll jistgħu jiġu modifikati permezz ta’ bidliet fis-“software”; 4. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” ta’ metodi “spettru mifruż”, inklużi metodi ta’ “qbiż minn frekwenza għal oħra”; c. “Teknoloġija” skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ xi wiehed minn dawn li ġejjin: 1. Tagħmir li juża metodi diġitali ddisinjat sabiex jopera b’“rata ta’ trasferiment diġitali totali” li taqbeż il-15 Gbit/s; <i>Nota Teknika:</i> Għat-tagħmir tal-iswiċċjar ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” titkejjel fil-port jew fil-linja tal-oghla veloċità. 2. Tagħmir li juża “laser” u li jkollu xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Tul ta’ mewġa tat-trażmissjoni ta’ aktar minn 1,750 nm; b. Jeżegwixxi “amplifikazzjoni ottika” bl-użu ta’ amplifikaturi tal-Fibra Fluworida Mizjuda bil-Praseodimju (PDFFA); c. Juża metodi ta’ trażmissjoni ottika koerenti jew individwazzjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll metodi ottiċi eterodini jew omodini); d. Juża metodi ta’ multiplazzjoni b’diviżjoni tat-tul ta’ mewġa ta’ trasportaturi ottiċi spazjati inqas minn 100 GHz; jew e. Juża metodi analoġiċi u għandu faxxa tal-frekwenza oghla minn 2.5 GHz; <i>Nota:</i> 5E001.c.2.e. ma jkoprix “teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ sistemi ta’ televiżjoni kummerċjali. <i>N.B.:</i> Għal “teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir bil-laser li mhux tat-telekomunikazzjoni, ara 6E. 3. Tagħmir li juża “swiċċjar ottiku”; 4. Tagħmir tar-radju b’xi wiehed minn dawn li ġejjin: a. Metodi ta’ Modulazzjoni ta’ Wisa’ fi Kwadratura (QAM) ‘il fuq mil-livell 256; b. Jopera fi frekwenzi ta’ dhul/hruġ ta’ aktar minn 31.8 GHz; jew <i>Nota:</i> 5E001.c.4.b. ma jkoprix “teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir iddisinjat jew modifikat għal operazzjoni f’xi medda ta’ frekwenzi li

Ogġett mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
	tkun "allokata mill-ITU" għal servizzi ta' komunikazzjoni bir-radju, iżda mhux għal-lokalizzazzjoni bir-radju. c. Jopera fil-medda minn 1.5 MHz sa 87.5 MHz u jinkorpora metodi adattivi li jipprovdu trażżin ta' aktar minn 15 dB ta' sinjal ta' interferenza; 5. Tagħmir li juża "senjalazzjoni b'kanal komuni" li jopera f'modalità ta' operazzjoni mhux assoċjata; jew 6. Tagħmir mobbli li għandu dan kollu li ġej: a. Jopera f'tul ta' mewġ ottiku ikbar minn jew daqs 200 nm u inqas minn jew daqs 400 nm; u b. Jopera b'hal "network ta' erja lokali"; d. "Teknoloġija" skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" ta' amplifikaturi tal-qawwa b'Ċirkwiti Integrati Monolitiċi Microwave (MMIC) iddisinjati apposta għat-telekomunikazzjoni u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin: 1. Previsti għal thaddim fi frekwenzi li jaqbzu 3.2 GHz sa u inkluż 6 GHz u b'qawwa medja ta' hruġ akbar minn 4 W (36 dBm) b'"faxxa tal-frekwenza frazzjonali" ta' aktar minn 15%; 2. Previsti għal thaddim fi frekwenzi li jaqbzu 6 GHz sa u inkluż 16 GHz u b'qawwa medja ta' hruġ akbar minn 1 W (30 dBm) b'"faxxa tal-frekwenza frazzjonali" ta' aktar minn 10%; 3. Previsti għal thaddim fi frekwenzi li jaqbzu 16 GHz sa u inkluż 31.8 GHz u b'qawwa medja ta' hruġ akbar minn 0.8 W (29 dBm) b'"faxxa tal-frekwenza frazzjonali" ta' aktar minn 10%; 4. Previsti għal thaddim fi frekwenzi li jaqbzu 31.8 GHz sa u inkluż 37.5 GHz; 5. Previsti għal thaddim fi frekwenzi li jaqbzu 37.5 GHz sa u inkluż 43.5 GHz u b'qawwa medja ta' hruġ akbar minn 0.25 W (24 dBm) b'"faxxa tal-frekwenza frazzjonali" ta' aktar minn 10%; jew 6. Previsti għal thaddim fi frekwenzi li jaqbzu 43.5 GHz; e. "Teknoloġija" skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" ta' apparat elettroniku u ċirkwiti, iddisinjati apposta għat-telekomunikazzjoni u li fihom komponenti manifatturati minn materjali "superkonduttivi", iddisinjati apposta għal thaddim f'temperaturi taht "it-temperatura kritika" ta' mill-anqas wiehed mill-kostitwenti "superkonduttivi", u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin: 1. Swiċċjar tal-kurrent għal ċirkwiti diġitali li jużaw bibien "superkonduttivi" bir-riżultat tal-hin ta' dewmien għal kull bieb (f'sekondi) bil-hela ta' qawwa għal kull bieb (f'watts) ta' anqas minn 10^{-14} J; jew 2. Għażla tal-frekwenza fil-frekwenzi kollha bl-użu ta' ċirkwiti reżonanti b'valuri Q ta' aktar minn 10,000.
5E002	"Teknoloġija" skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' tagħmir speċifikat f'5A002, 5B002 jew ta' "software" speċifikat f'5D002.a. jew 5D002.c.

PARTI B

L-Artikolu 6 japplika għall-oġġetti li ġejjin:

Punt mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009	Deskrizzjoni
0A001	"Reatturi Nukleari" u tagħmir u komponenti ddisinjati jew ippreparati apposta għalihom, kif ġej: a. "Reatturi Nukleari"; b. Kontenituri tal-metall, jew partijiet ewlenin prodotti fil-fabbrika għalihom, inkluża l-parti ta' fuq tal-kontenitur tar-reattur għal kontenitur tal-pressjoni ta' reattur, iddisinjati jew ippreparati apposta sabiex jinkludu l-qalba ta' "reattur nukleari"; c. Tagħmir manipulattiv iddisinjat apposta jew ippreparat sabiex jinserixxi jew inehhi l-karburant f'"reattur nukleari"; d. Vireg tal-kontroll iddisinjati jew ippreparati apposta għall-kontroll tal-proċess ta' fissjoni f'"reattur nukleari", strutturi ta' appoġġ jew ta' sospensjoni għalihom, mekkaniżmi li jhaddmu l-vireg u tubi gwida tal-vireg; e. Tubi ta' pressjoni ddisinjati jew ippreparati apposta sabiex ikun fihom elementi ta' karburant u l-aġent tat-tkessih primarju f'"reattur nukleari" fi pressjoni operattiva ta' aktar minn ta' 5.1 MPa; f. Metall u ligi taż-żirkonju fil-forma ta' tubi jew assemblaġġi ta' tubi li fihom il-proporzjon ta' hafnju għal żirkonju huwa inqas minn 1:500 partijiet f'piż, iddisinjati apposta jew ippreparati għall-użu f'"reattur nukleari"; g. Pompi ta' aġenti tat-tkessih iddisinjati apposta jew ippreparati għaċ-ċirkulazzjoni tal-aġent tat-tkessih primarju ta' "reattur nukleari"; h. 'Interni ta' reatturi nukleari' ddisinjati jew ippreparati apposta għall-użu f'"reattur nukleari", inklużi kolonni ta' appoġġ għall-qalba, kanali tal-karburant, tarki termali, defletturi, pjanċi tal-grilja tal-qalba, u pjanċi ta' diffużjoni; <i>Nota:</i> F' 0A001.h. 'interni tar-reattur nukleari' tfisser kull struttura ewlenija fir-riċipjent tar-reattur li għandha funzjoni waħda jew aktar bħal li tappoġġa l-parti ċentrali, iżżomm l-allinjament tal-karburant, tidderieġi l-fluss tal-likwidu tat-tkessih primarju, tipprovdi tarki tar-radjazzjoni għar-riċipjent tar-reattur, u tiggwida l-istrumentazzjoni fil-parti ċentrali. i. Tagħmir għat-trasferiment tas-shana (generaturi tal-istim) iddisinjati apposta jew ippreparati għal użu fiċ-ċirkwit tal-aġent tat-tkessih primarju ta' "reattur nukleari"; j. Strumenti għar-rilevament u t-tkejjil tan-newtroni ddisinjati apposta jew ippreparati sabiex jiddeterminaw il-livelli ta' fluss ta' newtroni fil-qalba ta' "reattur nukleari".
0C002	Uranju b'konċentrazzjoni baxxa kopert b'0C002 meta jkun inkorporat f'elementi ta' fjuwils nukleari kkombinati

ANNEX II

Ogġetti u teknoloġija msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1), l-Artikoli 2(3) u 4, u l-punti (b) u (d) tal-5(1)

NOTI INTRODUTTORIJI

1. Dment li ma jkunx iddikjarat mod iehor, in-numri ta' referenza użati fil-kolonna intitolata "Deskrizzjoni" jirreferu għal deskrizzjonijiet ta' ogġetti b'użu doppju u teknoloġija stipulati fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009.
2. Numru ta' referenza fil-kolonna intitolata "Punt relatat mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009" ifisser li l-karatteristiċi tal-ogġett deskritt fil-kolonna "Deskrizzjoni" jaqgħu barra mill-parametri mniżżla fid-deskrizzjoni tal-iskrizzjoni ta' użu doppju msemmija.
3. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn 'virgoletti singoli' jinsabu fnota teknika għall-ogġett rilevanti.
4. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn "virgoletti doppji" jinsabu fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-projbizzjonijiet imsemmija f'dan l-Anness m'għandux jithassar bl-esportazzjoni ta' kwalunkwe ogġetti mhux ipprojbiti (inkluż impjant) li fihom komponent wiehed jew aktar li huma pprojbiti meta l-komponent jew il-komponenti pprojbiti jkunu l-element prinċipali tal-ogġetti u jistgħu possibbilment jitnehhew jew jintużaw għal finijiet oħrajn.

N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew il-komponenti pprojbiti għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, huwa mehtieg li jintiżnu l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-għarfien teknoloġiku u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu l-komponent jew il-komponenti pprojbiti bħala l-element prinċipali tal-ogġetti li qed jiġu akkwistati.

2. L-ogġetti speċifikati f'dan l-Anness jinkludu kemm ogġetti godda kif ukoll daww użati.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NGT)

(Għandha tinqara flimkien mat-Taqsima II.B.)

1. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' "teknoloġija" li hija "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' ogġetti li l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbti, fil-Parti A (Ogġetti) ta' hawn taht, huwa pprojbit skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima II.B.
2. It-"teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' ogġetti pprojbti "tibqa" taht projbizzjoni anke meta tkun applikabbli għal ogġetti mhux ipprojbti.
3. Il-projbizzjonijiet ma japplikawx għal dik it-"teknoloġija" li hija l-minimu mehtieġ għall-installazzjoni, l-operat, il-manutenzjoni (l-iċċekkjar) u t-tiswija ta' daww l-ogġetti li mhumex ipprojbti jew li l-esportazzjoni tagħhom giet awtorizzata skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 jew dan ir-Regolament.
4. Projbizzjonijiet fuq trasferiment ta' "teknoloġija" ma japplikawx għal informazzjoni "fl-isfera pubblika", għal "riċerka xjentifika bażika" jew għall-informazzjoni minima mehtieġa għal applikazzjonijiet għal privattivi.

II.A. PRODOTTI

A0. Materjali, Faċilitajiet u Tagħmir Nukleari

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A0.001	Lampi bil-katodu vojt kif ġej: a. Lampi tal-jodju bil-katodu vojt bi twieqi tas-silikon pur jew tal-kwarz b. Lampi bil-katodu vojt tal-uranju	—
II.A0.002	Iżolaturi Faraday fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm – 650 nm	—
II.A0.003	Gradi ottiċi fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm – 650 nm	—

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A0.004	Fibri ottiċi fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm – 650 nm miksi jin b'saffi li ma jirriflettux fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 500 nm – 650 nm u li għandhom dijametru ċentrali ta' iktar minn 0,4 mm iżda mhux iktar minn 2 mm	—
II.A0.005	Komponenti ta' kontenituri ta' reatturi nukleari u tagħmir tal-ittestjar, minbarra daww speċifikati f'0A001, kif ġej: 1. Siġilli 2. Komponenti interni 3. Tagħmir tal-issigillari, tal-ittestjar u ta' kejl	0A001
II.A0.006	Sistemi ta' skoperta nukleari għall-iskoperta, l-identifikazzjoni jew il-kwantifikazzjoni ta' materjali radjuattivi u r-radjazzjoni ta' oriġini nukleari u komponenti ddisinjati b'mod speċjali għalihom, minbarra daww speċifikati f'0A001.j jew 1A004c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Valvijiet issigillati bl-imniefah magħmulin minn liga tal-aluminju jew it-tip 304 jew 316 L tal-azzar inossidabbli. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix valvijiet tal-imniefah definiti f'0B001.c.6 u 2A226.	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Mirja tal-laser, minbarra daww speċifikati f'6A005.e, li jikkonsistu f'sottostrati li għandhom koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' 10^{-6}K^{-1} jew inqas f'20°C (perezempju silika mdewba jew żaffir). <i>Nota:</i> Dan l-oġġett ma jkoprix sistemi ottiċi ddisinjati speċjalment għal applikazzjonijiet astronomici, għajr jekk il-mirja fihom silika mdewba.	0B001.g.5, 6A005.e
II.A0.009	Lentijiet tal-laser, minbarra daww speċifikati f'6A005.e.2, li jikkonsistu f'sottostrati li għandhom koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' 10^{-6}K^{-1} jew inqas f'20°C (perezempju silika mdewba).	0B001.g, 6A005.e.2
II.A0.010	Pajpijiet, sistemi ta' pajpijiet, flangijiet, fittings magħmula minn jew infurrati bin-nikil jew liga tan-nikil li fiha iktar minn 40 % nikil fil-piż, minbarra daww speċifikati f'2B350.h.1., fir-rigward ta' pajpijiet b'dijametru intern li jkun iżgħar minn 100 mm.	2B350
II.A0.012	Għeluq protett għall-manipulazzjoni, il-ħzin u l-immanigġjar ta' sustanzi radjuattivi (Ċelloli jaharqu).	0B006
II.A0.013	“Uranju naturali” jew “uranju eżawrit” jew torju fil-forma ta' metall, liga, komposti jew koncentratu kimiċi u kwalunkwe materjal ieħor li jkun fih wiehied jew aktar mill-materjali li ssemmej, minbarra daww speċifikati f'0C001.	0C001
II.A0.014	Kmamar tad-detonazzjoni li għandhom kapaċità li jassorbu splużjoni ekwi-valenti għal aktar minn 2,5 kg ta' TNT.	—

A1. Materjali, kimiċi, “mikroorganizmi” u “tossini”

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A1.001	Solvent abbażi ta' acidi bis (2-ethylhexyl) fosforiku (HDEHP jew D2HPA) CAS 298 07-7 fi kwalunkwe kwantità, b'purezza ta' iktar minn 90 %.	—
II.A1.002	Gass fluworin (Numru tal-Astratt tal-Kimika (CAS): 7782-41-4), b'purezza mill-inqas ta' 95 %.	—

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A1.005	Ċelluli elettrolitiċi għall-produzzjoni tal-fluworu b'kapacità ta' produzzjoni ikbar minn 100 g ta' fluworin fis-siegħa. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix ċelloli elettrolitiċi definiti fil-punt 1B225.	1B225
II.A1.006	Katalizzaturi, minbarra dawk ipprojbti minn 1A225, li fihom il-platinu, il-palladju jew ir-rodju, li jistgħu jintużaw għall-promozzjoni tar-reazzjoni ta' skambju iżotopiku tal-idroġenu bejn l-idroġenu u l-ilma għall-irkuprar tat-tritju mill-ilma tqil jew għall-produzzjoni ta' ilma tqil.	1B231, 1A225
II.A1.007	Aluminju u l-ligi tiegħu, minbarra dawk speċifikati f'1C002.b.4 jew 1C202.a, f'forma mhux raffinata jew semi-fabbrikata li għandha kwlaunkwe mill-karatteristiċi li ġejjin: a. Kapaci għal limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 460 MPa jew aktar f'293 K (20 °C); jew b. Reżistenza għat-tensjoni ta' 415 MPa jew aktar f'298 K (25 °C).	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	Metalli bil-kalamita, ta' kull tip u ta' kwalunkwe forma, li għandhom permeabbiltà relattiva inizjali ta' 120 000 jew aktar u ħxuna bejn 0,05 u 0,1 mm.	1C003.a
II.A1.009	“Materjali fibrużi jew filamentari” jew preimprenjati, kif ġej: a. “Materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju jew tal-aramid li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin: 1. “Modulu speċifiku” oghla minn 10×10^6 m; jew 2. “Reżistenza għat-tensjoni speċifika” oghla minn 17×10^4 m; b. “Materjali fibrużi jew filamentari” tal-ħġieġ li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin: 1. “Modulu speċifiku” oghla minn 3.18×10^6 m; jew 2. “Reżistenza għat-tensjoni speċifika” oghla minn $76,2 \times 10^3$ m; c. “Hjut”, “faxex tal-fibra”, “wajers” jew “tejps” kontinwament imprenjati bir-reżina fformata bis-shana b'wisa' ta' 15 mm jew inqas (preimprenjati darba), magħmula mill-“materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju jew tal-ħġieġ minbarra dawk speċifikati f'II.A1.010.a. jew b. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix materjali “fibrużi jew filamentari” definiti fil-punti 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a u 1C210.b.	1C010.a 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	Fibri imprenjati mir-reżina jew miż-żift/qatran (preimprenjati), fibri tal-metall jew miksija bil-karbonju (preformati) jew “preformati tal-fibri tal-karbonju”, kif ġej: a. Magħmula mill-“materjali fibrużi jew filamentari” speċifikati f'II.A1.009 hawn fuq; b. “Materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju imprenjati b’“matrici” tar-reżina epossidika (preimprenjati), speċifikati f'1C010.a, 1C010.b jew 1C010.c, għat-tiswija ta' strutturi jew laminati ta' iġenji tal-ajru, fejn id-daqs tal-folji inividwali mhuwiex aktar minn 50 cm × 90 cm; c. Preimprenjati speċifikati f'1C010.a, 1C010.b jew 1C010.c, meta imprenjati b'reżini fenoliċi jew epossidiċi li jkollhom temperatura tat-tranzizzjoni tal-ħġieġ (Tg) inqas minn 433 K (160 °C) u temperatura tal-kura aktar baxxa mit-temperatura tat-tranzizzjoni tal-ħġieġ. “Nota:” Dan il-punt ma jkoprix „materjali fibrużi jew filamentari” definiti fil-punt 1C010.e.	1C010.e 1C210

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A1.011	Komposti taċ-ċeramika rinforzati bil-karbur tas-silikon, li jistgħu jintużaw għall-ponot ta' quddiem, il-vetturi tad-dhul fl-atmosfera u l-flaps taż-żennuni, li jistgħu jintużaw fil-"missili", minbarra dawk speċifikati f'1C107.	1C107
II.A1.012	Azzar maraging, minbarra dawk speċifikati f'1C116 jew 1C216, "kapaċi għal" reżistenza tal-ġibda aħħarija ta' 2050 MPa jew aktar, f'293 K (20 °C). <i>Nota teknika:</i> Il-frazi "azzar maraging... kapaċi għal" tinkorpora azzar Maraging qabel jew wara t-trattament bis-shana.	1C216
II.A1.013	Tungstenu, tantalu, karbid tat-tungstenu, karbid tat-tantalu u ligi, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: a. F'forom b'simmetrija ċilindrika jew sferika vojta (inklużi segmenti taċ-ċilindru) b'dijametru intern bejn 50 mm u 300 mm; u b. Massa ta' aktar minn 5 kg; <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix tungstenu, karbid tat-tungstenu u ligi definiti fil-punt 1C226.	1C226
II.A1.014	Trabijiet elementali tal-kobalt, tan-neodimju jew tas-samarju jew ligi jew tahlitiet tagħhom li fihom tal-inqas 20 % f'piż tal-kobalt, in-neodimju jew is-samarju, b'daqs tal-partikola inqas minn 200 µm.	—
II.A1.015	Fosfat tat-tributil pur (TBP) [CAS Nru 126-73-8] jew kwalunkwe tahlita b'kontenut tat-TBP ta' aktar minn 5 % f'piż.	—
II.A1.016	Azzar maraging, minbarra dawk ipprojbti minn 1C116, 1C216 jew II.A1.012 <i>Nota Teknika:</i> Azzar maraging huma ligi tal-hadid ġeneralment karatterizzati minn kontenut għoli ta' nikil, kontenut baxx hafna ta' karbonju u l-użu ta' elementi ta' sostituzzjoni jew preċipitati sabiex jipproduċu t-tishih u t-twebbis biż-żmien tal-liga.	—
II.A1.017	Metalli, trabijiet u materjali tal-metalli kif ġej: a. Tungstenu u ligi tat-tungstenu, minbarra dawk ipprojbti minn 1C117, fil-forma ta' partikoli uniformi sferikali jew atomizzati b'dijametru ta' 500µm jew inqas b'kontenut tat-tungstenu ta' 97 % f'piż jew aktar; b. Molibdenu u ligi tal-molibdenu, minbarra dawk ipprojbti minn 1C117, fil-forma ta' partikoli uniformi sferikali jew atomizzati b'dijametru ta' 500µm jew inqas b'kontenut tal-molibdenu ta' 97 % f'piż jew aktar; c. Materjali tat-tungstenu fil-forma solida, minbarra dawk ipprojbti minn 1C226, jew II.A1.013 b'kompożizzjonijiet ta' materjali kif ġej: 1. Tungstenu jew ligi li fihom 97 % f'piż jew aktar ta' tungstenu; 2. Tungstenu infiltrat bir-ram li fih 80 % f'piż jew aktar ta' tungstenu; jew 3. Tungstenu infiltrat bil-fidda li fih 80 % f'piż jew aktar ta' tungstenu.	—
II.A1.018	Ligi manjetiċi morbidi li għandhom kompożizzjoni kimika kif ġej: a) Kontenut tal-hadid bejn 30 % u 60 %, u b) Kontenut tal-kobalt bejn 40 % u 60 %.	—

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A1.019	“Materjali fibrużi jew filamentari” jew preimprenjati, li mhumiex ipprojbiti mill-Anness I jew mill-Anness II (taht II.A1.009, II.A1.010) għal dan ir-Regolament, jew li mhumiex speċifikati mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009, kif ġej: a) “Materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju; <i>Nota:</i> II.A1.019a ma jkoprix drappijiet. b) “Hjut”, “faxex tal-fibra”, “wajers”, jew “tejps” kontinwament imprenjati bir-reżina fformata bis-shana, magħmula minn “materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju; c) “Hjut”, “faxex tal-fibra”, “wajers”, jew “tejps” kontinwi tal-poliakrilonitril (PAN)	—

A2. Ipproċessar ta’ Materjali

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A2.001	Sistemi ta’ prova ta’ vibrazzjoni, tagħmir u komponenti tagħhom, minbarra dawk speċifikati f’2B116: a. Sistemi għat-test tal-vibrazzjoni li jużaw metodi ta’ retroazzjoni jew ta’ ċirkwit magħluq u li jinkorporaw kontrollur diġitali, li kapaċi jivvibraw sistema b’aċċellerazzjoni daqs jew akbar minn 0,1g rms bejn 0,1 Hz u 2 kHz u li jagħtu forza daqs jew akbar minn 50 kN, imkejla b’“mejda vojta”; b. Kontrolluri diġitali, flimkien ma’ “software” tal-ittestjar tal-vibrazzjoni ddisinjat apposta, b’faxxa tal-frekwenza ta’ kontroll f’hin reali ta’ aktar minn 5 kHz iddisinjati għall-użu mas-sistemi tal-ittestjar tal-vibrazzjoni speċifikati f’a.; c. Magni li jagħtu mbuttatura b’vibrazzjoni (unitajiet ta’ vibrazzjoni), b’amplifikaturi assoċjati jew mingħajr, li kapaċi jagħtu forza ta’ 50 kN jew aktar, imkejla b’“mejda vojta”, u li jistgħu jintużaw fis-sistemi tal-ittestjar tal-vibrazzjoni speċifikati f’a.; d. Strutturi li jsostnu l-parti għall-ittestjar u unitajiet elettronici ddisinjati sabiex jgħaqqdu unitajiet ta’ vibrazzjoni multipli f’sistema li hi kapaċi ttipprova forza effettiva kombinata daqs jew akbar minn 50 kN, imkejla b’“mejda vojta”, u li jistgħu jintużaw fis-sistemi ta’ vibrazzjoni speċifikati f’a. <i>Nota teknika:</i> “Mejda vojta” tfisser mejda ċatta, jew wiċċ, mingħajr muntaġġi jew tagħmir imwahaħhal.	2B116
II.A2.002	Għodod bil-magna u komponenti u kontrolli numerici għall-ghodod bil-magna, kif ġej: a. Għodod bil-magni għat-thin li għandhom il-preċiżjoni tal-pożizzjoni bil-“kumpens kollu disponibbli” li hu ndaqs jew inqas (ahjar) minn 15 µm skont ISO 230/2 (1988) (1) jew ekwivalenti nazzjonali matul xi wiehed mill-assi lineari; <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix għodod bil-magni għat-thin definiti fil-punti 2B201.b u 2B001.c. b. Komponenti u kontrolli numerici, iddisinjati speċjalment għall-ghodod bil-magni speċifikati f’2B001, 2B201, jew taht a.	2B201.b 2B001.c
II.A2.003	Magni tal-ibbilanċjar u tagħmir relatat, kif ġej: a. Magni tal-ibbilanċjar, iddisinjati jew modifikati għal tagħmir dentali jew tagħmir mediku iehor, li jkollhom dawn il-karatteristiċi kollha li ġejjin: - Mhumiex kapaċi jibbilanċjaw skrejjen/assemblaġġi li għandhom massa akbar minn 3 kg; - Kapaċi jibbilanċjaw skrejjen/assemblaġġi f’velocità akbar minn 12 500 rpm;	2B119

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	3. Kapaċi jikkoreġu żbilanċ f'żewġ pjani jew aktar; u 4. Kapaċi jibbilanċjaw sa żbilanċ speċifiku residwu ta' 0,2 g × mm għal kull kg ta' massa li ddur; b. Irjus indikaturi ddisinjati jew modifikati għall-użu mal-magni speċifikati f'a hawn fuq. <i>Nota Teknika:</i> Irjus indikaturi huma kultant magħrufa bħala strumentazzjoni tal-ibbilanċjar.	
II.A2.004	Manipulaturi minn distanza li jistgħu jintużaw biex jipprovdu azzjonijiet minn distanza f'operazzjonijiet ta' separazzjoni radjukimika jew ċelluli jaharqu, minbarra dawk speċifikati f'2B225, li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin: a. Kapaċi jippenetraw 0,3 m jew aktar f'hajt ta' ċellula taħraq (operazzjoni tat-tip minn ġol-hajt); jew b. Kapaċi jgħaddu minn fuq naħa għal oħra ta' hajt ta' ċellula taħraq bi hxuna ta' 0,3 m jew aktar (operazzjoni tat-tip minn fuq il-hajt).	2B225
II.A2.006	Fran ta' ossidazzjoni li kapaċi joperaw f'temperaturi ta' iktar minn 400 °C <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix kalkari bil-mini li jimxu fuq rollers jew permezz ta' karożza, kalkari bil-mini b'conveyor belt, kalkari tat-tip li jiġu mbuttati jew kalkari shuttle maħsuba apposta għall-produzzjoni tal-ħġieġ, ċeramika għall-mejda u ċeramika strutturali.	2B226 2B227
II.A2.007	“Apparat maħsub jaqbad il-pressjoni”, minbarra dawk definiti f'2B230, li hu kapaċi jkejjel pressjoni assoluta fi kwalunkwe punt tal-iskala 0 sa 200 kPa u li għandu ż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: a. Elementi li jhossu l-pressjoni magħmulin minn jew protetti b’“Materjali rezistenti għall-korrużjoni mill-uranju eżaflluoridu (UF₆)”, u b. Li fihom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin: - Skala shiħa ta' inqas minn 200 kPa u “preċiżjoni” ta' ahjar minn ±1 % ta' skala shiħ; jew - Skala shiħa ta' 200 kPa jew aktar u “preċiżjoni” ta' ahjar minn 2 kPa.	2B230
II.A2.011	Separaturi ċentrifugali, b'kapaċità ta' separazzjoni kontinwa mingħajr propa-gazzjoni ta' erosols u manifatturati minn: - Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju f'piż; - Fluoropolimeri; - ħġieġ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-ħġieġ); - Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil f'piż; - Tantalu jew ligi tat-tantalu; - Titanju jew ligi tat-titanju; jew - Żirkonju jew ligi taż-żirkonju. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix separaturi ċentrifugali definiti fil-punt 2B352.c.	2B352.c
II.A2.012	Filtri tal-metall magħquda mit-trab permezz tas-shana (sintered) magħmula min-nikil jew ligi tan-nikil b'kontenut ta' nikil ta' 40% jew aktar f'piż. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix filtri definiti fil-punt 2B352.d.	2B352.d

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A2.013	Magni spin-forming u magni flow-forming, minbarra dawk ikkontrollati minn 2B009, 2B109 jew 2B209, li għandhom forza tar-roller ta' aktar minn 60 kN u komponenti ddisinjati speċjalment għalihom. <i>Nota Teknika:</i> Għall-finijiet ta' II.A2.013, magni li jgħaqqdu l-funzjoni ta' spin-forming u flow-forming huma meqjusa bħala magni flow-forming.	—

A3. Elettronika

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A3.001	Provvisti ta' enerġija ta' kurrent dirett ta' voltaġġ għoli li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: a. Kapaċi li jipproduċu kontinwament, fuq perijodu ta' hin ta' tmien sigħat, 10 kV jew aktar, bi produzzjoni ta' kurrent ta' 5 kW jew aktar bl-isweeping jew minghajru; u b. Kurrent jew stabbiltà ta' voltaġġ ahjar minn 0,1 % fuq perijodu ta' hin ta' erba' sigħat. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix provvisti ta' enerġija definiti fil-punti 0B001.j.5 u 3A227.	3A227
II.A3.002	Spettrometri tal-massa, minbarra dawk speċifikati f'3A233 jew 0B002.g, kapaċi jkejlu joni ta' unità ta' massa atomika daqs jew akbar minn 200 u li għandhom riżoluzzjoni ta' ahjar minn 2 partijiet f'200, kif ġej, u s-sorsi ta' joni għalihom: a. Spettrometri tal-massa bil-plażma b'akkoppjament induttiv (ICP/MS); b. Spettrometri tal-massa bi skarika inkandexxenti (GDMS); c. Spettrometri tal-massa b'jonizzazzjoni termika (TIMS); d. Spettrometri tal-massa b'bumbardament ta' elettroni li għandhom kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew ibbanjata b' "materjali reżistenti għall-korrużjoni mill-uranju eżafuworidu UF₆"; e. Spettrometri tal-massa b'raġġi molekulari li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin: - Kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew ibbanjata b'azzar inossidabbli jew molibden u mġhammra bi trappola tal-kesha li kapaċi tkessah sa 193 K (– 80°C) jew anqas; jew - Kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew ibbanjata b' "materjali reżistenti għall-korrużjoni mill-uranju eżafuworidu (UF₆); f. Spettrometri tal-massa mġhammra b'sors joniku ta' mikrofluworizzazzjoni ddisinjati għal aktinidi jew fluworidi tal-aktinid.	3A233
II.A3.003	Varjaturi tal-frekwenza jew ġeneraturi, minbarra dawk ipprojbti minn 0B001 jew 3A225, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin, u komponenti u software ddisinjati speċjalment għalihom: a. Hruġ multifazi li kapaċi jipprovdi qawwa ta' 40 W jew aktar; b. Kapaċi jahdmu fil-medda ta' frekwenzi bejn 600 u 2 000 Hz; u c. Kontroll tal-frekwenza ahjar (anqas) minn 0,1 %. <i>Nota Teknika:</i> Varjaturi tal-frekwenza f'II.A3.003 huma magħrufa wkoll bħala konvertituri jew invertituri.	—

A6. Sensuri u Lasers

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A6.001	Vireg tal-granata ta' ittriju tal-aluminju (YAG)	—
II.A6.002	Tagħmir ottiku u komponenti, minbarra dawk speċifikati f'6A002, 6A004.b kif ġej: Ottiċi bl-infrared fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' 9 000 μm – 17 000 nm u komponenti tagħhom, inkluż komponenti tal-tellurur tal-kadmju (CdTe).	6A002 6A004.b
II.A6.003	Sistemi ta' korrezzjoni tal-front ta' mewġa għall-użu b'raġġ tal-laser li għandu dijametru ta' iktar minn 4 mm, u komponenti ddisinjati speċjalment għalihom, inklużi sistemi ta' kontroll, sensuri għall-quddiem tal-fażi u "mirja deformabbli" inklużi mirja bimorfi. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix mirja definiti f'6A004.a, 6A005.e u 6A005.f.	6A003
II.A6.004	"Lasers" tal-argon jonizzat li għandhom saħħa tal-ħruġ medja daqs 5 W jew aktar. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix "lasers" tal-argon jonizzat definiti fil-punti 0B001.g.5., 6A005 u 6A205.a.	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	"Lasers" semikondutturi u komponenti tagħhom, kif ġej: a. "Lasers" semikondutturi individwali b'qawwa medja tal-ħruġ iżjed minn 200 mW kull wiehed, fi kwantitajiet ikbar minn 100; b. Arrangamenti individwali ta' "lasers" semikondutturi b'qawwa medja tal-ħruġ iżjed minn 20 W. <i>Noti:</i> 1. "Lasers" semikondutturi normalment jissejhu dijodi "laser". 2. Dan il-punt ma jkoprix "lasers" definiti fil-punti 0B001.g.5., 0B001.h.6 u 6A005.b. 3. Dan il-punt ma jkoprix dijodi "laser" b'tul ta' mewġa fil-medda 1 200 nm – 2 000 nm.	6A005.b
II.A6.006	"Lasers" semikondutturi li jistgħu jiġu kkurdati u arrangamenti ta' "lasers" semikondutturi li jistgħu jiġu kkurdati, ta' tul ta' mewġ bejn 9 μm u 17 μm , kif ukoll gruppi ta' arrangamenti ta' "lasers" semikondutturi li fihom tal-inqas arrangament wiehed ta' "lasers" semikondutturi li jistgħu jiġu kkurdati ta' tali tul ta' mewġ. <i>Noti:</i> 1. "Lasers" semikondutturi normalment jissejhu dijodi "laser". 2. Dan il-punt ma jkoprix "lasers" semikondutturi definiti fil-punti 0B001.h.6 u 6A005.b	6A005.b
II.A6.007	"Lasers" fl-istat solidu "li jistgħu jiġu kkurdati" u komponenti ddisinjati apposta għalihom kif ġej: a. Lasers taż-żaffir titanju, b. Lasers alessandriti. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix lasers taż-żaffir titanju u lasers alessandriti definiti fil-punti 0B001.g.5, 0B001.h.6 u 6A005.c.1.	6A005.c.1
II.A6.008	"Lasers" iddopati bin-neodimju (għajr hġieg), b'tul ta' mewġ tal-ħruġ li jaqbeż l-1 000 nm iżda ta' mhux iżjed minn 1 100 nm u enerġija ta' ħruġ li teċċedi 10 J kull impuls. <i>Nota:</i> Dan il-punt ma jkoprix "lasers" iddopati bin-neodimju (għajr hġieg) definiti fil-punt 6A005.c.2.b.	6A005.c.2

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A7.001	Sistemi inerzjali ta' navigazzjoni u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej: I. Sistemi inerzji ta' navigazzjoni li huma ċċertifikati għall-użu minn "ajrupani civili" mill-awtoritajiet civili ta' Stat li jagħmel parti mill-Arrangament ta' Wassenaar, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej: a. Sistemi inerzjali ta' navigazzjoni (INS) (gimballed jew strapdown) u tagħmir inerzjali, iddisinjat għal "inġenji tal-ajru", vetturi tal-art, bċejjeċ tat-tbajhir (tal-wiċċ jew ta' taht wiċċ l-ilma) jew "vetturi spazjali" għall-attitudni, il-gwida jew il-kontroll, u li għandhom xi wiehed mill-karatteristiċi li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalihom: 1. Żball ta' navigazzjoni (liberu inerzjali) sussegwenti għal allinjament normali ta' 0,8 mili nawtiċi fis-siegħa (nm/hr) "CEP" (Probabbiltà ta' Żball Ċirkulari) jew anqas (ahjar); jew	7A003 7A103

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	2. Speċifikati sabiex jahdmu flivelli ta' aċċellerazzjoni lineari li jeċċedu 1-10 g; b. Sistemi Inerzjali Ibridi ta' Navigazzjoni integrati f'Sistema/i Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) jew f'Sistema/i ta' "Navigazzjoni b'Riferiment għal Bażijiet ta' Data" ("DBRN") għall-attitudni, il-gwida jew il-kontroll, sussegwenti għal allinjament normali u bi preċiżjoni tal-pożizzjonament tan-navigazzjoni INS, wara telf tal-GNSS jew id-"DBRN" għal perijodu sa erba' minuti, ta' inqas (ahjar) minn 10 metri "Probabbiltà ta' Żball Ċirkulari" (CEP);-7A003 c. Tagħmir inerzjali għall-Indikazzjoni tal-Ażimut, ir-Rotta, jew it-Tramuntana li għandhom xi wiehed minn dawn il-karatteristiċi li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalihom: 1. Iddisinjat sabiex ikollu preċiżjoni tal-indikazzjoni tal-Ażimut, ir-Rotta, jew it-Tramuntana ugwali għal, jew inqas (ahjar) minn 6 minuti ta' arkata/minuti RMS fl'attitudni ta' 45 grad; jew 2. Iddisinjat għal livell ta' skoss non-operattiv ta' 900 g jew aktar għal durata ta' 1 msec jew iżjed; <i>Nota:</i> Il-parametri ta' I.a. u I.b. huma applikabbli ma' kull waħda mill-kondizzjonijiet ambjentali li ġejjin: 1. Vibrazzjoni każwali tad-dhul ta' manjitudni globali ta' 7,7 g rms fl-ewwel nofs siegħa u durata totali tat-test ta' siegħa u nofs għal kull assi f'kull wiehed mit-tliet assi perpendikolari, meta l-vibrazzjoni każwali tissodisfa dan kollu li ġej: a. Valur kostanti tad-densità spettrali tal-qawwa (PSD) ta' $0,04 \text{ g}^2/\text{Hz}$ tul intervall ta' frekwenza ta' 15 sa 1 000 Hz; u b. Il-PSD tonqos mal-frekwenza minn $0,04 \text{ g}^2/\text{Hz}$ sa $0,01 \text{ g}^2/\text{Hz}$ tul intervall ta' frekwenza minn 1 000 sa 2 000 Hz; 2. Rata ta' roll u tghawwiġ (yaw) daqs + 2,62 radian/s (150 deg/s) jew aktar; jew 3. Skont l-istandards nazzjonali ekwivalenti għal 1. jew 2. hawn fuq. <i>Noti Tekniċi:</i> 1. I.b. jirreferi għal sistemi li fihom jiġu integrati f'unità waħda INS u għajnuniet indipendenti ohra għan-navigazzjoni sabiex tinkiseb prestazzjoni ahjar. 2. "Probabbiltà ta' Żball Ċirkulari" (CEP) — <i>F'distribuzzjoni normali ċirkolari, ir-raġġ taċ-ċirku li fih 50 fil-mija tal-kejl individwali li jkunu qed jittiehdu, jew ir-raġġ taċ-ċirku li fih hemm probabbiltà ta' lokalizzazzjoni ta' 50 fil-mija.</i> II. Sistemi ta' teodolit li jinkorporaw tagħmir inerzjali ddisinjat apposta għal skopijiet ta' surveying ċivili u ddisinjat sabiex ikollu preċiżjoni tal-indikazzjoni tal-Ażimut, ir-Rotta, jew it-Tramuntana ugwali għal, jew inqas (ahjar) minn 6 minuti ta' arkata RMS fl'attitudni ta' 45 grad), u komponenti ddisinjati apposta għalihom. III. Tagħmir inerzjali jew tagħmir ieħor li juża aċċellerometri speċifikati f'7A001 jew 7A101, fejn tali aċċellerometri huma ddisinjati u żviluppati apposta bħala sensuri MWD (Kejl Waqt it-Thaffir) għall-użu f'operazzjonijiet ta' thaffir.	

A9. Aerospazju u Propulsjoni

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.A9.001	Bolts splussivi.	—

II.B. TEKNOLOĠIJA

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
II.B.001	Teknoloġija meħtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-oġġetti fil-Parti II.A. (Oġġetti) haw fuq.	—
II.B.002	Teknoloġija meħtieġa għall-iżvilupp jew il-produzzjoni tal-oġġetti fil-Parti IV A. (Oġġetti) tal-Anness IV. <i>Nota Teknika:</i> It-terminu “teknoloġija” jinkludi software.	—

ANNEX III

Lista ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna kif imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 2(1), il-punt (c) tal-Artikolu 5(1) u l-punt € tal-Artikolu 5(1)

1. Armi tan-nar, munizzjon u aċċessorji relatati magħhom, kif ġej:

1.1 Armi tan-nar mhux ikkontrollati mill-ML 1 u l-ML 2 tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ("il-Lista Militari Komuni")⁽¹⁾;

1.2 Munizzjon iddisinjat speċjalment għall-armi tan-nar elenkati fil-punt 1.1 u komponenti ddisinjati apposta;

1.3 Armi tal-mira mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.

2. Bombi u granati mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.

3. Vetturi kif ġej:

3.1 Vetturi mġhamra b'kanun tal-ilma, iddisinjati jew immodifikati apposta għall-fini tal-kontroll ta' rewwixta;

3.2 Vetturi ddisinjati jew immodifikati apposta biex ikunu elettrifikati biex jimbuttaw lill-attakkanti;

3.3 Vetturi ddisinjati jew immodifikati apposta biex inehhu barrikati, inkluż tagħmir ta' kostruzzjoni bi protezzjoni ballistika;

3.4 Vetturi ddisinjati apposta għat-trasport jew it-trasferiment ta' priġunieri u/jew detenuti;

3.5 Vetturi ddisinjati apposta biex jiskjeraw barrieri mobbli;

3.6 Komponenti għall-vetturi speċifikati fil-punti 3.1 sa 3.5 mahsuba speċjalment bil-fini ta' kontroll ta' rewwixta.

Nota 1 Dan il-punt ma jkoprix il-vetturi ddisinjati apposta għall-fnijiet ta' tifi tan-nar.

Nota 2 Għall-fnijiet tal-punt 3.5 it-terminu "vetturi" jinkludi l-karrijiet.

4. Sustanzi splussivi u tagħmir relatat kif ġej:

4.1 Tagħmir u apparat iddisinjat apposta biex iqabba splużjonijiet b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, inklużi settijiet tal-isparar, detonaturi, igniters, aċċelleraturi tal-isplużjoni u fil detonatur, u komponenti ddisinjati apposta għalihom; minbarra dawk iddisinjati apposta għal użu kummerċjali speċifiku li jikkonsistu fl-attwazzjoni jew l-operat b'mezzi esplożivi ta' tagħmir jew apparat ieħor li l-funzjoni tagħhom mhijiex il-holqien ta' splużjonijiet (pereżempju, in-neffieha tal-air-bags tal-karozzi, apparat li jipprevjeni ż-żieda f'daqqa tal-elettriku ta' attivaturi ta' bexxiexa għat-tifi tan-nar);

4.2 Kargi splussivi ta' qtugħ lineari mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;

4.3 Splussivi oħrajn mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni u sustanzi relatati kif ġej:

a. amatol;

b. nitroċelluloża (li fiha aktar minn 12.5 % nitroġenu);

c. nitroglikol;

d. tetranitrat tal-penteritritol (PETN);

e. klorur tal-pikril;

f. 2,4,6-trinitrotolwin (TNT).

⁽¹⁾ ĠU L 88, 29.3.2007, p. 58.

5. Tagħmir protettiv mhux ikkontrollat mill-ML 13 tal-Lista Militari Komuni kif ġej:

5.1 Korazzi tal-persuna li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew kontra ferimenti b'arma bil-ponta jew li taqta';

5.2 Elmi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew mill-frammenti, elmi għal kontra r-rewwixti, tarki għal kontra r-rewwixti u tarki ballistiċi.

Nota: Dan il-punt ma jkoprix:

— tagħmir iddisinjat apposta għal attivitajiet sportivi;

— tagħmir iddisinjat apposta sabiex jissodisfa rekwiżiti ta' sigurtà fuq il-post tax-xoghol.

6. Simulaturi, minbarra daww ikkontrollati mill-ML 14 tal-Lista Militari Komuni, għal tahrig fl-użu ta' armi tan-nar, u software imfassal apposta għalihom.

7. Tagħmir ta' vizjoni ta' bil-lejl, tal-holqien ta' immaġni termali u tubi tal-intensifikazzjoni tal-immaġni, minbarra daww ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.

8. Fildiferru mxewwek (barbed wire) li jaqta'.

9. Skieken militari, skieken tal-ġlied u bajunetti b'xafra itwal minn 10 cm.

10. Tagħmir ta' produzzjoni ddisinjat apposta għall-oġġetti speċifikati f'din il-lista.

11. Teknoloġija speċifika għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-oġġetti speċifikati f'din il-lista.

ANNEX IV

Oggetti u teknoloġija msemmija fl-Artikoli 3 u 5(2)

NOTI INTRODUTTORJI

1. Sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor, in-numri ta' referenza li jidhru fil-kolonna intitolata "Deskrizzjoni" jirreferu għad-deskrizzjonijiet tal-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.
2. Numru ta' referenza li jidher fil-kolonna intitolata "Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009" ifisser li l-karatteristiċi tal-oġġett deskritt fil-kolonna "Deskrizzjoni" huma barra mill-parametri tad-deskrizzjoni tal-annotazzjoni b'użu doppju li għaliha qed issir referenza.
3. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn 'virgoletti singoli' jinsabu fnota teknika għall-oġġett rilevanti.
4. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn "virgoletti doppji" jinsabu fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-kontrolli f'dan l-Anness m'għandux jingheleb bl-esportazzjoni ta' kwalunkwe oġġett mhux ikkontrollat (li jinkludi impjanti) li jkun fih komponent ikkontrollat wieħed jew aktar, meta l-komponent jew komponenti kkontrollati jkunu l-elementi prinċipali tal-oġġetti u jkunu jistgħu jitnehhew jew jintużaw għal għanijiet oħra.

N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew komponenti kkontrollati għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, hu mehtieg li jiġu evalwati l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-konnessjoni teknoloġika involuti u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu l-komponent jew komponenti kkontrollati bħala l-element prinċipali tal-oġġetti miksuba.

2. L-oġġetti speċifikati f'dan l-Anness jinkludu kemm oġġetti ġodda kif ukoll daww użati.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NGT)

(Għandha tingħad flimkien mat-Taqsima IV.B)

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tat-"teknoloġija" li huma "mehtieġa" għall-"iżvilupp", għall-"produzzjoni" jew għall-"użu" ta' oġġetti li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma kkontrollati fil-Parti A (Oggetti) hawn taht, huwa kkontrollat skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima IV.B.
2. It-"teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' oġġetti taht kontroll tibqa' taht kontroll anke meta tkun applikabbli għal oġġetti mhux ikkontrollati.
3. Il-kontrolli ma japplikawx għal dik it-"teknoloġija" li hija l-minimu mehtieġ għall-installazzjoni, it-tħaddim, il-manutenzjoni (iċċekkjar) u t-tiswija ta' daww l-oġġetti li mhumiex ikkontrollati jew l-esportazzjoni tagħhom li għet awtorizzata skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 jew dan ir-Regolament.
4. Il-kontrolli fuq trasferiment ta' "teknoloġija" ma japplikawx għall-informazzjoni "ta' dominju pubbliku", għal "riċerka xjentifika bażika" jew għall-informazzjoni minima mehtieġa għall-applikazzjonijiet ta' privattivi.

IV.A. OĠĠETTI

A0. Materjali, Faċilitajiet u Tagħmir Nukleari

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IV.A0.010	Pajpijiet, sistemi ta' pajpijiet, flangijiet, aċċessorji magħmulin minn jew miksiya bin-nikil jew b'liga tan-nikil li jkun fiha aktar minn 40 % nikil bil-piż, barra minn dawk speċifikati f'2B350.h.1. fir-rigward ta' pajpijiet li għandhom dijametru intern akbar minn 100 mm.	2B350
IV.A0.011	Pompi tal-vakwu, barra minn dawk speċifikati f'0B002.f.2 jew 2B231, kif ġej: Pompi turbomolekulari li jkollhom rata ta' fluss ta' 400 l/s jew aktar, Pompi tal-vakwu li jduru tat-tip "roots" li għandhom rata ta' fluss aspirattiva volumetrika akbar minn 200m ³ /h. Kumpressuri tax-xott f'forma ta' spiral bil-minfah u pompi vojta minn ġewwa f'forma ta' spiral bil-minfah.	0B002.f.2, 2B231

A1. Materjali, kimiċi, "mikroorganizmi" u "tossini"

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IV.A1.003	Sigilli u gaskits f'forma ta' ċrieki, b'dijametru intern ta' 400 mm u anqas, magħmula minn kwalunkwe wiehed mill-materjali li ġejjin: a. Kopolimeri ta' fluworur tal-vinilidin li għandhom 75 % jew aktar ta' struttura kristallina beta mingħajr tiġbid; b. Polimidi fluworati li fihom 10 % f'piż jew aktar ta' fluworu kkombinat; c. Elastomeri tal-fosfażin fluworinat li għandhom 30 % jew aktar f'piż ta' fluworu kkombinat; d. Poliklorotrifloretilene (PCTFE, eż. Kel-F ®); e. Fluworoelastomeri (eż., Viton ®, Tecnoflon ®); f. Politetrafluoroetilen (PTFE).	
IV.A1.004	Tagħmir personali għas-sejba ta' radjazzjoni ta' orġini nukleari, inklużi dożimetri personali. <i>Nota: Dan il-punt ma jkoprix sistemi ta' sejba nukleari kif iddefiniti fl-oġġett 1A004.c.</i>	1A004.c

A2. Ipproċessar ta' Materjali

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IV.A2.005	Fran għat-trattament bis-shana fatmosfera kkontrollata, kif ġej: Fran li kapaċi jaħdmu f'temperaturi ta' aktar minn 400 °C.	2B226 2B227
IV.A2.008	Kuntatturi likwidu-likwidu (mixxelaturi separaturi, kolonni pulsati, kuntatturi ċentrifugi); u distributuri ta' likwidi, distributuri ta' fwar jew oġġetti għall-ġbir ta' likwidu mfassla għal tagħmir bħal dan, fejn kull wiċċ li jiġi f'kuntatt dirett mal-kimika/kimiki taht proċess tkun magħmula minn xi wiehed mill-materjali li ġejjin: 1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju f'piż; 2. Fluworopolimeri; 3. Hġiegħ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-hġiegħ); 4. Grafit jew "grafit tal-karbonju"; 5. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil fil-piż; 6. Tantalju jew ligi tat-tantalju; 7. Titanju jew ligi tat-titanju; 8. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; jew 9. Azzar inossidabbli. <i>Nota Teknika:</i> <i>"Grafrit tal-karbonju" hi kompożizzjoni ta' karbonju u grafit amorfu, li fiha l-kontenut ta' grafit hu ta' 8 % jew aktar f'piż.</i>	2B350.e
IV.A2.009	Tagħmir industrijali u l-komponenti tiegħu, minbarra dawk speċifikati fi 2B350.d., kif ġej: Tagħmir għat-trasferiment tas-shana jew kondensaturi b'wiċċ għat-trasferiment tas-shana ikbar minn 0.05 m ² , u inqas minn 30 m ² ; u tubi, folji, serpentini jew blokki (nuklei) ddisinjati għal dan it-tagħmir għat-trasferiment tas-shana jew kondensaturi, fejn l-uċuħ kollha f'kuntatt dirett mal-fluwidu/i jkun magħmul minn xi materjal minn dawn li ġejjin: 1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju f'piż; 2. Fluworopolimeri; 3. Hġiegħ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-hġiegħ); 4. Grafit jew "grafit tal-karbonju"; 5. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil f'piż; 6. Tantalju jew ligi tat-tantalju; 7. Titanju jew ligi tat-titanju; 8. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; 9. Karbur tas-silikon; 10. Karbur tat-titanju; jew 11. Azzar inossidabbli. <i>Nota: Dan il-punt ma jkoprix ir-radjaturi tal-vetturi.</i> <i>Noti Tekniċi:</i> <i>Il-materjali użati għal gaskits u sigilli u twettiq ieħor ta' funzjonijiet ta' ssiġillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir għat-trasferiment tas-shana.</i>	2B350.d

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IV.A2.010	Pompi b'sigilli multipli jew bla sigill, minbarra dawk speċifikati fi 2B350.i, adatti għal fluwidi korrożivi, bir-rata tal-fluss speċifikata mill-manifattur ikbar minn 0.6 m³/hour, jew pompi tal-vakwu bir-rata tal-fluss speċifikata mill-manifattur ikbar minn 5 m³/hour [imkejla taht kondizzjonijiet ta' temperatura standard (273 K jew 0 °C) u pressjoni standard (101.3kPa)]; u kisi (pump bodies), kisjiet ta' kisi preformati, impellers, rotors jew pompi tal-merżuq biż-żennuna mfassla għal pompi bħal dawn, fejn kull wiċċ li jkollu kuntatt dirett mal-kimika/kimiki taht proċess ikun magħmul minn kwalunkwe wiehed mill-materjali li ġejjin: 1. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju fpiż; 2. Ċeramiki; 3. Ferrosilikon; 4. Fluworopolimeri; 5. Hġieġ (inkluzi kisjiet vitrifikati jew tal-enamel jew kisa tal-hġieġ); 6. Grafit jew "grafit tal-karbonju"; 7. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil fpiż; 8. Tantal u jew ligi tat-tantal; 9. Titanju jew ligi tat-titanju; 10. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; 11. Nijobju (columbium) jew ligi tan-nijobju; 12. Azzar inossidabbli; jew 13. Ligi ta' aluminju. Noti Tekniċi: <i>Il-materjali użati għal gaskits u sigilli u twettiq iehor ta' funzjonijiet ta' ssigillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tal-pompa.</i>	2B350.d

A3. Elettronika

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IV.A3.004	Spettrometri u diffrattometri, iddisinjati għat-test indikattiv jew l-analizi kwantitattiva tal-kompożizzjoni elementali tal-metalli jew il-ligi mingħajr dekompożizzjoni kimika tal-materjal.	

IV.B. TEKNOĠIJA

Nru	Deskrizzjoni	Punt relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IV.B.001	Teknoloġija meħtieġa għall-użu tal-oġġetti fil-Parti IV A. (Oġġetti) hawn fuq. <i>Nota Teknika:</i> <i>It-terminu "teknoloġija" jinkludi software.</i>	

ANNEX V

Is-siti elettronici li fihom informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikoli 3(5) u (6), 5(3), 7(1), 10, 12(2), 13, 17, 18, 19(1) u (2), 21(1), 23(1), 31(1) u 38(1), u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJA

<http://www.mfa.government.bg>

REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIMARKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREĊJA

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

SPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALJA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWANJA

<http://www.urm.lt>

LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGHERIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

PAJJIŻI BAXXI

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AWSTRJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMANIJA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKJA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

RENJU UNIT

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

DĠ Relazzjonijiet Esterni

Direttorat A Pjattaforma ta' Krizijiet — Koordinazzjoni politika fil-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK)

Unità A.2. Ġestjoni ta' Krizijiet u Konsolidazzjoni tal-Paċi

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussell (Belġju)

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (32-2) 295 55 85

Fax: (32-2) 299 08 73

ANNEX VI

Lista ta' tagħmir u teknoloġija ewlenin mesmmija fl-Artikolu 8

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-projbizzjonijiet imsemmija f'dan l-Anness m'għandux jiġi nnewtralizzat mill-esportazzjoni ta' kwalunkwe oġġetti mhux ipprojbiti (inkluż impjant) li fihom komponent wiehed jew aktar li huma pprojbiti meta l-komponent jew il-komponenti pprojbiti jkunu l-element prinċipali tal-oġġetti u jistgħu possibbilment jitnehhew jew jintużaw għal finijiet oħrajn.

N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew il-komponenti pprojbiti għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, huwa mehtieġ li jintiżnu l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-għarfien teknoloġiku u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu l-komponent jew il-komponenti pprojbiti bħala l-element prinċipali tal-oġġetti li qed jiġu akkwistati.

2. L-oġġetti speċifikati f'dan l-Anness jinkludu kemm oġġetti godda kif ukoll daww użati.
3. Id-definizzjonijiet ta' termini bejn 'virgoletti singoli' jingħataw f'nota teknika għall-punt rilevanti.
4. Id-definizzjonijiet ta' termini bejn "virgoletti doppi" jinstabu fl-Anness 1 għar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NGT)

1. It-"teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' oġġetti pprojbiti tibqa' taht projbizzjoni anke meta tkun applikabbli għal oġġetti mhux ipprojbiti.
2. Il-projbizzjonijiet ma japplikawx għal dik it-"teknoloġija" li hija l-minimu mehtieġ għall-installazzjoni, l-operat, il-manutenzjoni (l-iċċekkjar) u t-tiswija ta' daww l-oġġetti li mhumix ipprojbiti jew li l-esportazzjoni tagħhom għet awtorizzata skont ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 jew dan ir-Regolament.
3. Projbizzjonijiet fuq trasferiment ta' "teknoloġija" ma japplikawx għal informazzjoni "fl-isfera pubblika", għal "riċerka xjentifika bażika" jew għall-informazzjoni minima mehtieġa għal applikazzjonijiet għal privattivi.

ESPLORAZZJONI U PRODUZZJONI TAŻ-ŻEJT MHUX RAFFINAT U L-GASS NATURALI

1.A Tagħmir

1. Tagħmir, vetturi, bastimenti u inġenji tal-ajru għall-analiżi ġeofiziku li tfasslu jew ġew adattati b'mod speċjali sabiex jiksibu dejta għall-esplorazzjoni taż-żejt u tal-gass u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.
2. Sensuri mfassla b'mod speċjali għal operazzjonijiet fi hdan il-bjar taż-żejt u tal-gass, inklużi sensuri użati għall-kejl matul it-thaffir u t-tagħmir assoċjat imfassal b'mod speċjali sabiex tinkiseb u tinhażen dejta minn tali sensuri.
3. Tagħmir ta' thaffir imfassal għat-thaffir ta' formazzjonijiet tal-blat, speċifikament għall-finijiet ta' esplorazzjoni għal, jew il-produzzjoni taż-żejt, gass u materjali idrokarburi oħrajn ta' oriġini naturali.
4. Golji, pajp għat-thaffir, kullar tal-golja għat-thaffir, ċentralizzaturi u tagħmir ieħor, imfassal b'mod speċjali għall-użu fit-tagħmir għat-thaffir tal-bjar taż-żejt u tal-gass u miegħu.
5. Drilling wellheads (l-istruttura fil-wiċċ tal-bir), "blowout preventers" (tagħmir li jipprevjeni l-iżbroffi), u l-hekk imsejha "Christmas trees" jew "production trees" (muntagġ ta' tagħmir għall-kontroll tal-fluss tal-fluwidi) u l-komponenti tagħhom imfassla b'mod speċjali, li jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet tal-'API' u tal-'ISO' għall-użu mal-bjar taż-żejt u tal-gass.

Noti Tekniċi:

- a. "Blowout preventer" huwa apparat li normalment jintuża mal-livell tal-art (jew jekk isir thaffir taht l-ilma, mal-livell ta' qiegħ il-baħar) matul it-thaffir sabiex jiġi pprevenut il-hruġ mhux ikkontrollat taż-żejt u/jew tal-gass mill-bir.
- b. "Christmas tree" jew "production tree" huwa apparat li normalment jintuża sabiex jikkontrolla l-fluss ta' fluwidi mill-bir meta dan jitlesta u tkun bdiet il-produzzjoni taż-żejt u/jew tal-gass.

- c. *Għall-fini ta' dan il-punt, l-"ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO" tirreferi għall-ispeċifikazzjoni 6A, 16A, 17D u 11IW tal-American Petroleum Institute u/jew l-ispeċifikazzjoni 10423 u 13533 tal-Korp Internazzjonali ta' Standardizzazzjoni blowout preventers, wellhead u christmas trees għall-użu fuq il-bjar taż-żejt u/jew tal-gass.*
6. *Pjattaformi għat-thaffir u għall-produzzjoni taż-żejt mhux raffinat u tal-gass naturali.*
 7. *Bastimenti u braken li jinkorporaw tagħmir għat-thaffir u/jew għall-ipproċessar taż-żejt, tali tagħmir jintuża għall-produzzjoni taż-żejt, gass u materjal ieħor li jiehu n-nar b'mod naturali.*
 8. *Separaturi ta' likwidu/gass li jissodisfaw l-ispeċifikazzjoni 12J tal-API, imfassla b'mod speċjali sabiex jipproċessaw il-produzzjoni minn bir taż-żejt jew tal-gass, sabiex jisseparaw il-likwidi taż-żejt minn kwalunkwe ilma jew kwalunkwe gass mil-likwidi.*
 9. *Kumpressuri tal-gass bi pressjoni mfassla ta' 40 bar (PN 40 u/jew ANSI 300) jew aktar u b'kapacità ta' volum ta' ġbid ta' 300 000 Nm³/siegħa jew aktar, għall-ipproċessar inizjali u t-trasmissjoni ta' gass naturali, esklużi kumpressuri tal-gass għall-pompi tal-mili ta' CNG (Gass Naturali Kkompressat), u l-komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.*
 10. *Tagħmir għall-kontroll tal-produzzjoni ta' taħt il-baħar u l-komponenti għalih li jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO għall-użu fi bjar taż-żejt u tal-gass.*

Nota Teknika:

Għall-fini ta' din l-iskrizzjoni, 'speċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO' tirreferi għall-ispeċifikazzjoni 17F tal-American Petroleum Institute u/jew għall-ispeċifikazzjoni 13268 tal-Korp Internazzjonali ta' Standardizzazzjoni għas-sistemi ta' kontroll tal-produzzjoni ta' taħt il-baħar.

11. *Pompi, kapacità tipikament għolja u/jew pressjoni għolja (iżjed minn 0,3 m³ kull minuta u/jew 40 bar), imfassla b'mod speċjali għall-ippumpjar ta' tajn u/jew siment fi bjar taż-żejt jew tal-gass.*

1.B Tagħmir għall-ittestjar u l-ispezzjoni tat-tagħmir

1. *Tagħmir imfassal b'mod speċjali sabiex jittiehdu kampjuni u jsiru testijiet u analiżi tal-proprjetajiet tal-tajn tat-thaffir, tas-siment għall-bir taż-żejt u materjali oħrajn imfassla b'mod speċjali u/jew ifformulati għall-użu fil-bjar taż-żejt u tal-gass.*
2. *Tagħmir imfassal b'mod speċjali sabiex jittiehdu kampjuni u jsiru testijiet u analiżi tal-proprjetajiet tal-kampjuni tal-blat, kampjuni f'forma likwida u f'forma ta' gass u materjali oħrajn meħuda minn bir taż-żejt u/jew tal-gass jew matul u wara t-thaffir, jew mill-facilitajiet għall-ipproċessar inizjali marbuta magħhom.*
3. *Tagħmir imfassal b'mod speċjali għall-ġbir u l-interpretazzjoni ta' informazzjoni dwar il-kundizzjoni fiżika u mekkanika ta' bir taż-żejt u/jew tal-gass, u sabiex jiġu ddeterminati l-proprjetajiet in situ tal-formazzjoni tal-blat u tal-ġibjun.*

1.C Materjali

1. *Tajn għat-thaffir, addittivi tat-tajn tat-thaffir u l-komponenti tagħhom, li ġew ifformulati sabiex jiġu stabbilizzati l-bjar taż-żejt u tal-gass matul it-thaffir, sabiex jittella' t-terapien imħaffer (drill cuttings) għal fuq l-art u sabiex jiġi llubrikat u jtkessah it-tagħmir ta' thaffir fil-bir.*
2. *Simenti u materjali oħrajn li jissodisfaw l-"ispeċifikazzjonijiet tal-API u tal-ISO" għall-użu fil-bjar taż-żejt u tal-gass.*

Nota Teknika:

"L-ispeċifikazzjoni tal-API u tal-ISO" tirreferi għall-ispeċifikazzjoni 10A tal-American Petroleum Institute jew għall-ispeċifikazzjoni 10426 tal-Korp Internazzjonali ta' Standardizzazzjoni għas-siment għall-bir taż-żejt u materjali oħrajn li huma fformulati b'mod speċjali għall-użu fl-issimentar tal-bjar taż-żejt u tal-gass.

3. *Aġenti għat-twaqqif tal-korrużjoni, għat-trattament ta' emulsjoni, għat-twaqqif tar-raġħwa u kimiki oħrajn li huma fformulati b'mod speċjali għall-użu fit-thaffir għal u l-ipproċessar inizjali taż-żejt prodott minn bir taż-żejt u/jew tal-gass.*

1.D Software

1. *"Software" imfassal b'mod speċjali għall-ġbir u l-interpretazzjoni tad-dejta miksuba minn analiżi sismika, elettromanjetika, manjetika jew tal-gravità għall-fini li tiġi stabbilita l-prospettività taż-żejt jew tal-gass.*

2. "Software" imfassal b'mod speċjali għaż-żamma, l-analiżi u l-interpretazzjoni tal-informazzjoni miksuba matul it-tħaffir u l-produzzjoni sabiex jiġu vvalutati l-karattaristiċi fiżiċi u l-imġiba tal-ġibjuni taż-żejt jew tal-gass.
3. "Software" imfassal b'mod speċjali għall-"użu" tal-faċilitajiet għall-produzzjoni u l-ipproċessar taż-żejt jew subunitajiet speċifiċi ta' tali faċilitajiet.

1.E. Teknoloġija

1. "Teknoloġija" "meħtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" u l-"użu" tat-tagħmir speċifikat f'1.A.01 - 1.A.11.

RAFFINAR TA' ŻEJT MHUX RAFFINAT U LIKWEFAZZJONI TA' GASS NATURALI

2.A Tagħmir

1. Tagħmir għat-trasferiment tas-shana kif ġej u l-komponenti mfassla b'mod speċjali għalih:
 - a. Tagħmir b'aletti għat-trasferiment tas-shana b'superfiċe/proporzjon tal-volum akbar minn $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$, imfassal b'mod speċjali sabiex il-gass naturali jittkessah minn qabel;
 - b. Tagħmir b'koljaturi għat-trasferiment tas-shana mfassal b'mod speċjali għal-likwefazzjoni jew sabiex il-gass naturali jittkessah minn qabel.
2. Krijopompi għat-trasport tal-materja f'temperatura ta' inqas minn -120°C li jkollhom kapacià ta' trasport għal aktar minn $500 \text{ m}^3/\text{h}$ u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom;
3. "Coldbox" u tagħmir għall-"coldbox" mhux speċifikat mit-2.A.1;

Nota Teknika:

it-tagħmir għall-"coldbox" jirreferi għal kostruzzjoni mfassla b'mod speċjali, li hija speċifika għall-impjanti tal-LNG u li tinkorpora l-istadju tal-proċess tal-likwefazzjoni. Il-"coldbox" jinkorpora tagħmir għat-trasferiment tas-shana, sistemi ta' pajpijiet, strumentazzjoni oħra u iżolaturi termiċi. It-temperatura ġewwa l-"coldbox" hija taht -120°C (kondizzjonijiet għall-kondensazzjoni tal-gass naturali). Il-funzjoni tal-"coldbox" hija l-iżolazzjoni termika tat-tagħmir imsemmi hawn fuq.

4. Tagħmir għat-terminals tat-trasport bil-baħar ta' gassijiet likwefatti li jkollhom temperatura inqas minn -120°C u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.
5. Linja flessibbli u mhux flessibbli ta' trasferiment li għandha dijametru akbar minn 50 mm għat-trasport tal-materja li jkollha temperatura inqas minn -120°C .
6. Bastimenti marittimi mfassla b'mod speċjali għat-trasport tal-LNG.
7. Tagħmir li jneħhi l-melħ bi proċess elettrostatiku mfassal b'mod speċjali sabiex inehhi kontaminanti bħal imluħ, solidi u ilma miż-żejt mhux raffinat u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.
8. Il-crackers kollha, (tagħmir għall-qsim tal-molekoli) inkluzi l-hydrocrackers (tagħmir għall-qsim tal-molekoli tal-idrokarburi), u l-cokers, imfassla b'mod speċjali għall-bidla ta' żjut tal-gass ta' vakum jew ta' residwu ta' vakum, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.
9. Hydrotreaters mfassla b'mod speċjali għat-tnehhija tal-kubrit mill-gažolina, minn terrapien imħaffer ta' diżil u mill-pitrolju u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.
10. Riformaturi katalitiċi mfassla b'mod speċjali sabiex il-gažolina li jkun tneħhielha l-kubrit tinbidel f'gažolina b'livell għoli ta' ottanu, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.
11. Unitajiet ta' raffinerija għall-iżomerizzazzjoni ta' terrapien imħaffer ta' tip C5-C6, u unitajiet ta' raffinerija għall-alkilazzjoni ta' olefini ħfief, biex jittejjeb l-indiċi tal-ottan tat-terrapien imħaffer tal-idrokarburi.
12. Pompi mfassla b'mod speċjali għat-trasport ta' żejt mhux raffinat u fjuwils, li għandhom kapacià ta' $50 \text{ m}^3/\text{h}$ jew aktar u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

13. Tubi b'dijametru ta' barra ta' 0,2 m jew aktar u maghmula minn kwalunkwe wiehed mill-materjali li ġejjin:
- Azzar li ma jissaddadx (stainless steel) bi 23% ta' kromju jew aktar f'piż;
 - Azzar li ma jissaddadx u ligi fuq bażi ta' nikil b'numru ta' fattur ekwivalenti tar-reżistenza għat-thaffir (Pitting resistance equivalent) oghla minn 33.

Nota Teknika:

In-numru tal-fattur ekwivalenti tar-reżistenza għat-thaffir' (Pitting resistance equivalent-PRE) jikkarakterizza r-reżistenza tal-korrużjoni tal-azzar li ma jissaddadx u tal-ligi tan-nikil meta mqabbla mal-korrużjoni li thaffer jew dik interstizzjali. Ir-reżistenza għat-thaffir tal-azzar li ma jissaddadx u tal-ligi tan-nikil hija ddeterminata primarjament bil-kompożizzjonijiet tagħhom, primarjament: kromju, molibdenum, u nitroġenu. Il-formula sabiex jiġi kkalkulat in-numru tal-PRE hija: $PRE = Cr + 3,3\% Mo + 30\% N$

14. 'Pigs' (Pipeline inspection gauge(s)) u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom

Nota teknika:

Il-Pig huwa apparat li normalment jintuża fuq in-naħa ta' ġewwa tal-pipeline għat-tindif jew l-ispezzjoni (l-istat tal-korrużjoni jew il-formazzjoni ta' xi qasma) u jiġi mbuttat bil-prensa tal-prodott ta' ġol-pipeline.

15. Pig launchers sabiex il-pig jiddaħhal ġol-pipeline u pig catchers sabiex jitneħħa mill-pipeline.
16. Tankijiet għall-ħażna ta' żejt mhux raffinat u fjuwils b'volum akbar minn 1 000 m³ (1 000 000 litru) kif ġejjin, u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom:
- tankijiet b'saqaf fiss;
 - tankijiet b'saqaf li jżomm fil-wieċ.
17. Pajpijiet flessibbli għal taht il-baħar mfassla b'mod speċjali għat-trasport ta' idrokarburi u fluwidi ta' injezzjoni, ilma jew gass, b'dijametru ta' aktar minn 50 mm.
18. Pajp flessibbli sabiex jintuża għal pressjoni għolja għal applikazzjoni ta' fuq u taht il-baħar.
19. Tagħmir ta' iżomerizzazzjoni mfassal b'mod speċjali għall-produzzjoni ta' gāzolina b'livell għoli ta' ottan abbażi ta' idrokarburi ħfief "as feed", u komponenti mfassla b'mod speċjali għalihom.

2.B Tagħmir ta' ttestjar u spezzjoni

1. Tagħmir mfassal b'mod speċjali għall-ittestjar u l-analiżi tal-kwalità (proprietajiet) ta' żejt mhux raffinat u fjuwils.
2. Sistemi ta' kontroll interfaccja mfassla b'mod speċjali biex jiġi kkontrollat u jsir l-aħjar użu mill-proċess tat-tneħħija tal-melħ.

2.C Materjali

1. Diethyleneglycol (CAS Nru: 111-46-6), Triethylene glycol (CAS Nru 112-27-6)
2. N-Metilpirrolidon (CAS Nru: 872-50-4), Sulfolane (CAS 126-33-0)
3. Żeoliti, ta' orijini naturali jew sintetik, mfassla b'mod speċjali għal cracking (qsim ta' molekoli) katalitiku fluwidu jew għall-purifikazzjoni u/jew id-deidratazzjoni ta' gassijiet, inklużi gassijiet naturali.
4. Katalisti għall-cracking u għall-bidla ta' idrokarburi kif ġejjin:
- Metall singolu (grupp tal-platinu) fuq tip ta' allumina jew fuq zeoliti, mfassal b'mod speċjali għall-proċess ta' riforma katalitika;
 - Speċijiet ta' metall imħallat (platinu flimkien a metalli nobbli) fuq tip ta' allumina jew fuq zeoliti mfassal b'mod speċjali għall-proċess ta' riforma katalitika;

- c. Katalisti tal-kobalt u tan-nikil trattati bil-molibdenum fuq tip ta' allumina jew fuq zeoliti mfassla b'mod speċjali għall-proċess tat-tnehhija tal-kubrit;
 - d. Katalisti tal-palladju, nikil, kromju u tangstin fuq tip ta' allumina jew fuq zeoliti mfassla b'mod speċjali għall-proċess ta' hydrocracking katalitiku;
5. Addittivi tal-gażolina formulati b'mod speċjali sabiex iżidu n-numru ta' ottanu tal-gażolina.

Nota:

Din l-annotazzjoni tinkludi Etil terzjarju butil eteru (ETBE) (CAS 637-92-3) u Metil butil terzjarju eteru (MTBE) CAS 1634-04-4).

2.D Software

1. "Software" imfassal b'mod speċjali għall-"użu" mill-impjanti tal-LNG jew subunitajiet speċifiċi ta' tali impjanti.
2. "Software" imfassal b'mod speċjali għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" mill-impjanti (inklużi is-subunitajiet tagħhom) għar-raffinar taż-żejt.

2.E Teknoloġija

1. "Teknoloġija" għall-kondizzjonament u l-purifikazzjoni tal-gass naturali mhux raffinat (deidratazzjoni, tahlil, tnehhija ta' impuritajiet).
2. "Teknoloġija" għal-likwefazzjoni tal-gass naturali, inkluża "teknoloġija" mehtieġa għall-"iżvilupp", għall-"produzzjoni" jew għall-"użu" f'impjanti tal-LNG.
3. "Teknoloġija" għat-trasport bil-baħar tal-gass naturali likwefatt.
4. "Teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" u għall-"użu" minn bastimenti tal-baħar imfassla b'mod speċjali għat-trasport ta' gass naturali likwefatt.
5. "Teknoloġija" għall-ħażna ta' żejt mhux raffinat u fjuwils.
6. "Teknoloġija" "mehtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' impjant ta' raffinerija bħal:
 - 6.1. "Teknoloġija" li tibdel olefin ħafif f'gażolina;
 - 6.2. Teknoloġija ta' riformar katalittiku u ta' isomerizzazzjoni;
 - 6.3. Teknoloġija ta' cracking termali u katalittiku.

ANNEX VII

Lista ta' persuni, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 16(1)

A. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
1.	Abzar Boresh Kaveh Co. (maghrufa wkoll bhala BK Co.)		Involut fil-produzzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
2.	Amin Industrial Complex (maghruf ukoll bhala (a) Amin Industrial Compound, (b) Amin Industrial Company)	Indirizz: (a) P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; (b) Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; (c) Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran.	(a) Amin Industrial Complex fittxet kontrolluri tat-temperatura li jistgħu jintużaw fir-riċerka nukleari u faċilitajiet operazzjonali/ta' produzzjoni; (b) Amin Industrial Complex huwa proprjetà ta' jew huwa kkontrollat minn, jew jaġixxi fisem, l-Organizzazzjoni tal-Industrija tad-Difiża (DIO), li kienet intgħażlet fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1737 (2006).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
3.	Ammunition and Metallurgy Industries Group (alias (a) AMIG, (b) Ammunition Industries Group)		(a) AMIG jikkontrolla s-7 Tir; (b) AMIG huwa proprjetà jew huwa kkontrollat mill-Organizzazzjoni tal-Industrija tad-Difiża (DIO).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 4.3.2007
4.	Armament Industries Group	Indirizz: (a) Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; (b) Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran.	(a) Armament Industries Group (AIG) jimmanifattura u jipprovdi servizzi għal diversi armi żgħar u armamenti hfief, inkluż xkubetti ta' kalibru żgħir u medju u teknoloġija relatata; (b) L-AIG imexxi l-parti l-kbira tal-attività ta' akkwist tiegħu permezz tal-Kumpless tal-Industriji ta' Hadid.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 9.6.2010)
5.	Organizzazzjoni tal-Enerġija Atomika tal-Iran (AEOI)		Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
6.	Bank Sepah u Bank Sepah International		Il-Bank Sepah jipprovdi appoġġ lill-Aerospace Industries Organisation (AIO) u lis-subordinati, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) u x-Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
7.	Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies.		(a) sussidjarji ta' Saccal System companies; (b) din il-kumpanija ppruvat tixtri oġġetti sensittivi għal entità elenkata fir-riżoluzzjoni 1737 (2006).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
8.	Cruise Missile Industry Group (maghruf wkoll bhala Naval Defence Missile Industry Group)			Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
9.	Organizzazzjoni tal-Industrija tad-Difiża (DIO)		(a) Entità globali kkontrollata mill-MODAFL, li xi whud mis-subordinati tagħha kienu involuti fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm taċ-ċentrifugi, u fil-programm missilistiku; (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
10.	Ċentru tat-Teknoloġija tad-Difiża u r-Riċerka Xjentifika	Indirizz: Pasdaran Ave, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.	Iċ-Ċentru tat-Teknoloġija tad-Difiża u r-Riċerka Xjentifika (DTSRC) huwa proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi f'isem il-Ministeru tad-Difiża u l-Loġistika tal-Forzi Armati (MODAFL), li jissorvelja r-R&Ž, il-produzzjoni, il-manutenzjoni, l-esportazzjoni u l-akkwist tad-difiża tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 9.6.2010)
11.	Doostan International Company.		Doostan International Company (DICO) tforni elementi għall-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
12.	Electro Sanam Company (maghrufa wkoll bhala (a) E. S. Co., (b) E. X. Co.)		Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
13.	Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) u Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC)		Dawn jagħmlu parti mill-Kumpannija ta' Produzzjoni u Akkwist ta' Karburant Nukleari tal-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOL).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
14.	Ettehad Technical Group		Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
15.	Fajr Industrial Group		(a) Preċedentment maghruf bhala Instrumentation Factory Plant; (b) Entità subordinata ta' AIO; (c) Involut fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
16.	Farasakht Industries	Indirizz: P.O. Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.	Farasakht Industries hija proprjetà ta' jew ikkontrollata minn, jew jaġixxi f'isem l-Iran Aircraft Manufacturing Company, li min-naha tagħha hija proprjetà ta' jew ikkontrollata minn MODAFL.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
17.	Farayand Technique		(a) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran (programm taċ-ċentrifuga); (b) Identifikata fir-rapporti tal-IAEA.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
18.	Fater (jew Faater) Institute		(a) Sussidjarju tal-Khatam al-Anbiya (KAA); (b) Fater hadem ma' fornituri barranin, x'aktarx fisem kumpanniji oħrajn tal-KAA fuq proġetti ta' IRGC fl-Iran; (c) Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
19.	First East Export Bank, P.L.C.	Indirizz: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malasja.	(a) First East Export Bank, PLC huwa proprjetà ta' jew huwa ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem, Bank Mellat; (b) Tul dawn l-ahhar seba' snin, il-Bank Mellat iffaccilita mijiet ta' miljuni ta' dollari fi transazzjonijiet għal entitajiet nukleari, missilistiċi, u tad-difiża Iranjani; (c) Numru tar-Registrazzjoni tan-Negozju LL06889 (Malasja).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
20.	Gharagahe Sazandegi Ghaem		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Il-Gharagahe Sazandegi Ghaem hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-KAA (ara hawn taht).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
21.	Ghorb Karbala		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Il-Ghorb Karbala hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-KAA (ara hawn taht).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
22.	Ghorb Nooh		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Il-Ghorb Nooh hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-KAA (ara hawn taht).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
23.	Hara Company		Proprjetà ta' jew ikkontrollata minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Proprjetà ta' jew ikkontrollata minn Ghorb Nooh.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
24.	Imensazan Consultant Engineers Institute		Proprietà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Izlamiċi. Proprietà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-KAA (ara taħt).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
25.	Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (magħrufa wkoll bħala Instrumentation Factories Plant).		Użat mill-AIO għal xi tentattivi ta' akkwizizzjoni.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
26.	Irano Hind Shipping Company	Indirizz: (a) 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Tehran, Iran; (b) 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran.	Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem l-Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
27.	IRISL Benelux NV	Indirizz: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerp, Belgium. V.A.T. Number BE480224531 (Belġju).	Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem l-Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
28.	Jabber Ibn Hayan		Laboratorju tal-AEOI involut f'attivitajiet taċ-ċiklu tal-karburant.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
29.	Joza Industrial Co.		Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
30.	Kala-Electric (magħrufa wkoll bħala Kalaye Electric).		(a) Fornitriċi għal PFEP — Natanz; (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
31.	Karaj Nuclear Research Centre		Parti mit-taqsimi tar-riċerka tal-AEOI.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
32.	Kaveh Cutting Tools Company	Indirizz: (a) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; (b) Km 4 of Khalaj Road, End of Seyyedi Street, Mashad, Iran; (c) P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; (d) Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Iran; (e) Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran.	Il-Kaveh Cutting Tools Company hija proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem id-DIO.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
33.	Kavoshyar Company		Kumpannija sussidjarja tal-AEOI.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
34.	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters		Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) hija kumpannija li hija proprjetà tal-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi (IRGC) involuta fi proġetti kbar ta' kostruzzjoni ċivili u militari u attivitajiet ohra ta' inġinerija. Hija twestaq ammont sinifikanti ta' xogħol fuq proġetti ta' Organizzazzjoni ta' Difiza Passivi. B'mod partikolari, is-sussidjarji tal-KAA kienu involuti hafna fil-kostruzzjoni tas-sit tal-arrikiment tal-uranju f'Qom/Fordow.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010)
35.	Khorasan Industries Metallurgy		(a) Sussidjarji tal-Ammunition Industries Group (AMIG) li jiddependu fuq id-DIO; (b) involuti fil-produzzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
36.	M. Babaie Industries	Indirizz: P.O. Box 16535-76, Tehran, 16548, Iran.	(a) M. Babaie Industries huma subordinati għal Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (preċedentement magħruf bħala Air Defense Missile Industries Group) tal-Organizzazzjoni tal-Industriji tal-Aerospazju tal-Iran (AIO); (b) AIO tikkontrolla l-organizzazzjoni missilistiċi Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) u l-Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), li t-tnejn li huma ġew indikati fir-riżoluzzjoni 1737.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.
37.	Makin		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Makin hija proprjetà ta' jew ikkontrollata minn jew taġixxi fisem il-KAA, u hija sussidjarja tal-KAA.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.
38.	Università ta' Malek Ashtar	Indirizz: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran.	(a) subordinata tad-DTRSC fi hdan il-MODAFL; (b) din tinkludi gruppi ta' riċerka li preċedentement kienu jaqgħu taħt iċ-Ċentru ta' Riċerka tal-Fizika (PHRC); (c) L-ispetturi tal-IAEA ma thallawx jintervistaw persunal jew jaraw dokumenti taħt il-kontroll ta' din l-organizzazzjoni biex isolvu l-kwistjoni pendenti tal-possibbiltà tad-dimensjoni militari tal-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010)

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
39.	Mesbah Energy Company		(a) Fornitur ta' reattur ta' ricerka A40 – Arak; (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
40.	Ministeru tal-Esportazzjoni tal-Logistika għad-Difiza.	Iindirizz: (a) PO Box 16315-189, Tehran, Iran; (b) located on the west side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran.	Il-Ministeru tal-Esportazzjoni tal-Logistika għad-Difiza (MODLEX) ibigh armamenti prodotti fl-Iran lil klijenti madwar id-dinja bi ksur tar-Riżoluzzjoni 1747 (2007) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU li ttipprojbixxi lill-Iran milli jbigħ armi jew materjal relatat.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010)
41.	Mizan Machinery Manufacturing (maghrufa wkoll bhala 3MG).	Iindirizz: P.O. Box 16595-365, Tehran, Iran.	Mizan Machinery Manufacturing (3M) hija proprjetà ta' jew ikontrollata minn, jew taġixxi fisem is-SHIG.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010)
42.	Modern Industries Technique Company (maghrufa wkoll bhala (a) Rahkar Company, (b) Rahkar Industries, (c) Rahkar Sanaye Company, (d) Rahkar Sanaye Novin).	Iindirizz: Arak, Iran.	(a) Modern Industries Technique Company (MITEC) hija responsabbli għad-disinn u l-konstruzzjoni tar-reattur ta' ilma tqil IR-40 f'Arak; (b) Il-MITEC mexxiet akkwist għall-konstruzzjoni tar-reattur tal-ilma tqil IR-40.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
43.	Niru Battery Manufacturing Company		(a) sussidjarja tad-DIO; (b) ir-rwol tagħha hu li timmanifattura unitajiet ta' enerġija għall-armata Iranjana inkluzi s-sistemi tal-missili.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
44.	Novin Energy Company (maghrufa wkoll bhala Pars Novin)		Tiffunzjona fi hdan l-AEOI.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
45.	Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (maghruf ukoll bhala (a) Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, (b) Karaji Agricultural and Medical Research Center).	Iindirizz: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran.	(a) in-Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (NFRPC) huwa komponent ta' ricerka kbir fl-Organizzazzjoni tal-Enerġija Atomika tal-Iran (AEOI), li gie indikat fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1737 (2006); (b) l-NFRPC huwa ċ-ċentru tal-AEOI għall-iżvilupp ta' karburant nukleari u huwa involut f'attivitajiet relatati mal-arrikkiment	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
46.	Omran Sahel		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Izlamiċi. Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn Ghorb Nooh.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
47.	Oriental Oil Kish		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Izlamiċi. L-Oriental Oil Kish hija proprjetà ta' jew ikkontrollata minn jew taġixxi fisem il-KAA.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
48.	Parchin Chemical Industries		Ferġha tad-DIO	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
49.	Pars Aviation Services Company		Twettaq manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
50.	Pars Trash Company		(a) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran (programm taċ-ċentrifuga); (b) Identifikata fir-rapporti tal-IAEA	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
51.	Pejman Industrial Services Corporation	Indirizz: P.O. Box 16785-195, Tehran, Iran	Il-Pejman Industrial Services Corporation hija proprjetà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi f'isem is-SBIG	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
52.	Pishgam (Pioneer) Energy Industries		Ipparteċipat fil-konstruzzjoni tal-Faċilità għall-Konverżjoni tal-Uranju f'Esfahan.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
53.	Qods Aeronautics Industries		Tipproduċi vetturi tal-ajru bla ekwipaġġ (UAVs), parachutes, paragliders, paramuturi, eċċ.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
54.	Rah Sahel		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi f'isem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Rah Sahel hija proprjetà ta' jew ikkontrollata minn jew taġixxi f'isem il-KAA.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
55.	Rahab Engineering Institute		Proprjetà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi f'isem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iżlamiċi. Rahab huwa proprjetà ta' jew ikkontrollat minn jew jaġixxi f'isem il-KAA, u huwa sussidjarju tal-KAA.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
56.	Sabalan Company	Indirizz: P.O. Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.	Sabalan huwa psewdonimu għas-SHIG.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
57.	Sanam Industrial Group		Subordinat tal-AIO.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
58.	Safety Equipment Procurement (SEP)		Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
59.	Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO)	Indirizz: P.O. Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.	SAPICO huwa psewdonimu għas-SHIG.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
60.	Sahel Consultant Engineers		Proprietà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Izlamiċi. Proprietà ta' jew ikkontrollata minn Ghorb Nooh.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
61.	Sepanir		Proprietà ta' jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Izlamiċi. Sepanir hija proprietà ta' jew ikkontrollata minn jew taġixxi fisem il-KAA	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
62.	Sepasad Engineering Company		Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem il-Korp tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Izlamiċi. Sepasad Engineering Company hija proprietà ta' jew ikkontrollata minn jew taġixxi fisem il-KAA.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
63.	7th of Tir.		(a) Subordinata ghad-DIO, rikonoxxuta b'mod ġenerali bħala li hija involuta direttament mal-programm nukleari tal-Iran; (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
64.	Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG)		(a) Entità subordinata ta' AIO; (b) Involut fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
65.	Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)		(a) Entità subordinata ta' AIO; (b) Involut fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
66.	Shahid Karrazi Industries.	Indirizz: P.O. Tehran, Iran.	Shahid Karrazi Industries hija proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem is-SBIG.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
67.	Shahid Satarri Industries (maghrufa wkoll bħala Shahid Sattari Group Equipment Industries)	Indirizz: P.O. Southeast Tehran, Iran.	Shahid Sattari Industries hija proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem is-SBIG.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
68.	Shahid Sayyade Shirazi Industries	Indirizz: P.O. (a) Hdejn Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; (b) Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran, (c) Babaei Highway — Hdejn Niru M.F.G, Tehran, Iran.	Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) hija proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem id-DIO.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
69.	Sho'a' Aviation		Tipproduċi microlights.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
70.	South Shipping Line Iran (SSL)	Indirizz: (a) P.O. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandhi Ave., Tehran, Iran; (b) Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran.	Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem l-Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
71.	Special Industries Group	Indirizz: P.O. Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.	Special Industries Group (SIG) hija subordinata tad-DIO.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 9.6.2010)
72.	TAMAS Company		(a) involuta f'attivitajiet relatati mal-arrikkiment; (b) TAMAS hi korp li jikkontrolla u li tahtu ġew stabbiliti erba' kumpanniji sussidjarji, inkluża wahda mill-estrazzjoni sal-koncentrazzjoni tal-uranju u oħra responsabbli mill-ipproċessar, l-arrikkiment u l-iskart tal-uranju.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
73.	Tiz Pars	Indirizz: P.O. Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.	(a) Tiz Pars huwa psewdonimu għas-SHIG; (b) Bejn April u Lulju 2007, it-Tiz Pars ippruvat takkwista magna tal-welding bil-lażer u tal-qtugħ b'ħames assi, li tista' tagħti kontribut materjali għall-programm missilistiku tal-Iran, fisem is-SHIG.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010
74.	Ya Mahdi Industries Group		Subordinat tal-AIO.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
75.	Yazd Metallurgy Industries (magħrufa wkoll bħala (a) Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, (b) Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.)	Indirizz: P.O. (a) Pasdaran Avenue, Hdejn Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran; (b) Postal Box 89195/878, Yazd, Iran. (c) P.O. Box 89195-678, Yazd, Iran, (d) Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran.	Metallurgy Industries (YMI) hija subordinata tad-DIO.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010

B. Persuni fiżiċi

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' inkluzjoni fil-lista
1.	Fereidoun ABBASI-DAVANI		Xjenzjat Anzjan mal-Ministeru tad-Difiża u l-Logistika tal-Forzi Armati (MODAF), b'rabtiet mal-Istitut tal-Fizika Applikata. Jahdem mill-qrib ma' Mohsen Fakhrazadeh-Mahabadi.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' inkluzjoni fil-lista
2.	Dawood AGHA-JANI		Funzjoni: Kap tal-PFEP – Natanz. Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
3.	Ali Akbar AHMADIAN		Titolu: Viċi Ammiral. Funzjoni: Kap tal-Korpi tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iranjani (IRGC) Persunal Kongunt	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
4.	Amir Moayyed ALAI		Involut fil-ġestjoni tal-assemblaġġ u l-inġinerija taċ-ċentrifugi.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
5.	Behman ASGARPOUR		Funzjoni: Maniġer Operattiv (Arak) Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
6.	Mohammad Fedai ASHIANI		Involut fil-produzzjoni tal-karbonat tal-uranil tal-ammonju u l-ġestjoni tal-kumpless ta' arrikkiment ta' Natanz.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
7.	Abbas Rezaee ASHTIANI		Uffiċjal gholi fl-Uffiċċju għall-Affarijiet tal-Esplorazzjoni u t-Thaffir tal-Minjieri tal-AEOI.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
8.	Bahmanyar Morteza BAHMANYAR		Funzjoni: Kap tad-Dipartiment tal-Finanzi u Baġit, Aerospace Industries Organisation (AIO). Persuna involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
9.	Haleh BAKHTIAR		Involut fil-produzzjoni tal-manjesju f'konċentrazzjoni ta' 99.9 %.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
10.	Morteza BEHZAD		Involut fil-fabbrikazzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
11.	Ahmad Vahid DASTJERDI		Funzjoni: Kap tal-Aerospace Industries Organisation (AIO). Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
12.	Ahmad DERAKHSHANDEH		Funzjoni: President u Direttur Maniġerjali tal-Bank Sepah.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
13.	Mohammad ESLAMI	Titolu: Dr.	Kap tad-Defence Industries Training and Research Institute.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' inkluzjoni fil-lista
14.	Reza-Gholi ESMAELI		Funzjoni: Kap tad-Dipartiment tal-Kummerċ u l-Affarijiet Internazzjonali, Aerospace Industries Organisation (AIO). Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
15.	Mohsen FAKHRIZADEH-MAHABADI		Xjenzjat anzjan tal-MODAFIL u eks kap taċ-Ċentru tar-Riċerka Fizika (PHRC).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
16.	Mohammad HEJAZI		Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-forza ta' reżistenza ta' Bassij.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
17.	Mohsen HOJATI		Funzjoni: Kap tal-Fajr Industrial Group.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
18.	Seyyed Hussein HOSSEINI		Uffiċjal tal-AEOI involut fil-proġett ta' reattur ta' riċerka b'ilma tqil f'Arak.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
19.	M. Javad KARIMI SABET		Kap tan-Novin Energy Company, indikata fir-riżoluzzjoni 1747 (2007).	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
20.	Mehrdada Akhlaghi KETABACHI		Funzjoni: Kap tas-Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
21.	Ali Hajinia LEILABADI		Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-Mesbah Energy Company. Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
22.	Naser MALEKI		Funzjoni: Kap tax-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Naser Maleki huwa wkoll uffiċjal tal-MODAFIL li jissorvelja xogħol fuq il-programm tal-missili ballistiċi Shahab-3. Shahab-3 hija l-missila ballistika ta' medda twila tal-Iran attwalment fis-servizz.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
23.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Involut fil-ġestjoni tal-produzzjoni tal-Faċilità għall-Konverżjoni tal-Uranju (UCF) f'Esfahan.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
24.	Jafar MOHAMMADI		Funzjoni: Konsulent Tekniku għall-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOI) (inkarigat mill-ġestjoni tal-produzzjoni ta' valviji għaċ-ċentrifugi). Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' inkluzjoni fil-lista
25.	Ehsan MONAJEMI		Funzjoni: Maniġer tal-Proġett ta' Kostruzzjoni, Natanz. Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
26.	Mohammad Reza NAQDI	Titolu: Brigadier Ġenerali.	Eks Viċi Kap tal-Istat Maġġur tal-Forzi Armati għal-Logistika u r-Riċerka Industrijali/Kap tal-Kwartieri Ġenerali tal-Istat Kontra l-Kuntribandu, impenjat fi sforzi biex jiġu evitati s-sanzjonijiet imposti bir-riżoluzzjonijiet 1737 (2006) u 1747 (2007).	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
27.	Houshang NOBARI		Involut fil-ġestjoni tal-kumpless għall-arrikkiment ta' Natanz.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
28.	Mohammad Mehdi Nejad NOURI	Titolu: Ten Ġen.	Funzjoni: Rettur tal-Università Malek Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiża. Id-dipartiment tal-kimika tal-Università ta' Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiża huwa affiljat mal-MODALF u wettaq esperimenti bil-berillju. Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
29.	Mohammad QANNADI		Funzjoni: Viċi President tal-AEOI għar-Riċerka u l-Iżvilupp. Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
30.	Amir RAHIMI		Funzjoni: Kap taċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Fjuwil Nukleari ta' Esfahan. Iċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Fjuwil Nukleari ta' Esfahan huwa parti mill-Kumpannija ta' Produzzjoni u Akkwist ta' Karburant Nukleari tal-AEOI, li hija involuta f'attivitajiet relatati mal-arrikkiment.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
31.	Javad RAHIQI	Data tat-twelid: 24.4.1954. Post tat-twelid: Marshad.	Funzjoni: Kap tal-Organizzazzjoni għall-Enerġija Atomika tal-Iran (AEOI) Ċentru għat-Teknoloġija Nukleari ta' Esfahan	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 9.6.2010)
32.	Abbas RASHIDI		Involut f'fidma ta' arrikkiment f'Natanz.	Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008)
33.	Morteza REZAIE	Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Viċi Kmandant tal-IRGC.		Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' inkluzjoni fil-lista
34.	Morteza SAFARI	Titolu: Viċi Ammiral.	Funzjoni: Kmandant tal-qawwa Navali tal-IRGC.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
35.	Yahya Rahim SAFAVI	Titolu: Maġġ Ġen.	Funzjoni: Kmandant, IRGC (Pasdaran). Persuna involuta kemm fil-programm tal-missili ballistiċi kif ukoll dak nukleari tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
36.	Seyed Jaber SAFDARI		Maniġer tal-Faċilitajiet ta' Arrikiment ta' Natanz.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
37.	Hosein SALIMI	Titolu: Ġeneral.	Funzjoni: Kmandant tal-Forza tal-Ajru, IRGC (Pasdaran). Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006
38.	Qasem SOLEIMANI	Titolu: Brigadier Ġenerali.	Funzjoni: Kmandant tal-forza Qods.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
39.	Ghasem SOLEYMANI		Direttur tal-Operazzjonijiet ta' Thaffir tal-Minjieri tal-Uranju fil-Minjiera tal-Uranju ta' Saghand.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008
40.	Mohammad Reza ZAHEDI	Titolu: Brigadier Ġenerali.	Funzjoni: Kmandant tal-Forzi tal-Art tal-IRGC.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007
41.	General ZOLQADR		Funzjoni: Viċi Ministru tal-Intern għall-Affarijiet tas-Sigurtà, uffiċjal tal-IRGC.	Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007

ANNEX VIII

Lista ta' persuni, entitatijiet u korpi msemmija fl-Artikolu 16(2)

A. Persuni fiżiċi

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inklużjoni fil-lista
1.	Reza AGHAZADEH	DtT: 15/3/1949 Numru tal-Passaport: S4409483 validu 26/4/2000 – 27/4/2010: Mahruġ: Teheran, Numru tal-passaport diplomatiku: D9001950, mahruġ fit-22/1/2008 validu sal-21/1/2013, Post tat-twelid: Khoy	Ex Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Javad DARVISH-VAND		Ġeneral Brigadier tal-IRGC. MODAFL, Deputat għall-Ispjazzjoni. Responsabbli għall-facilitatijiet u l-installazzjonijiet kollha tal-MODAFL	23.6.2008
3.	Ali DIVANDARI (maghruf ukoll bħala DAVANDARI)		Kap tal-Bank Mellat (ara Parti B, nru 4)	26.7.2010
4.	Viċi Ammiral Ali FADAVI		Kmandant tal-flotta tal-IRGC	26.7.2010
5.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Indirizz tal-NFPC: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran / Iran	Deputat u Direttur-Ġenerali tal-Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (ara Parti B, nru 30), parti mill-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006). L-NFPC hija involuta f'attivitajiet marbutin mal-arrikkiment li l-Iran huwa rikjest jissospendi mill-Bord tal-IAEA u l-Kunsill tas-Sigurtà.	23.4.2007
6.	Seyyed Mahdi FARAHI		Ġeneral Brigadier tal-IRGC. Direttur Maniġerjali tad-Defence Industries Organisation (DIO) li hija indikata fil-UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
7.	Parviz FATAH	imwieled fl-1961	In-numru tnejn ta' Khatam al Anbiya	26.7.2010
8.	Inġinier Mojtaba HAERI		MODAFL, Deputat għall-Industrija. Rwol superviżorju fuq l-AIO u d-DIO	23.6.2008
9.	Ali HOSEYNITASH		Ġeneral Brigadier tal-IRGC. Kap tad-Dipartiment Ġenerali tal-Kunsill Suprem tas-Sigurtà Nazzjonali u involut fit-tfassil tal-politika dwar il-kwistjoni nukleari	23.6.2008
10.	Mohammad Ali JAFARI		Kmandant tal-IRGC	23.6.2008
11.	Mahmood JANNATIAN	DtT 21/4/1946, numru tal-passaport: T12838903	Viċi Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran	23.6.2008
12.	Said Esmail KHALILOPOUR (maghruf ukoll bħala: LANGROUDI)	DtT: 24/11/1945, PtT: Langroud	Viċi Kap tal-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
13.	Ali Reza KHANCHI	Indirizz tal-NRC: AEOI-NRC P.O. Box: 11365-8486 Tehran/ Iran; Fax: (+9821) 8021412	Kap ta' Tehran Nuclear Research Centre tal-AEOI. L-IAEA ghadha tfittex kjarifika mill-Iran dwar esperimenti ta' separazzjoni tal-plutonju mwettqin fit-TNRC, inkluż dwar il-preżenza ta' partċelli ta' HEU fil-kampjuni ambjentali mehudin mill-Karaj Waste Storage Facility fejn jinsabu kontenituri użati għall-ħażna ta' miri tal-uranju eżawrit f'dawk l-esperimenti. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija	23.4.2007

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Ragunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
14.	Fereydoun MAHMOUDIAN	imwieled fis-7/11/1943 fl-Iran. Nru tal-Passaport 05HK31387 mahruġ fl-1/1/2002 fl-Iran, validu sas-7/8/2010 Naturalizzat Franciż fis-7/5/2008	Direttur ta' Fulmen (ara Parti B, nru 13)	26.7.2010
15.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Direttur Maniġerjali ta' Iran Electronic Industries (ara Parti B, nru 20)	23.6.2008
16.	Brigadier Ġenerali Beik MOHAMMADLU		Deputat ta' MODAFL għall-Provvisti u l-Loġistika (ara Parti B, nru 29)	23.6.2008
17.	Mohammad MOKHBER	4th Floor, No39 Ghandi street Tehran Iran 1517883115	President tal-Fondazzjoni Setad Ejraie, fond ta' investiment marbut ma' Ali Khamenei, il-gwida suprema. Membru tal-Kunsill ta' Amministrazzjoni tal-Bank Sina.	26.7.2010
18.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Kap tal-Grupp Industrijali Samen Al A'Emmeh (SAIG) maghruf ukoll bhala Cruise Missile Industry Group. Din l-organizzazzjoni giet indikata taht il-UNSCR 1747 u elenkata fl-Anness I għall-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK.	26.7.2010
19.	Anis NACCACHE		Amministratur tal-kumpanniji Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; il-kumpannija tiegħu ppruvat tipprokura oġġetti sensittivi għal entitajiet indikati taht ir-Riżoluzzjoni 1737 (2006).	23.6.2008
20.	Brigadier-Ġenerali Mohammad NADERI		Kap ta' Aerospace Industries Organisation (AIO) (ara Parti B, nru1). AIO hadet sehem fi programmi sensittivi Iranjani.	23.6.2008
21.	Mostafa Mohammad NAJJAR		Ġeneral Brigadier tal-IRGC. Ministru tal-Intern u Ex Ministru tal-MODAFL, responsabbli għall-programmi militari kollha, inklużi l-programmi tal-missili ballistiċi.	23.6.2008
22.	Mohammad Reza NAQDI	Imwieled fl-1953, Nadjaf (Iraq)	Brigadier Ġenerali, Kmandant tal-Forza ta' Reżistenza ta' Basij	26.7.2010
23.	Mohammad PAKPUR		Brigadier Ġenerali, Kmandant tal-Forzi tal-Art tal-IRGC	26.7.2010
24.	Rostam QASEMI (maghruf wkoll bhala Rostam GHASEMI)	Imwieled fl-1961	Kmandant tal-Khatam al-Anbiya	26.7.2010
25.	Hossein SALAMI		Brigadier Ġenerali, Deputat Kmandant tal-IRGC	26.7.2010
26.	Ali Akbar SALEHI		Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija msemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	17.11.2009
27.	Viċi Ammirall Mohammad SHAFTI RUDSARI		Ex Deputat ta' MODAFL għall-Koordinazzjoni (ara Parti B, nru 29)	23.6.2008
28.	Ali SHAMSHIRI		Ġeneral Brigadier tal-IRGC. MODAFL, Deputat għall-Kontro-Intelligence, responsabbli għas-sigurtà tal-persunal u l-Installazzjonijiet tal-MODAFL	23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
29.	Abdollah SOLAT SANA		Direttur Maniġerjali ta' Uranium Conversion Facility (UCF) f'Esfahan. Din hija l-facilità li tipproduci l-materja prima (UF6) għall-facilitajiet ta' arricchiment f'Natanz. Fis-27 ta' Awwissu 2006, Solat Sana rċieva onorificenza speċjali mill-President Ahmadinejad għar-rwol tiegħu.	23.4.2007
30.	Ahmad VAHIDI		Brigadier Ġenerali tal-IRGC, Ministru tal-MODAFIL u ex Viċi Kap tal-MODAFIL	23.6.2008

B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street; Nobonyad Square, Tehran, Iran	L-AIO tissorvelja l-produzzjoni Iranjana tal-missili, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group, ix-Shahid Bagheri Industrial Group u l-Fajr Industrial Group, li kollha kienu indikati fil-UNSCR 1737 (2006). Il-kap tal-AIO u żewġ uffiċjali anzjani ohra kienu wkoll imsemmija fil-UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Ivvalutata li tipprovdi data ġeospazjali għall-programm tal-Missili Ballistiċi	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Intrapriża fis-settur tal-enerġija li tipprovdi appoġġ fil-manifattura tal-programm nukleari, inkluża l-proliferazzjoni ta' attivitajiet sensittivi indikati. Involuta fil-bini tar-reattur ta' ilma tqil Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran	Il-Bank Mellat jimpenja ruħu fi stil ta' mgħiba li tappoġġa u tiffacilita l-programmi fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi tal-Iran. Huwa pprova servizzi bankarji lill-entitajiet elenkati min-NU u l-UE jew lil entitajiet li jaġixxu għan-nom tagħhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew lil entitajiet ipposeduti jew ikkontrollati minnhom. Huwa l-bank matriċi tal-First East Export Bank li huwa indikat taht il-UNSCR 1929.	26.7.2010
	(a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Repubblika tal-Armenja	Ipposedut 100 % mill-Bank Mellat	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Kodiċi Postali: EC2R 7HH, Renju Unit	Ipposedut 60 % mill-Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Jipprovdi jew jipprova jipprovdi appoġġ finanzjarju lil kumpanniji li huma involuti fi jew li jakkwistaw merkanzija għall-programmi nukleari u tal-missili tal-Iran (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company u d-DIO). Il-Bank Melli jagħmilha ta' facilitatur għall-attivitajiet sensittivi tal-Iran. Huwa ffacilita bosta akkwisti ta' materjali sensittivi għall-programmi nukleari u tal-missili tal-Iran. Huwa pprova firxa ta' servizzi finanzjarji fisem entitajiet marbuta mal-industriji nukleari u tal-missili tal-Iran, inkluż il-ftuh ta' ittri ta' kreditu u ż-żamma tal-kontijiet. Hafna mill-kumpanniji t'hawn fuq ġew indikati fil-UNSCR 1737 (2006) u 1747 (2007). Bank Melli jkompli f'dan ir-rwol, billi jimpenja ruħu f'mudell ta' aġir li jappoġġa u jiffacilita l-attivitajiet sensittivi tal-Iran. Bl-użu tar-relazzjonijiet bankarji tiegħu, huwa jkompli jipprovdi appoġġ għal, u servizzi finanzjarji lil, entitajiet elenkati min-NU u l-UE f'konnessjoni ma' tali attivitajiet. Huwa jaġixxi wkoll fisem, u taht id-direzzjoni ta' tali entitajiet, inkluż Bank Sepah, billi spiss jopera permezz tas-sussidjarji u l-assocjati tagħhom.	23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Ragunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
	(a) Arian Bank (maghrufa wkoll bhala Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afganistan	Arian Bank huwa impriża kongunta bejn il-Bank Melli u l-Bank Saderat.	26.7.2010
	(b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, Stati Uniti; Nru tal-Identità tat-Taxxa 1368932 (Stati Uniti)	Assa Corporation hija kumpannija ta' kopertura mahluqa u kkontrollata mill-Bank Melli. Hija giet stabbilita mill-Bank Melli biex tghaddi l-flus mill-Istati Uniti lejn l-Iran.	26.7.2010
	(c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Assa Corporation Ltd hija l-organizzazzjoni matriċi tal-Assa Corporation. Proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(d) Bank Kargoshaie (maghruf ukoll bhala Bank Kargoshaee, maghruf ukoll bhala Kargosai Bank, maghruf ukoll bhala Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Il-Bank Kargoshaee huwa proprjetà tal-Bank Melli.	26.7.2010
	(e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Tehran Iran; Indirizz Alternattiv: No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875;; Indirizz Alternattiv: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116;; Indirizz Alternattiv: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Numru tar-Reġistrazzjoni tan-Negozju: 89584.	Affiljata ma' entitajiet li ilhom sanzjonati mill-Istati Uniti, l-Unjoni Ewropea jew in-Nazzjonijiet Uniti mill-2000. Indikata mill-Istati Uniti bhala li hija pposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(f) Bank Melli Iran	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia Indirizz Alternattiv: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia		23.6.2008
	(g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, 1398185611 Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183;; Indirizz Alternattiv: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran;; Numru tar-Reġistrazzjoni tan-Negozju:	Indikata mill-Istati Uniti ghax ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (maghrufa wkoll bhala: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No 20, West Nahid Blvd. Vali Asr Ave. Tehran, Iran, 1967757451 No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Ipposeduta kompletament mill-Bank Melli Investment Co. Holding Company biex tamministra l-kumpanniji kollha tas-siment ipposeduti minn BMIIC	26.7.2010
	(i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Gzejjer Kajman; Indirizz Alternattiv: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Gzejjer Kajman; Indirizz Alternattiv: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Ibbażata f'Cayman, b'fondi liċenzjati mill-Gvern Iranjan għall-investiment barrani fit-Teheran Stock Exchange	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
	(j) Mazandaran Cement Company	No 51, sattari st. Afric Ave. Tehran Iran Indirizz Alternattiv: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Indirizz Alternattiv: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Ikkontrollata minn Bank Melli Iran	26.7.2010
	(k) Mehr Cayman Ltd.	Gżejjer Kajman; Numru tar-Reġistrazzjoni Kummerċjali 188926 (Gżejjer Kajman)	Proprietà ta' jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(l) Melli Agrochemical Company PJS (maghrufa wkoll bhala: Melli Shimi Keshavarz)	5th Floor No23 15th Street, Gandi Ave. Vanak Sq., Tehran, Iran Indirizz Alternattiv: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Proprietà ta' jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(m) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Renju Unit		23.6.2008
	(n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, Emirati Gharab Maghquda; Numru taċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni (Dubai) 0107 mahruġ fit-30 ta' Novembru 2005.	Proprietà ta' jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(o) Shemal Cement Company (maghrufa wkoll bhala: Siman Shomal, maghrufa wkoll bhala Shomal Cement Company)	No269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran Indirizz Alternattiv: Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Indirizz Alternattiv: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Ikkontrollata mill-Bank Melli Iran	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, 19917 Iran	Il-Bank Refah ha fidejeh operazzjonijiet li kienu għaddejnin mill-Bank Melli b'segwitu tas-sanzjonijiet imposti mill-Unjoni Ewropea fuq dan tal-aħħar	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inkluzi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran..	Il-Bank Saderat huwa bank Iranjan li huwa proprjetà parzjali tal-Gvern Iranjan. Il-Bank Saderat ipprova servizzi finanzjarji għal entitajiet li jipprokuraw fisem il-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tal-Iran, inkluzi entitajiet indikati taht il-UNSCR 1737. Il-Bank Saderat ittratta hlasijiet u ittri ta' kreditu ta' DIO (sanzjonata fil-UNSCR 1737) u Iran Electronics Industries sad-data reċenti ta' Marzu 2009. Fl-2003 l-Bank Saderat ittratta ittri ta' kreditu fisem Mesbah Energy Company tal-Iran relatata man-nukleari (sussegwentement sanzjonata fil-UNSR 1737).	26.7.2010
	(a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Renju Unit	Sussidjarja li hi proprjetà 100 % tal-Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Dan il-bank huwa marbut hafna mal-interessi ta' "Daftar" (Uffiċċju tal-Gwida Suprem, b'amministrazzjoni magħmula minn madwar 500 kollaboratur). B'hekk huwa jikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inklużjoni fil-lista
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Jipprokura merkanzija industrijali, speċifikament għall-attivitajiet tal-programm nukleari mwettaq minn AEOL, Novin Energy u Kalaye Electric Company (kollha indikati taħt il-UNSCR 1737). Id-Direttur ta' ESNICO huwa Haleh Bakhtiar (indikat taħt l-UNSCR 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Qrib Naftar u Bonyad-e Mostazafan, Etemad Amin Invest Co Mobin tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim u tal-Istat parallell Iranjan.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran - Iran, 15138-35711 maġenb maġenb 15th Alley, Bokharrest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; Nru 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; C.R. Nru 86936 (Iran)	L-Export Development Bank of Iran (EDBI) kien involut fil-provvista ta' servizzi finanzjarji lill-kumpanniji marbutin mal-programmi tal-Iran relatati mal-proliferazzjoni u għen entitajiet indikati min-NU biex jiskansaw u jiksru s-sanzjonijiet. Huwa jipprovdi servizzi finanzjarji lil entitajiet subordinati tal-MODAFI u lill-kumpanniji ta' kopertura tagħhom li jappoġġaw il-programmi tal-Iran fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi. Huwa kompla jitratta hlasijiet għall-Bank Sepah, wara n-nomina min-NU, inklużi hlasijiet relatati mal-programmi tal-Iran fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi. L-EDBI ttratta transazzjonijiet b'rabta mal-entitajiet tal-Iran tad-difiza u tal-missili, li hafna minnhom ġew sanzjonati mill-UNSCR. L-EDBI serva bħala intermedjarju prinċipali li ttratta l-finanzjament tal-Bank Sepah (sanzjonat mill-UNSCR mill-2007), inklużi hlasijiet relatati mal-AQM. L-EDBI jipprovdi servizzi finanzjarji lil diversi entitajiet tal-MODAFI u ffaċilita attivitajiet ta' prokura dejjem għaddejjin ta' kumpanniji ta' kopertura assoċjati ma' entitajiet tal-MODAFI.	26.7.2010
	(a) EDBI Exchange Company (magħrufa wkoll bħala Export Development Exchange Broker Co.)	No20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box: 15875-6353 Indirizz Alternattiv: Tose'e Tower, kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran	Ibbażata f'Tehran, l-EDBI Exchange Company hija pposuduta 70% mill-Export Development Bank tal-Iran (EDBI). Hija giet indikata mill-Istati Uniti f'Ottubru 2008 għax hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-EDBI.	26.7.2010
	(b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran	Ibbażata f'Tehran, l-EDBI Stock Brokerage Company hija sussidjarja li hi proprjetà totali tal-Export Development Bank of Iran (EDBI). Hija giet indikata mill-Istati Uniti f'Ottubru 2008 għax hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-EDBI.	26.7.2010
	(c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francisco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezwela	Banco Internacional De Desarrollo CA huwa proprjetà tal-Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Sussidjarja tal-IAIO fi hdan il-MODAFI (ara nru 29), li primarjament tipproduċi materjali komposti għall-industrija tal-inġenji tal-ajru, iżda wkoll b'rabta mal-iżvilupp tal-kapaċitajiet ta' carbon fibre għall-applikazzjonijiet nukleari u tal-missili. Marbuta mat-Technology Cooperation Office. L-Iran habbar reċentement l-intenzjoni tiegħu li jipproduċi bil-massa generazzjoni ġdida ta' centrifuges li ser jehtiegu kapaċitajiet ta' produzzjoni ta' carbon fibre FACI.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran..	Fulmen kien involut fl-istallazzjoni ta' tagħmir elettroniku fuq is-sit ta' Qom/Fordoo qabel ma giet mikxufa l-eżistenza tiegħu.	26.7.2010
	(a) Arya Niroo Nik		Arya Niroo Nik hija kumpannija ta' kopertura użata minn Fulmen għal uħud mill-operazzjonijiet tiegħu.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Dokument 2k tar-Reġistrazzjoni tan-Negozju: 54514-1 (Bahrein) jiskadi fid-9 ta' Ġunju 2009; Nru tal-Liċenzja tal-Kummerċ 13388 (Bahrein)	Żewġ terzi mill-Future Bank ibbażat f'Bahrein huma proprjetà tal-banek Iranjani. Il-Bank Melli u l-Bank Saderat, indikati mill-UE, għandhom kull wiehed terz mill-ishma, bit-terz li jifdal proprjetà tal-Ahli United Bank (AUB) tal-Bahrein. Għalkemm l-AUB għad għandu l-ishma tiegħu tal-Future Bank, skont ir-rapport annwali tiegħu tal-2007, l-AUB m'għadux jeżerċita influwenza sinifikanti fuq il-bank li hu effettivament ikkontrollat mill-matrici Iranjani, t-tnejn li huma msemmija fil-UNSCR 1803 bħala banek Iranjani li jehtieġu 'vigilanza' partikolari. Ir-rabtiet stretti bejn il-Future Bank u l-Iran hemm aktar evidenza tagħhom fil-fatt li l-President tal-Bank Melli kellu wkoll fl-istess żmien il-pożizzjoni ta' President tal-Future Bank.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Korp tal-Gvern responsabbli għall-aċċellerazzjoni tal-industrijalizzazzjoni tal-Iran. Jikkontrolla diversi kumpanniji involuti fil-hidma għall-programmi nukleari u tal-missili u involut fit-teknoloġija tal-manifattura avvanzata għall-prokurament barrani sabiex jappoġġahom.	26.7.2010
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Sussidjarja tal-IAIO fi hdan MODAFL (ara nru 29). Timmanifattura, issewwi, u twestaq eżaminazzjonijiet bir-reqqa ta' ajruplani u magni tal-inġenji tal-ajru u tipprokura partijiet relatati mal-avjazzjoni spiss ta' oriġini mill-Istati Uniti, tipikament permezz ta' intermedjarji barranin. L-IACI u s-sussidjarji tagħha nqabdu wkoll jużaw netwerk dinji ta' sensara li jfittxu li jipprokuraw merkanzija relatata mal-avjazzjoni.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (magħrufa wkoll bħala: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Proprjetà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom ta' MODAFL (ara nru 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (magħrufa wkoll bħala TSA jew TESA)		It-TESA hadet f'idejha l-attivitajiet tal-Farayand Technique (indikata taht il-UNSCR 1737). Hija timmanifattura partijiet ta' centrifuge għall-arrikkiment tal-uranju, u qed tappoġġa direttament attivitajiet sensitivi għall-proliferazzjoni li l-Iran huwa mehtieġ li jissospendi mill-UNSCRs. Hija twestaq hidma għall-Kalaye Electric Company (indikata taht il-UNSCR 1737).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, sussidjarja ta' Iran Electronics Industries (ara nru 20), tipproduċi diversi oġġetti, inkluzi sistemi ta' komunikazzjoni, avionics, tagħmir ta' optics u electro-optics, micro-electronics, teknoloġija tal-informazzjoni, test u measurement, sigurtà tat-telekomunikazzjoni, tagħmir elettroniku tal-gwerra, manifattura u tiġdid ta' radar tube, u missile launchers. Dawn l-oġġetti jistgħu jintużaw fi programmi li jinsabu taht sanzjoni skont il-UNSCR 1737.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
20.	Iran Electronic Industries (inkluzi l-ferghat kollha) u s-sussidjarji: (a) Isfahan Optics	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Sussidjarja shiha ta' proprjetà ta' MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istess grupp bħall-AIO, l-AvIO u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistemi Iranjani tal-armi. Proprjetà ta', ikkontrollata minn, jew taġixxi għannom ta' Iran Electronics Industries	23.6.2008 26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (magħrufa wkoll bħala: Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company assigurat ix-xiri ta' diversi oġġetti li jistgħu jintużaw fi programmi li huma sanzjonati mill-UNSCR 1737. L-oġġetti mixtrijin assigurati jinkludu partijiet għall-elikotteri, electronics, u kompjuters b'applikazzjonijiet f'ingenji tal-ajru u n-navigazzjoni tal-missili.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Tehran, Iran Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Tehran, Iran 107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	Organizzazzjoni ta' MODAFL (ara nru 29) responsabbli għall-ippjanar u l-ġestjoni tal-industrija tal-avjazzjoni militari tal-Iran.	26.7.2010
23.	IRGC Air Force		Thaddem l-inventarju tal-Iran tal-missili ballistiċi ta' firxa qasira u medja. Il-kap tal-forza tal-ajru tal-IRGC kien indikat fil-UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
24.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Il-Missile Command Al-Ghadir tal-Forzi tal-Ajru tal-IRGC huwa element speċifiku fi hdan il-Forzi tal-Ajru tal-IRGC li kien qed jaħdem mas-SBIG (indikati taht il-UNSCR 1737) mal-FATEH 110, missili ballistiċi b'medda qasira kif ukoll il-missila ballistika ta' medda medja Ashura. Dan il-kmand jidher li hu entità li fir-realtà għandha l-kontroll operattiv tal-missili.	26.7.2010
25.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	L-Iran's Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Qods Force hija responsabbli għall-operazzjonijiet barra l-Iran u hija l-ghodda tal-politika barranija prinċipali ta' Tehran għal operazzjonijiet speċjali u ta' appoġġ għat-terroristi u l-militanti Iżlamiċi barra l-pajjiż. Il-Hizballah uża rokits fornuti mill-Qods Force, missili cruise kontra l-bastimenti (ASCMs), sistemi ta' difiża tal-ajru li jingarru min-nies (MANPADS), u ingenji tal-ajru minghajr kontroll uman (UAVs) fil-konflitt tal-2006 mal-Iżrael u ggwardanja mit-taħriġ tal-Qods Force fuq dawn is-sistemi, skont ma ġie rrapportat fl-istampa. Skont varjetà ta' rapporti, il-Qods Force tkompli tforni mill-ġdid u tharreg lill-Hizballah dwar armi avvanzati, missili kontra l-ingenji tal-ajru, u rokits għal medda twila. Il-Qods Force tkompli tipprovdi appoġġ letali limitat, tharreg u tiffinanzja lill-ġellieda Taliban fin-nofsinhar u l-punent tal-Afganistan inkluzi armi hfief, munizzjon, mortars, u rokits tal-kamp tal-battalja għal medda qasira. Il-Kmandant ġie sanzjonat taht l-UNSCR	26.7.2010
26.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inkluzi l-ferghat kollha) u s-sussidjarji:	Nru 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395- 1311. Tehran. Iran ; No. 37,, Kantuniera ma' 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, Wara Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	L-IRISL giet involuta fit-trasbord ta' tagħbija relatata militarment, inkluza tagħbija proskritta mill-Iran. Tliet incidenti tali involvew vjolazzjonijiet ċari li kienu rrapportati lill-Kumitat tas-Sazzjonijiet tal-Iran tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Il-konnessjoni tal-IRISL mal-proliferazzjoni kienet tali li l-UNSCR appella lill-istati biex iwettqu spezzjonijiet fuq vetturi tal-IRISL, dment li hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-vettura qed iġġorr merkanzija proskritta fil-UNSCR 1803 u 1929.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
a)	Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road, Sliema, SLM 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Proprietà ta' jew ikkontrollata mill-IRISL	26.7.2010
b)	Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (maghrufa wkoll bhala HDS Lines)	No 35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O. Box: 1944833546 Indirizz Alternattiv: 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Tagħx xi fisem l-IRISL waqt li twettaq operazzjonijiet tal-containers bl-użu ta' bastimenti li huma proprjetà tal-IRISL.	26.7.2010
c)	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Ikkontrollata u/jew tagħx xi fisem l-IRISL.	26.7.2010
d)	Irano Misr Shipping Company	No37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran - Iran P.O. Box: 19395- 1311 Indirizz Alternattiv: No 41, 3rd Floor, Kantuniera ma' 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Magenb Mehrshad, Sedaghat St., Oppost Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; Mehrshad Street, Sadaghat St., Oppost Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Tagħx xi fisem l-IRISL, tul il-Kanal tas-Suez u f'Li-xandra u Port Said. 51% proprjetà tal-IRISL.	26.7.2010
e)	Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Renju Unit; Dokument ta' Registrazzjoni tan-Negożju # 4110179 (Renju Unit)	Proprietà tal-IRISL. Tipprovdi servizzi finanzjarji, legali u tal-assigurazzjoni għall-IRISL kif ukoll kummerċjalizzazzjoni, chartering, u gestjoni tal-ekwipagg.	26.7.2010
f)	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Tagħx xi għan-nom tal-IRISL f'Malta. Impriża kongunta b'ishma Germaniżi u Maltin. L-IRISL ilha tuża r-rotta Maltija mill-2004 u tuża l-Freeport bhala l-fulkru tat-trasbord bejn il-Golf Persjan u l-Ewropa.	26.7.2010
g)	IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Proprietà tal-IRISL.	26.7.2010
h)	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germanja)	Aġent tal-IRISL fil-Germanja.	26.7.2010
i)	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Proprietà tal-IRISL. Tipprovdi fjuwil, bunkers, ilma, żebgħa, żejt lubrifikanti u sustanzi kimiċi meħtieġa għall-bastimenti tal-IRISL. Il-kumpannija tipprovdi wkoll monitoraġġ tal-manutenzjoni ta' bastimenti kif ukoll faċilitajiet u servizzi għall-membri tal-ekwipagg. Is-sussidjarji tal-IRISL użaw il-kontijiet tal-bank denominati bid-dollaru tal-Istati Uniti registrati taħt ismijiet ta' kopertura fl-Ewropa u fil-Lvant Nofsani biex jiffaċilitaw it-trasferiment ta' rutina ta' fondi. L-IRISL iffaċilitat il-ksur ripetut tad-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1747.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Ragunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
j)	IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran. Iran	Proprietà tal-IRISL. Responsabbli għat-trasport ta' merkanzija bil-ferrovija. Hija sussidjarja kkontrollata kompletament mill-IRISL.	26.7.2010
k)	IRITAL Shipping SRL	Numru tar-Reġistrazzjoni Kummerċjali: GE 426505 (Italy); Kodiċi Fiskali Taljan: 03329300101 (Italy); Numru tal-V.A.T.: 12869140157 (Italy) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italja;	Il-punt ta' kuntatt għas-servizzi tal-ECL u l-PCL. Użat mis-sussidjarja tad-DIO Marine Industries Group (MIG; issa maghruf bħala l-Marine Industries Organization, MIO) li huwa responsabbli għat-tfassil u l-konstruzzjoni ta' diversi strutturi marini u kemm ta' bastimenti militari u mhux militari. Id-DIO giet indikata taht il-UNSCR 1737.	26.7.2010
l)	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Proprietà ta' jew ikkontrollata mill-IRISL	26.7.2010
m)	Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Sussidjarja li hi proprietà 100% tal-IRISL. Flotta totali ta' sitt bastimenti. Topera fil-Baħar Kaspju. Iffacilitat tagħbija li kienet tinvolvi entitajiet indikati tan-NU u tal-Istati Uniti, bħall-Bank Melli, permezz ta' trasbord ta' merkanzija ta' thassib fir-rigward tal-proliferazzjoni minn pajjizi bħar-Russja u l-Kazakistan lejn l-Iran.	26.7.2010
n)	Leading Maritime Pte Ltd (maghrufa wkoll bħala Leadmarine, maghrufa wkoll bħala Asia Marine Network Pte Ltd maghrufa wkoll bħala IRISL Asia Pte Ltd; maghrufa wkoll bħala Leadmaritime)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Leadmarine, taġixxi għan-nom tal-HDSL f'Singapore. Qabel kienet maghrufa bħala Asia Marine Network Pte Ltd u IRISL Asia Pte Ltd, u agixxiet għan-nom tal-IRISL f'Singapore.	26.7.2010
o)	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Proprietà ta' jew ikkontrollata mill-IRISL.	26.7.2010
p)	Oasis Freight Agency	Al Meena Street, Oppost Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai, UAE; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, Emirati Gharab Magħquda; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, Emirati Gharab Magħquda, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, Emirati Gharab Magħquda	Taġixxi f'isem l-IRISL fl-Emirati Gharab Magħquda waqt li tipprovdi karburant u stores, tagħmir, partijiet, u tiswija ta' bastimenti. Taġixxi wkoll għan-nom tal-HDSL.	26.7.2010
q)	Safirán Payam Darya (maghrufa wkoll bħala Safiran Payam Darya Shipping Lines, maghrufa wkoll bħala SAPID Shipping Company)	No1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Eight Narenjestan, Artesh Street, P.O. Box 19635-1116, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Taġixxi għan-nom tal-IRISL waqt li twettaq servizzi bl-ingrossa.	26.7.2010
r)	Santexlines (maghrufa wkoll bħala IRISL China Shipping Company Ltd, maghrufa wkoll bħala Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, Ċina Indirizz Alternattiv: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Ċina	Santexlines taġixxi għan-nom tal-HDSL. Qabel kienet maghrufa bħala IRISL China shipping Company, hija agixxiet għan-nom tal-IRISL fiċ-Ċina.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
	s) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; No13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran..	Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom tal-IRISL	26.7.2010
	t) SISCO Shipping Company Ltd (maghrufa wkoll bhala IRISL Korea Ltd)	Ghandha uffiċċji f'Seoul u Busan, fil-Korea t'Isfel.	Taġixxi għan-nom tal-IRISL fil-Korea t'Isfel	26.7.2010
	u) Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O. Box 19635- 114 No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, P.O. Box 196365-1114, Tehran, Iran	Taġixxi għan-nom tal-IRISL. Kumpannija maniġerjali tal-bastimenti bbażata f'Tehran taġixxi bhala maniġer tekniku għal hafna bastimenti tas-SAPID	26.7.2010
	v) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Ikkontrollata mill-IRISL u taġixxi għall-IRISL f'portijiet Iranjani waqt li tissorvelja tali kompiti bħall-garr u l-hatt.	26.7.2010
	w) Valfajr 8th Shipping Line Co. (maghrufa wkoll bhala Valfajr)	No119, kantuniera ma' Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O. Box 15875/4155 Indirizz Alternattiv: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Sussidjarja li proprietà 100% tal-IRISL. Hija twettaq trasferimenti bejn l-Iran u l-Istati tal-Golf bħall-Kuwajt, il-Qatar, il-Bahrejn, l-Emirati Gharab Magħquda, u l-Arabja Sawdija. Il-Valfajr hija sussidjarja bbażata f'Dubai tal-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) li ttipprovdi servizzi ta' lanċa u servizzi reġjonali distributorji, u kultant iġġorr merkanzija u passigġieri fil-Golf Persjan. Il-Valfajr ibbukkat ekwipagg tal-bastimenti f'Dubai, ibbukkat servizzi ta' forniment tal-bastimenti, hejjiet bastimenti għall-wasla u t-tluq u għat-tagħbija u l-hatt u l-garr fil-port. Il-Valfajr tieqaf f'portijiet fil-Golf Persjan u l-Indja. Sa min-nofs Ġunju 2009, il-Valfajr ikkondividiet l-istess bini mal-IRISL f'Port Rashid f'Dubai, fl-Emirati Gharab Magħquda, kif ukoll ikkondividiet l-istess bini mal-IRISL f'Tehran, l-Iran.	26.7.2010
27.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Tehran, Iran	Responsabbli għall-programm nukleari tal-Iran. Għandu kontroll operattiv għall-programm tal-missili ballistiċi. Wettaq attentati ta' prokura bhala appogg għall-programmi tal-missili ballistiċi u nukleari tal-Iran	26.7.2010
28.	Javedan Mehr Toos		Kumpannija tal-inġinerija li tipprokura għall-Atomic Energy Organisation tal-Iran li għet indikata taht il-UNSCR 1737.	26.7.2010
29.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Tagħmel kummerċ ta' tagħmir għas-settur taż-żejt u l-gass li jista' jintuza għall-programm nukleari tal-Iran. Ippruvat tipprokura materjal (alloy gates li jifilhu hafna) li m'għandhomx użu barra l-industrija nukleari. Għandha rabtiet ma' kumpanniji involuti fil-programm nukleari tal-Iran.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Ragunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
30.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, P.O. Box 148, Arak, Iran	Intrapriża fis-settur tal-enerġija affiljata mal-IDRO li tippovdi appoġġ rigward manifatturar għall-programm nukleari, inkluzi attivitajiet sensitivi indikati ta' proliferazzjoni. Involuta fil-bini tar-reattur ta' ilma tqil ta' Arak. F'Lulju 2009, ir-Renju Unit qassam notifika ta' ċahda tal-esportazzjoni kontra Machine Sazi Arak għal 'alumina graphite stopper rod.' F'Mejju 2009, l-Isvezja ċahdet l-esportazzjoni lill-Machine Sazi Arak ta' 'cladding of dish ends for pressure vessels'.	26.7.2010
31.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran	Sussidjarja tad-DIO	23.4.2007
32.	MASNA (Moierat Saakht Niroo-gahye Atomi Iran) Kumpannija Maniġerjali għall-Kostruzzjoni tal-Impjanti tal-Enerġija Nukleari		Subordinata għall-AEOI u Novin Energy (it-tnejn indikati taht il-UNSCR 1737). Involuti fl-iżvilupp ta' reatturi nukleari.	26.7.2010
33.	Mechanic Industries Group		Hadet sehem fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm ballistiku	23.6.2008
34.	Ministeru tad-Difiża u l-Logistika tal-Forzi Armati (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Responsabbli għall-programmi ta' riċerka, żvilupp u manifattura għad-difiża tal-Iran, inkluz appoġġ għall-programmi tal-missili u nukleari.	23.6.2008
35.	Naserin Vahid		Naserin Vahid jipproduċi l-partijiet tal-armi għan-nom tal-IRGC. Hija kumpannija ta' kopertura tal-IRGC.	26.7.2010
36.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran / Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	Id-Divizjoni tal-Produzzjoni ta' Karburant Nukleari (NFPD) tal-AEOI hija responsabbli għar-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam taċ-ċiklu tal-karburant nukleari inkluzi l-esplorazzjoni tal-uranju, ix-xogħol fil-minjieri, it-thin, il-konverżjoni u l-ġestjoni tal-iskart nukleari. L-NFPC hija s-suċċessur tal-NFPD, il-kumpannija sussidjarja taht l-AEOI li tmexxi r-riċerka u l-iżvilupp fiċ-ċiklu tal-karburant nukleari inkluz il-konverżjoni u l-arrikkiment	23.4.2007
37.	Parchin Chemical Industries		Hadmet fuq tekniki ta' propulsjoni għall-programm ballistiku tal-Iran.	23.6.2008
38.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, 15178 Iran..	Manifattur ta' frequency changers u hija kapaci tiżviluppa/timmodifika foreign frequency changers importati, b'tali mod li jkun jistgħu jintużaw fl-arrikkiment tas-centrifuge tal-gass. Hija meqjusa li hija involuta f'attivitajiet ta' proliferazzjoni nukleari.	26.7.2010
39.	Passive Defense Organization		Responsabbli għall-ghazla u l-bini ta' faċilitajiet strateġiċi, inkluz - skont id-dikjarazzjonijiet Iranjani - is-sit għall-arrikkiment tal-uranju f'Fordow (Qom) mibni minghajr ma ġie dikjarat lill-IAEA kuntrarjament għall-obbligi tal-Iran (affermati friżoluzzjoni mill-Bord tat-Tmexxija tal-IAEA). Il-Brigadier Ġenerali Gholam-Reza Jalali, li qabel kien IRGC huwa l-president tal-PDO.	26.7.2010
40.	Post Bank	237, Motehary Ave., Tehran, Iran 1587618118	Il-Post Bank evolva minn bank domestiku Iranjan għal bank li jiffaċilita l-kummerċ internazzjonali tal-Iran. Jaġixxi għan-nom tal-Bank Sepah (indikati taht il-UNSCR 1747), waqt li jwettaq transazzjonijiet tal-Bank Sepah u jahbi l-konnessjoni tal-Bank Sepah mat-transazzjonijiet sabiex jiskansa s-sanzjonijiet. Fl-2009 l-Post Bank iffaċilita l-kummerċ għan-nom tal-Bank Sepah bejn l-industriji tad-difiża tal-Iran u benefiċjarji barra l-pajjiż. Huwa ffaċilita l-kummerċ ma' kumpannija ta' kopertura għat-Tranchon Commercial Bank tar-RDPK, magħruf li jiffaċilita l-kummerċ relatat mal-proliferazzjoni bejn l-Iran u r-RDPK.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-inkluzjoni fil-lista
41.	Raka		Dipartiment tal-Kalaye Electric Company (indikata taht UNSCR 1737). Stabbilit lejn l-ahhar tal-2006, kien responsabbli għall-bini tal-Impjant tal-Arrikiment tal-Uranju f'Fordow (Qom).	26.7.2010
42.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (maghruf ukoll bħala Nuclear Science & Technology Research Institute)		Subordinat tal-AEOI u jkompli l-hidma tad-Divizjoni tar-Riċerka tiegħu ta' qabel. Id-direttur maniġerjali tiegħu huwa l-Viċi President tal-AEOI Mohammad Ghannadi (indikata fil-UNSCR 1737).	26.7.2010
43.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Jaġixxi għan-nom tad-Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
44.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (maghrufa wkoll bħala Sepah Nir)		Sussidjarja ta' Khatam al-Anbya Construction Headquarters li ġiet indikata taht il-UNSCR 1929. Is-Sepanir Oil and Gas Engineering Company qed tipparteċipa fis-South Pars offshore Phase 15-16 gas field development project.	26.7.2010
45.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG jiżviluppa u jipproduċi sistemi tal-missili mill-art-ghall-ajru għall-militar tal-Iran. Huwa jmantni proġetti militari, bil-missili u ta' difiża tal-ajru u jipprokura merkanzija mir-Russja, il-Bjelorussja u l-Korea ta' Fuq.	26.7.2010
46.	Shakhese Behbud Sanat		Involut fil-produzzjoni ta' tagħmir u partijiet għaċ-ċiklu tal-karburant nukleari.	26.7.2010
47.	State Purchasing Organisation (SPO)		Jidher li l-SPO tiffacilita l-importazzjoni ta' armi shah. Jidher li hija sussidjarja tal-MODAFI.	23.6.2008
48.	Technology Cooperation Office (TCO) tal-Uffiċċju tal-President Iranjan	Tehran, Iran	Responsabbli għall-avvanz teknoloġiku tal-Iran permezz ta' prokuri barranin u rabtiet ta' taħriġ rilevanti. Jappoġġa l-programmi nukleari u tal-missili.	26.7.2010
49.	Yasa Part, (inkluzi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:		Kumpannija li tittratta attivitajiet ta' prokura relatati max-xiri ta' materjali u teknoloġiji meħtieġa għall-programmi nukleari u ballistiċi.	26.7.2010
	(a) Arfa Paint Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(b) Arfeh Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(c) Farasepehr Engineering Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(d) Hosseini Nejad Trading Co.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(e) Iran Saffron Company or Iran-saffron Co.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(f) Shetab G.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(g) Shetab Gaman		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(h) Shetab Trading		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(i) Y.A.S. Co. Ltd		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 962/2010

tas-26 ta' Ottubru 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2042/2003 dwar il-kapaċità kontinwata li jintużaw fl-ajru [ajrunavigabbiltà] ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiku, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni tal-kamp tal-avjazzjoni civili u li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE ⁽¹⁾, kif emendat bir-Regolament 1108/2009 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex jinżamm livell għoli ta' uniformità fis-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Ewropa, huwa mehtieg li jibqgħu jinżammu r-rekwiżiti u proċeduri attwali li jikkonċernaw l-ajrunavigabbiltà kontinwa tal-inġenji tal-ajru u ta' prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiki, u l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol, b'mod partikolari fir-rigward tar-rekwiżiti li jikkonċernaw it-taħriġ, l-eżaminazzjonijiet, l-għarfien u l-esperjenza għall-hruġ ta' liċenzji għall-manutenzjoni tal-inġenji tal-ajru li mhumiex involuti fit-trasport kummerċjali bl-ajru.
- (2) L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (minn hawn 'il quddiem, "l-Aġenzija") ressqet tliet Opinjonijiet ⁽³⁾ lill-Kummissjoni; l-Aġenzija haġġet dawn l-Opinjonijiet skont l-Artikoli 17(2)(b) u 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Għandu jingħata żmien biżżejjed biex issir il-valutazzjoni tal-impatt ta' kwalunkwe tibdil li jsir fir-regoli applikabbli attwalment, sabiex jiġi żgurat

li dawn ir-regoli jibqgħu sempliċi, proporzjonati, effettivi mil-lat ta' nfiq u effiċjenti fil-każijiet kollha, fejn titqies il-valutazzjoni tar-riskji.

- (3) Għaldaqstant, jehtieg li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-partijiet interessati jkun u jistgħu jiddifferixxu l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet li jaffettwaw l-inġenji tal-ajru li mhumiex involuti fit-trasport kummerċjali bl-ajru, għal perjodu ulterjuri ta' sena.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2042/2003 ⁽⁴⁾ għandu għalhekk jiġi emendat kif jixraq.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 7(3)(g) tar-Regolament (KE) Nru 2042/2003 hu mibdul b'dan li ġej:

"(g) għal inġenji tal-ajru li mhumiex involuti fit-trasport kummerċjali bl-ajru minbarra inġenji tal-ajru kbar, il-bżonn tal-konformità mal-Anness III (Parti 66) fid-dispożizzjonijiet li ġejjin, sat-28 ta' Settembru 2011:

- M.A.606(g) u M.A.801(b)2 tal-Anness I (Parti-M),
- 145.A.30(g) u (h) tal-Anness II (Parti-145)."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 51.

⁽³⁾ Opinjoni Nru 05/2008 tal-EASA dwar "il-limitu ta' żmien biex tintwera l-konformità ma' rekwiżiti ta' għarfien u esperjenza", Opinjoni Nru 04/2009 dwar "liċenzji għall-manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru għal inġenji tal-ajru li mhumiex kumpleksi" u Opinjoni Nru 05/2009 dwar "privileġġi tal-liċenzji għall-manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru B1 u B2" u "klassifikazzjonijiet tat-tip u tal-grupp" u "taħriġ għall-klassifikazzjoni tat-tip".

⁽⁴⁾ ĠU L 315, 28.11.2003, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 963/2010**tas-26 ta' Ottubru 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-27 ta' Ottubru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ottubru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	79,1
	MK	64,0
	XS	73,2
	ZZ	72,1
0707 00 05	MK	87,5
	TR	152,2
	ZZ	119,9
0709 90 70	TR	146,9
	ZZ	146,9
0805 50 10	AR	63,5
	BR	68,9
	CL	65,0
	TR	86,6
	UY	61,0
	ZA	65,0
	ZZ	68,3
0806 10 10	BR	224,5
	TR	134,9
	US	155,2
	ZA	64,2
	ZZ	144,7
0808 10 80	AR	77,8
	CL	110,8
	CN	82,6
	NZ	103,7
	ZA	76,2
0808 20 50	ZZ	90,2
	CN	74,2
	ZA	88,6
	ZZ	81,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2010/644/PESK

tal-25 ta' Ottubru 2010

li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(2) tagħha,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Lulju 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK.
- (2) Il-Kunsill wettaq reviżjoni shiha tal-lista ta' persuni u entitajiet, kif tidher fl-Anness II għad-Deciżjoni 2010/413/PESK, li għalihom japplikaw l-Artikoli 19(1)(b) u 20(1)(b) ta' dik id-Deciżjoni. Meta għamel dan, il-Kunsill ha kont ta' osservazzjonijiet ippreżentati minn daww ikkonċernati.
- (3) Il-Kunsill ikkonkluda li, bl-eċċezzjoni ta' żewġ entitajiet, il-persuni u l-entitajiet elenkati fl-Anness II għad-Deciżjoni 2010/413/PESK għandhom jibqgħu soġġetti għall-miżuri restrittivi speċifiċi previsti fiha.

(4) Il-Kunsill ikkonkluda wkoll li d-dahliet li jikkonċernaw ċerti entitajiet fil-lista għandhom jiġu emendati.

(5) Il-lista tal-persuni u l-entitajiet imsemmijin fl-Artikoli 19(1)(b) u 20(1)(b) tad-Deciżjoni 2010/413/PESK għandha tiġi aġġornata kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness II għad-Deciżjoni 2010/413/PESK għandu jiġi sostitwit bit-test imniżżel fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39.

ANNEX

"ANNEX II

Lista ta' persuni msemija fl-Artikolu 19(1)(b) u ta' persuni u entitajiet imsemija fl-Artikolu 20(1)(b)

I. Persuni u entitajiet involuti f'attivitajiet fir-rigward ta' missili nukleari jew ballistiċi

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
1.	Reza AGHAZADEH	DtT: 15/03/1949 Numru tal-Passaport: S4409483 validu 26/04/2000 – 27/04/2010 Mahruġ: Teheran, Numru tal-passaport diplomatiku: D9001950, mahruġ fit-22/01/2008 validu sal-21/01/2013, Post tat-twelid: Khoy	Ex Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Ali DIVANDARI (maghruf ukoll bħala DAVANDARI)		Kap tal-Bank Mellat (ara Parti B, nru 4)	26.7.2010
3.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Indirizz tal-NFPC: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran / Iran	Deputat u Direttur-Ġenerali tal-Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (ara Parti B, nru 30), parti mill-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemija taht il-UNSCR 1737 (2006). L-NFPC hija involuta f'attivitajiet marbutin mal-arrikkiment li l-Iran huwa rikjest jissospendi mill-Bord tal-IAEA u l-Kunsill tas-Sigurtà.	23.4.2007
4.	Inġinier Mojtaba HAERI		MODAFL, Deputat għall-Industrija. Rwol superviżorju fuq l-AIO u d-DIO	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN DtT:	DtT 21/04/1946, numru tal-passaport: T12838903	Viċi Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILIPOUR (maghruf ukoll bħala: LANGROUDI)	DtT: 24/11/1945, PtT: Langroud	Viċi Kap tal-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	Indirizz tal-NRC: AEOI-NRC P.O. Box: 11365-8486 Tehran/ Iran; Fax: (+9821) 8021412	Kap ta' Tehran Nuclear Research Centre tal-AEOI. L-IAEA għadha tfittex kjarifika mill-Iran dwar esperimenti ta' separazzjoni tal-plutonju mwettqin fit-TNRC, inkluż dwar il-preżenza ta' particelli ta' HEU fil-kampjuni ambjentali mehudin mill-Karaj Waste Storage Facility fejn jinsabu kontenituri użati għall-ħażna ta' miri tal-uranju eżawrit f'dawk l-esperimenti. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Direttur Maniġerjali ta' Iran Electronic Industries (ara Parti B, nru 20)	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	twieled fis-07/11/1943 fl-Iran. Nru tal-Passaport 05HK31387 mahruġ fl-01/01/2002 fl-Iran, validu sas-07/08/2010 Naturalizzat Franciż fis-07/05/2008	Direttur ta' Fulmen (ara Parti B, nru 13)	26.7.2010
10.	Brigadier Ġenerali Beik MOHAMMADLU		Deputat ta' MODAFL għall-Provvisti u l-Logistika (ara Parti B, nru 29)	23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
11.	Mohammad MOKHBER	4th Floor, No 39, Ghandi Street, Tehran Iran 1517883115	President tal-Fondazzjoni Setad Ejraie, fond ta' investiment marbut ma' Ali Khamenei, il-gwida suprema. Membru tal-Kunsill ta' Amministrazzjoni tal-Bank Sina.	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Kap tal-Grupp Industrijali Samen Al A'Emmeh (SAIG) maghruf ukoll bħala Cruise Missile Industry Group. Din l-organizzazzjoni għet indikata taht il-UNSCR 1747 u elenkata fl-Anness I għall-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Amministratur tal-kumpanniji Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; il-kumpannija tiegħu ppruvat tipprokura oġġetti sensittivi għal entitajiet indikati taht ir-Riżoluzzjoni 1737 (2006).	23.6.2008
14.	Brigadier Ġenerali Mohammad NADERI		Kap ta' Aerospace Industries Organisation (AIO) (ara Parti B, nru1). AIO ħadet sehem fi programmi sensittivi Iranjani.	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	17.11.2009
16.	Viċi Ammirall Mohammad SHAFTI RUDSARI		Eks-Deputat ta' MODAFIL għall-Koordinazzjoni (ara Parti B, nru 29)	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Direttur Maniġerjali ta' Uranium Conversion Facility (UCF) f'Esfahan. Din hija l-facilità li tipproduċi l-materja prima (UF6) għall-facilitajiet ta' arricchiment f'Natanz. Fis-27 ta' Awwissu 2006, Solat Sana rċieva onorificenza speċjali mill-President Ahmadinejad għar-rwol tiegħu.	23.4.2007

B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street, Nobonyad Square, Tehran, Iran	L-AIO tissorvelja l-produzzjoni Iranjana tal-missili, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group, ix-Shahid Bagheri Industrial Group u l-Fajr Industrial Group, li kollha kienu indikati fil-UNSCR 1737 (2006). Il-kap tal-AIO u żewġ uffiċjali anzjani oħra kienu wkoll imsemmija fil-UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Ivvalutata li tipprovdi data ġeospazzjali għall-programm tal-Missili Ballistiċi	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, P.O. Box 11365-171, Tehran, Iran	Intrapriża fis-settur tal-enerġija li tipprovdi appoġġ fil-manifattura tal-programm nukleari, inkluża l-proliferazzjoni ta' attivitajiet sensittivi indikati. Involuta fil-bini tar-reattur ta' ilma tqil Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran;	Il-Bank Mellat jimpenja ruħu fi stil ta' mġiba li tappoġġa u tiffacilita l-programmi fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi tal-Iran. Huwa pprova servizzi bankarji lill-entitajiet elenkati min-NU u l-UE jew lil entitajiet li jaġixxu għan-nom tagħhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew lil entitajiet ipposeduti jew ikkontrollati minnhom. Huwa l-bank matriċi tal-First East Export Bank li huwa indikat taht il-UNSCR 1929.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
	(a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Repubblika tal-Armenja	Ipposedut 100% mill-Bank Mellat	26.7.2010
	(b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Kodiċi Postali: EC2R 7HH, Renju Unit	Ipposedut 60% mill-Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Tehran, Iran	Jipprovdi jew jipprova jipprovdi appoġġ finanzjarju lil kumpanniji li huma involuti fi jew li jakkwistaw merkanzija għall-programmi nukleari u tal-missili tal-Iran (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company u d-DIO). Il-Bank Melli jagħmilha ta' faċilitatur għall-attivitajiet sensitivi tal-Iran. Huwa ffaċilita bosta akkwisti ta' materjali sensitivi għall-programmi nukleari u tal-missili tal-Iran. Huwa pprova firxa ta' servizzi finanzjarji fisem entitajiet marbuta mal-industrija nukleari u tal-missili tal-Iran, inkluż il-ftuħ ta' ittri ta' kreditu u ż-żamma tal-kontijiet. Hafna mill-kumpanniji t'hawn fuq ġew indikati fil-UNSCR 1737 (2006) u 1747 (2007). Bank Melli jkompli f'dan ir-rwol, billi jimpenja ruħu f'mudell ta' aġir li jappoġġa u jiffaċilita l-attivitajiet sensitivi tal-Iran. Bl-użu tar-relazzjonijiet bankarji tiegħu, huwa jkompli jipprovdi appoġġ għal, u servizzi finanzjarji lil, entitajiet elenkati min-NU u l-UE f'konnessjoni ma' tali attivitajiet. Huwa jaġixxi wkoll fisem, u taht id-direzzjoni ta' tali entitajiet, inkluż Bank Sepah, billi spiss jopera permezz tas-sussidjarji u l-assocjati tagħhom.	23.6.2008
	(a) Arian Bank (magħrufa wkoll bħala Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afganistan	Arian Bank huwa impriża kongunta bejn il-Bank Melli u l-Bank Saderat.	26.7.2010
	(b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Nru tal-Identità tat-Taxxa 1368932 (Stati Uniti)	Assa Corporation hija kumpannija ta' kopertura mahluqa u kkontrollata mill-Bank Melli. Hija ġiet stabbilita mill-Bank Melli biex tghaddi l-flus mill-Istati Uniti lejn l-Iran.	26.7.2010
	(c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Gżejjer Jersey Channel	Assa Corporation Ltd hija l-organizzazzjoni matrici tal-Assa Corporation. Ipposseduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(d) Bank Kargoshaie (magħruf ukoll bħala Kargoshae Bank, magħruf wkoll bħala Kargosai Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Il-Bank Kargoshae huwa pposedut mill-Bank Melli.	26.7.2010
	(e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No 1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Tehran Iran; Indirizz Alternattiv: No 2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Indirizz Alternattiv: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Indirizz Alternattiv: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Numru tar-Reġistrazzjoni tan-Negożju: 89584.	Affiljata ma' entitajiet li ilhom sanzjonati mill-Istati Uniti, l-Unjoni Ewropea jew in-Nazzjonijiet Uniti mill-2000. Indikata mill-Istati Uniti bħala li hija pposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
	(f) Bank Melli Iran	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russja Indirizz Alternattiv: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia		23.6.2008
	(g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, 1398185611 Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Indirizz Alternattiv: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Numru tar-Registrazzjoni tan-Negojju:	Indikata mill-Istati Uniti ghax ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (maghrufa wkoll bhala: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No 20, West Nahid Blvd. Vali Asr Ave. Tehran, Iran, 1967757451 No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Ipposeduta kompletament mill-Bank Melli Investment Co. Holding Company biex tamministra l-kumpanniji kollha tas-siment ipposeduti minn BMIC	26.7.2010
	(i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; Indirizz Alternattiv: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; Indirizz Alternattiv: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Ibbażata f'Kajman, b'fondi liċenzjati mill-Gvern Iranjan għall-investiment barrani fit-Teheran Stock Exchange	26.7.2010
	(j) Mazandaran Cement Company	No 51, Sattari St. Afric Ave. Tehran Iran Indirizz Alternattiv: Africa Street No 40, P.O.Box 121, Tehran Iran 19688; Indirizz Alternattiv: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran Iran	Ikkontrollata mill-Bank Melli Iran	26.7.2010
	(k) Mehr Cayman Ltd.	Gzejjer Kajman; Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali 188926 (Gzejjer Kajman)	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(l) Melli Agrochemical Company PJS (maghrufa wkoll bhala: Melli Shimi Keshavarz)	5th Floor 15th Street, Gandi Ave. Vanak Sq., Tehran, Iran Indirizz Alternattiv: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(m) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Renju Unit		23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
	(n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, Emirati Gharab Magħquda; Numru taċ-Ċertifikat ta' Registrazzjoni (Dubai) 0107 mahruġ fit-30 ta' Novembru 2005.	Ipposseduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(o) Shemal Cement Company (magħrufa wkoll bħala: Siman Shomal, magħrufa wkoll bħala Shomal Cement Company)	No 269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran Indirizz Alternattiv: Dr Beheshti Ave No 289, Tehran, Iran 151446; Indirizz Alternattiv: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Ikkontrollata mill-Bank Melli Iran	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, 19917 Iran	Il-Bank Refah wettaq operazzjonijiet għall-Bank Melli b'segwitu tas-sanzjonijiet imposti mill-Unjoni Ewropea fuq dan tal-aħħar	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Il-Bank Saderat huwa bank ippossedut parzjalment mill-Gvern Iranjan. Il-Bank Saderat ipprova servizzi finanzjarji għal entitajiet li jipprokuraw fisem il-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tal-Iran, inklużi entitajiet indikati taht il-UNSCR 1737. Il-Bank Saderat ittratta hlasijiet u ittri ta' kreditu ta' DIO (sanzjonata fil-UNSCR 1737) u Iran Electronics Industries sad-data riċenti ta' Marzu 2009. FI-2003 l-Bank Saderat ittratta ittri ta' kreditu fisem Mesbah Energy Company tal-Iran relatata man-nuklear (sussegwentement sanzjonata fil-UNSCR 1737).	26.7.2010
	(a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Renju Unit	Sussidjarja pposseduta 100 % mill-Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Dan il-bank huwa marbut hafna mal-interessi ta' "Daftar" (uffiċċju ta' Gwida: amministrazzjoni magħmula minn madwar 500 kollaboraturi). B'hekk huwa jikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim.	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Jipprokura merkanzija industrijali, speċifikament għall-attivitajiet tal-programm nukleari mwettaq minn AEOL, Novin Energy u Kalaye Electric Company (kollha indikati taht il-UNSCR 1737). Id-Direttur ta' ESNICO huwa Haleh Bakhtiar (indikati taht il-UNSCR 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Qrib Naftar u Bonyad-e Mostazafan, Etemad Amin Invest Co Mobin tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim u tal-Istat parallell Iranjan.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Export Development Building, 21st floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran -Iran, 15138 - 35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali: 86936 (Iran)	L-Export Development Bank of Iran (EDBI) kien involut fil-provvista ta' servizzi finanzjarji lill-kumpanniji marbutin mal-programmi tal-Iran relatati mal-proliferazzjoni u għen entitajiet indikati min-NU biex jiskansaw u jiksru s-sanzjonijiet. Huwa jipprovdi servizzi finanzjarji lil entitajiet subordinati tal-MODAFI u lill-kumpanniji ta' kopertura tagħhom li jappoġġaw il-programmi tal-Iran fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi. Huwa kompla jittratta hlasijiet għall-Bank Sepah, wara n-nomina min-NU, inklużi hlasijiet relatati mal-programmi tal-Iran fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi. L-EDBI ttratta transazzjonijiet b'rabta mal-entitajiet tal-Iran tad-difiża u tal-missili, li hafna minnhom ġew	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
	(a) EDBI Exchange Company (maghrufa wkoll bħala Export Development Exchange Broker Co.)	No 20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box:15875-6353 Indirizz Alternattiv: Tose'e Tower, Kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran	sanzjonati mill-UNSCR. L-EDBI serva bħala inter-medjarju prinċipali li ttratta l-finanzjament tal-Bank Sepah (sanzjonat mill-UNSCR mill-2007), inklużi hlasijiet relatati mal-AQM. L-EDBI jipprovdi servizzi finanzjarji lil diversi entitajiet tal-MODAFL u ffacilita attivitajiet ta' prokura dejjem għaddejjin ta' kumpan-niji ta' kopertura assoċjati ma' entitajiet tal-MODAFL.	26.7.2010
	(b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran	Ibbażata f'Tehran, l-EDBI Stock Brokerage Company hija sussidjarja pposseduta kompletament mill-Export Development Bank of Iran (EDBI). Hija għet indikata mill-Istati Uniti f'Ottubru 2008 għax hija pposseduta jew ikkontrollata mill-EDBI.	26.7.2010
	(c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezwela	Banco Internacional De Desarrollo CA huwa ppos-sedut mill-Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, P.O. Box 13445-885, Tehran, Iran	Sussidjarja tal-IAIO fi hdan il-MODAFL (ara nru 29), li primarjament tipproduċi materjali komposti għall-industrija tal-inġenji tal-ajru, iżda wkoll b'rabta mal-iżvilupp tal-kapaċitajiet ta' carbon fibre għall-appli-kazzjonijiet nukleari u tal-missili. Marbuta mat-Tech-nology Cooperation Office. L-Iran habbar reċente-ment l-intenzjoni tiegħu li jipproduċi bil-massa generazzjoni ġdida ta' centrifuges li ser jehtiegu kapaċitajiet ta' produzzjoni ta' carbon fibre FACI.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Fulmen kien implikat fl-installazzjoni ta' tagħmir elet-troniku fuq is-sit ta' Qom/Fordoo li żmien meta l-eżistenza ta' dan is-sit kienet għadha mhiex magħrufa.	26.7.2010
	(a) Arya Niroo NikArya	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Tehran	Arya Niroo Nik hija kumpannija fittizja użata minn Fulmen għal uħud mill-operazzjonijiet tiegħu.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Dokument 2k tar-Registrazzjoni tan-Negożju: 54514-1 (Bahrein) jiskadi fid-9 ta' Ġunju 2009; Nru tal-Liċenzja tal-Kummerċ (Bahrein)	Żewġ terzi mill-Future Bank ibbażat f'Bahrain huma pposseduti mill-banek Iranjani. Il-Bank Melli u l-Bank Saderat, indikati mill-UE, għandhom kull wiehed terz mill-ishma, bit-terz li jifdal ippossedut mill-Ahli United Bank (AUB) tal-Bahrejn. Għalkemm l-AUB għad għandu l-ishma tiegħu tal-Future Bank, skont ir-rapport annwali tiegħu tal-2007, l-AUB m'għadux jeżerċita influwenza sinifikanti fuq il-bank li hu effettivament ikkontrollat mill-matrici Iranjani, t-tnejn li huma msemmija fil-UNSCR 1803 bħala banek Iranjani li jehtiegu "vigilanza" partikolari. Ir-rabtiet stretti bejn il-Future Bank u l-Iran hemm aktar evidenza tagħhom fil-fatt li l-Presi-dent tal-Bank Melli kellu wkoll fl-istess żmien il-pożizzjoni ta' President tal-Future Bank.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Korp tal-Gvern responsabbli għall-aċċellerazzjoni tal-industrijalizzazzjoni tal-Iran. Jikkontrolla diversi kumpanniji involuti fil-hidma għall-programmi nukleari u tal-missili u involut fit-teknoloġija tal-manifattura avvanzata għall-prokurament barrani sabiex jappoġġahom.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Sussidjarja tal-IAIO fi hdan MODAFL (ara nru 29). Timmanifattura, issewwi, u twettaq eżaminazzjonijiet bir-reqqa ta' ajruplani u magni tal-inġenji tal-ajru u tipprokura partijiet relatati mal-avjazzjoni spiss ta' orijini mill-Istati Uniti, tipikament permezz ta' intermedjarji barranin. L-IACI u s-sussidjarji tagħha nqabdu wkoll jużaw netwerk dinji ta' sensara li jfittxu li jipprokuraw merkanzija relatata mal-avjazzjoni.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (maghrufa wkoll bhala: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom ta' MODAFL (ara nru 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (maghrufa wkoll bhala TSA jew TESA)		It-TESA hadet fidejha l-attivitajiet tal-Farayand Technique (indikata taht il-UNSCR 1737). Hija timmanifattura partijiet ta' centrifuge għall-arrikkiment tal-uranju, u qed tappoġġa direttament attivitajiet sensitivi għall-proliferazzjoni li l-Iran huwa mehtieg li jissospendi mill-UNSCRs. Hija twettaq hidma għall-Kalaye Electric Company (indikati taht il-UNSCR 1737).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, sussidjarja ta' Iran Electronics Industries (ara nru 23), tipproduċi diversi oġġetti, inklużi sistemi ta' komunikazzjoni, avionics, tagħmir ta' optics u electro-optics, micro-electronics, teknoloġija tal-informazzjoni, test u measurement, sigurtà tat-telekomunikazzjoni, tagħmir elettroniku tal-gwerra, manifattura u tiġdid ta' radar tube, u missile launchers. Dawn l-oġġetti jistghu jintużaw fi programmi li jinsabu taht sanzjoni skont il-UNSCR 1737.	26.7.2010
20.	Iran Electronic Industries (inklużi l-ferghat kollha) u s-sussidjarji:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Sussidjarja shiha ta' proprjetà ta' MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istress grupp bhall-AIO, l-AvIO u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistemi Iranjani tal-armi.	23.6.2008
	(a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran P.O.Box 81465-117, Isfahan, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom ta' Iran Electronics Industries	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (maghrufa wkoll bhala Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O.Box 14155-6363 Tehran, Iran	Iran Insurance Company assigurat ix-xiri ta' diversi oġġetti li jistghu jintużaw fi programmi li huma sanzjonati mill-UNSCR 1737. L-oġġetti mixtrijin assigurati jinkludu partijiet għall-elikotteri, electronics, u kompjuters b'applikazzjonijiet f'inġenji tal-ajru u n-navigazzjoni tal-missili.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	Ave. Sepahbod Gharani P.O.Box 15815/1775 Tehran Iran Ave. Sepahbod Gharani P.O.Box 15815/3446 Tehran Iran 107 Ave. Sepahbod Gharani, Tehran Iran	Organizzazzjoni ta' MODAFL (ara nru 29) responsabbli għall-ippjanar u l-ġestjoni tal-industrija tal-avjazzjoni militari tal-Iran.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
23.	Javedan Mehr Toos		Kumpannija tal-ingenierija li tipprokura għall-Atomic Energy Organisation tal-Iran li giet indikata taht il-UNSCR 1737	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Tehran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Tagħmel kummerċ ta' tagħmir għas-settur taż-żejt u l-gass li jista' jintuza għall-programm nukleari tal-Iran. Ippruvat tipprokura materjal (alloy gates li jifilhu hafna) li m'għandhomx użu barra l-industrija nukleari. Għandha rabtiet ma' kumpanniji involuti fil-programm nukleari tal-Iran.	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, P.O. Box 148, Arak, Iran	Intrapriża fis-settur tal-enerġija affiljata mal-IDRO li tipprovdi appoġġ fil-manifattura tal-programm nukleari, inkluża l-proliferazzjoni ta' attivitajiet sensittivi indikati. Involuta fil-bini tar-reattur ta' ilma tqil Arak. Flulju 2009, ir-Renju Unit qassam notifika ta' ċahda tal-esportazzjoni kontra Machine Sazi Arak għal "alumina graphite stopper rod." F'Mejju 2009, l-Isvezja ċahdet l-esportazzjoni lill-Machine Sazi Arak ta' "cladding of dish ends for pressure vessels".	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Tehran	Sussidjarja tad-DIO.	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroo-gahye Atomi Iran) Kumpannija Maniġerjali għall-Kostruzzjoni tal-Impjanti tal-Enerġija Nukleari		Subordinata għall-AEOI u Novin Energy (it-tnejn indikati taht il-UNSCR 1737). Involuti fl-iżvilupp tar-reatturi nukleari.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Hadet sehem fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm ballistiku	23.6.2008
29.	Ministeru tad-Difiża u l-Loġistika tal-Forzi Armati (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Responsabbli għall-programmi ta' riċerka, żvilupp u manifattura għad-difiża tal-Iran, inkluż appoġġ għall-programmi tal-missili u nukleari.	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran / Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	Id-Divizjoni tal-Produzzjoni ta' Karburant Nukleari (NFPD) tal-AEOI hija responsabbli għar-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam ta' ċiklu tal-karburant nukleari inklużi: l-esplorazzjoni tal-uranju, ix-xogħol fil-minjieri, it-thin, il-konverżjoni u l-ġestjoni tal-iskart nukleari. L-NFPC hija s-suċċessur tal-NFPD, il-kumpannija sussidjarja taht l-AEOI li tmexxi r-riċerka u l-iżvilupp fiċ-ċiklu tal-karburant nukleari inkluż il-konverżjoni u l-arrikkiment	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Hadmet fuq tekniċi ta' propulsjoni għall-programm ballistiku tal-Iran.	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, 15178 Iran.	Manifattur ta' frequency changers u hija kapaci tiżviluppa/timmodifika changers ta' frekwenza barranija importata b'tali mod li jkun jistgħu jintużaw fl-arrikkiment tas-centrifuge tal-gass. Hija meqjusa li hija involuta f'attivitajiet ta' proliferazzjoni nukleari.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
33.	Passive Defense Organization		Responsabbli għall-ghażla u l-bini ta' faċilitajiet strateġiċi, inkluż - skont id-dikjarazzjonijiet Iranjani - is-sit għall-arrikkiment tal-uranju f'Fordow (QOM) mibni minghajr ma gie dikjarat lill-IAEA kuntrarjament għall-obbligi tal-Iran (affermati f'riżoluzzjoni mill-Bord tat-Tmexxija tal-IAEA). Il-Brigadier Ġenerali Gholam-Reza Jalali, li qabel kien IRGC huwa l-president tal-PDO.	26.7.2010
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Il-Post Bank evolva minn bank domestiku Iranjan għal bank li jiffaċilita l-kummerċ internazzjonali tal-Iran. Jaġixxi għan-nom tal-Bank Sepah (indikata taħt il-UNSCR 1747), waqt li jwettaq transazzjonijiet tal-Bank Sepah u jaħbi l-konnessjoni tal-Bank Sepah mat-transazzjonijiet sabiex jiskansa s-sanzjonijiet. Fl-2009 l-Post Bank iffaċilita l-kummerċ għan-nom tal-Bank Sepah bejn l-industriji tad-difiża tal-Iran u benefiċjarji barra l-pajjiż. Huwa ffaċilita l-kummerċ ma' kumpannija ta' kopertura għat-Tranchon Commercial Bank tar-RDPK maghruf li jiffaċilita l-kummerċ relatat mal-proliferazzjoni bejn l-Iran u r-RDPK.	26.7.2010
35.	Raka		Dipartiment tal-Kalaye Electric Company (indikata taħt i-UNSCR 1737). Stabbilit lejn l-aħhar tal-2006, kien responsabbli għall-bini tal-Impjant tal-Arrikkiment tal-Uranju f'Fordow (Qom).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (maghrufa wkoll bħala. Nuclear Science & Technology Research Institute)		Subordinat tal-AEOI u jkompli l-hidma tad-Divizjoni tar-Riċerka tiegħu ta' qabel. Id-direttur maniġerjali tiegħu huwa l-Viċi President Mohammad Ghannadi (indikata fil-UNSCR 1737).	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Tehran	Jaġixxi għan-nom tad-Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG jiżviluppa u jipproduċi sistemi tal-missili mill-art-għall-ajru għall-militari tal-Iran. Huwa jmantni proġetti militari, bil-missili u ta' difiża tal-ajru u jipprokura merkanzija mir-Russja, il-Bjelorussja u l-Korea ta' Fuq.	26.7.2010
39.	Shakhese Behbud Sanat		Involut fil-produzzjoni ta' tagħmir u partijiet għaċ-ċiklu tal-karburant nukleari.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		Jidher li l-SPO tiffaċilita l-importazzjoni ta' armi shah. Jidher li hija sussidjarja tal-MODAFL	23.6.2008
41.	Technology Cooperation Office (TCO) tal-Uffiċċju tal-President Iranjan	Tehran, Iran	Responsabbli għall-avvanz teknoloġiku tal-Iran permezz ta' prokuri barranin u rabtiet ta' tahrig rilevanti. Jappoġġa l-programmi nukleari u tal-missili.	26.7.2010
42.	Yasa Part, (inklużi l-ferghat kollha) u s-sussidjarji:		Kumpannija li tittratta attivitajiet ta' prokura relatati max-xiri ta' materjali u teknoloġiji meħtieġa għall-programmi nukleari u ballistiċi.	26.7.2010
	(a) Arfa Paint Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
	(b) Arfeh Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(c) Farasepehr Engineering Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(d) Hosseini Nejad Trading Co.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(e) Iran Saffron Company or Iran-saffron Co.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(f) Shetab G.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(g) Shetab Gaman		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(h) Shetab Trading		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(i) Y.A.S. Co. Ltd		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010

II. Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC)

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Javad DARVISH-VAND		MODAFL, Deputat għall-Ispezzjoni. Responsabbli għall-facilitajiet u l-installazzjonijiet kollha tal-MODAFL	23.6.2008
2.	Viċi Ammiral Ali FADAVI		Kmandant tal-flotta tal-IRGC	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	twieled fl-1961	In-numru tnejn ta' Khatam al Anbiya	26.7.2010
4.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Direttur Maniġerjali tad-Defence Industries Organisation (DIO) li hija indikata fil-UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
5.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Ali HOSEYNITASH		Kap tad-Dipartiment Ġenerali tal-Kunsill Suprem tas-Sigurtà Nazzjonali u involut fit-tfassil tal-politika dwar il-kwistjoni nukleari	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Kmandant tal-IRGC	23.6.2008
7.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Ministru tal-Intern u Ex Ministru tal-MODAFL, responsabbli għall-programmi militari kollha, inklużi l-programmi tal-missili ballistiċi.	23.6.2008
8.	Brigadier Ġenerali Mohammad Reza NAQDI	Twieled fl-1953, Nadjaf (Iraq)	Kmandant tal-Basij Resistance Force	26.7.2010
9.	Brigadier Ġenerali Mohammed PAKPUR		Kmandant tal-Forzi tal-Art tal-IRGC	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (magħrufa wkoll bħala Rostam GHASEMI)	Twieled fl-1961	Kmandant tal-Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Brigadier Ġenerali Hossein SALAMI		Deputat Kmandant tal-IRGC	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
12.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Ali SHAMSHIRI		MODAFL, Deputat għall-Kontro-Intelligence, responsabbli għas-sigurtà tal-persunal u l-Installazzjonijiet tal-MODAFL	23.6.2008
13.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Ahmad VAHIDI		Ministru tal-MODAFL u ex Viċi Kap tal-MODAFL	23.6.2008

B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Tehran, Iran	Responsabbli għall-programm nukleari tal-Iran. Għandu kontroll operattiv għall-programm tal-missili ballistiċi. Wettaq attentati ta' prokura bħala appoġġ għall-programmi tal-missili ballistiċi u nukleari tal-Iran	26.7.2010
2.	IRGC Air Force		Thaddem l-inventarju tal-Iran tal-missili ballistiċi ta' firxa qasira u medja. Il-kap tal-forza tal-ajru tal-IRGC kien indikat fil-UNSCR 1737.	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Il-Missile Command Al-Ghadir tal-Forzi tal-Ajru tal-IRGC huwa element speċifiku fi hdan il-Forzi tal-Ajru tal-IRGC li kien qed jahdem mas-SBIG (indikati taht il-UNSCR 1737) mal-FATEH 110, missili ballistiċi b'medda qasira kif ukoll il-missila ballistika ta' medda medja Ashura. Dan il-kmand jidher li hu entità li fir-realtà għandha l-kontroll operattiv tal-missili.	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Naserin Vahid jipproduċi l-partijiet tal-armi għannom tal-IRGC. Huwa kumpannija ta' kopertura tal-IRGC.	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	L-Iran's Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Qods Force hija responsabbli għall-operazzjonijiet barra l-Iran u hija l-ghodda tal-politika barranija prinċipali ta' Tehran għal operazzjonijiet speċjali u ta' appoġġ għat-terroristi u l-militanti Iżlamiċi barra l-pajjiż. Il-Hizballah uża rokits fornuti mill-Qods Force, missili cruise kontra l-bastimenti (ASCMs), sistemi ta' difiża tal-ajru li jingarru min-nies (MANPADS), u inġenji tal-ajru minghajr kontroll uman (UAVs) fil-konflitt tal-2006 mal-Iżrael u ggwardanja mit-tahriġ tal-Qods Force fuq dawn is-sistemi, skont ma gie rrappurtat fl-istampa. Skont varjetà ta' rappurtar, il-Qods Force tkompli tforni mill-ġdid u tharreg lill-Hizballah dwar armi avvanzati, missili kontra l-inġenji tal-ajru, u rokits għal medda twila. Il-Qods Force tkompli ttiprovdi appoġġ letali limitat, tharreg u tiffinanzja lill-ġellieda Taliban fin-nofsinhar u l-punent tal-Afganistan inklużi armi ħfief, munizzjon, mortars, u rokits tal-kamp tal-battalja għal medda qasira. Il-Kmandant gie sanzjonat taht l-UNSCR	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (magħrufa wkoll bħala Sepah Nir)		Sussidjarja ta' Khatam al-Anbya Construction Headquarters li giet indikata taht il-UNSCR 1929. Is-Sepanir Oil and Gas Engineering Company qed tipparteċipa fis-South Pars offshore Phase 15-16 gas field development project.	26.7.2010

C. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	No 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395- 1311. Tehran. Iran; No 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	L-IRISL giet involuta fit-trasbord ta' tagħbija relatata militarment, inkluża tagħbija proskritta mill-Iran. Tliet incidenti tali involvew vjolazzjonijiet ċari li kienu rrapportati lill-Kumitat tas-Saznjonijiet tal-Iran tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Il-konnessjoni tal-IRISL mal-proliferazzjoni kienet tali li l-UNSCR appella lill-istati biex iwettqu spezzjonijiet fuq vetturi tal-IRISL, dment li hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmien li l-vettura qed iġġorr merkanzija proskritta fil-UNSCR 1803 u 1929.	26.7.2010
	a) Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road, Sliema, SLM 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata mill-IRISL	26.7.2010
	b) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (magħrufa wkoll bħala HDS Lines)	No 35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O.Box: 1944833546 Indirizz Alternattiv: No 35 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternative Address: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Tagħxi fisem l-IRISL waqt li twettaq operazzjonijiet tal-containers bl-użu ta' bastimenti pposseduti mill-IRISL.	26.7.2010
	c) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH, HTTS GmbH,	Ikkontrollata u/jew tagħxi għan-nom tal-IRISL.	26.7.2010
	d) Irano Misr Shipping Company	No 37 Asseman Tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran Iran P.O.Box: 19395-1311 Indirizz Alternattiv: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Tagħxi għan-nom tal-IRISL, matul il-Kanal tas-Suez u fl-Alixandra u Port Said. Ippossedut 51 % mill-IRISL.	26.7.2010
	e) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Business Registration Document # 4110179 (United Kingdom)	Ippossedut mill-IRISL. Jipprovi servizzi finanzjarji, legali u tal-assigurazzjoni għall-IRISL kif ukoll kummerċjalizzazzjoni, chartering, u gestjoni tal-ekwipagg.	26.7.2010
	f) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Tagħxi għan-nom tal-IRISL f'Malta. Imprima kongunta b'ishma Germaniżi u Maltin. L-IRISL ilha tuża r-rotta Maltija mill-2004 u tuża l-Freeport bħala l-fulkru tat-trasbord bejn il-Golf Persjan u l-Ewropa.	26.7.2010
	g) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Ippossedut mill-IRISL.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
	h) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germany)	Aġent tal-IRISL fil-Ġermanja.	26.7.2010
	i) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station P.O. Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Ipposedut mill-IRISL. Tipprovdi karburant, bunkers, ilma, żebgħa, żejt tal-lubrikazzjoni u sustanzi kimiċi meħtieġa mill-bastimenti tal-IRISL. Il-kumpannija tipprovdi wkoll sorveljanza ta' manutenzjoni ta' bastimenti kif ukoll faċilitajiet u servizzi għall-membri tal-ekwipaġġ. Is-sussidjarji tal-IRISL użaw il-kontijiet tal-bank denominati bid-dollari tal-Istati Uniti reġistrati taħt ismijiet ta' kopertura fl-Ewropa u fil-Lvant Nofsani biex jiffaċilitaw it-trasferiment ta' rutina ta' fondi. L-IRISL iffaċilitat vjolażżjonijiet ripetuti tad-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1747.	26.7.2010
	j) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran. Iran	Ipposedut mill-IRISL. Responsabbli għat-trasport ta' merkanzija bil-ferrovija. Hija sussidjarja kkontrollata kompletament mill-IRISL.	26.7.2010
	k) IRITAL Shipping SRL	Numru tar-Reġistrazzjoni Kummercjali: GE 426505 (Italja); Kodiċi Fiskali Taljan: 03329300101 (Italy); V.A.T. Number: 12869140157 (Italja) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Il-punt ta' kuntatt għas-servizzi tal-ECL u l-PCL. Użat mis-sussidjarja tad-DIO Marine Industries Group (MIG; issa magħruf bħala l-Marine Industries Organization, MIO) li huwa responsabbli għat-tfassil u l-konstruzzjoni ta' diversi strutturi marini u kemm ta' bastimenti militari u non-militari. Id-DIO għet indikata taħt il-UNSCR 1737.	26.7.2010
	l) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-IRISL	26.7.2010
	m) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Sussidjarja pposeduta 100% mill-IRISL. Flotta totali ta' sitt bastimenti. Topera fil-Baħar Kaspju. Iffaċilitat tagħbija li kienet tinvolvi entitajiet indikati tan-NU u tal-Istati Uniti, bħall-Bank Melli, permezz ta' trasbord ta' merkanzija ta' thassib fir-rigward tal-proliferazzjoni minn pajjiżi bħar-Russja u l-Kazakhstan lejn l-Iran.	26.7.2010
	n) Leading Maritime Pte Ltd (magħrufa wkoll bħala Leadmarine; magħrufa wkoll bħala Asia Marine Network Pte Ltd; magħrufa wkoll bħala IRISL Asia Pte Ltd; magħrufa wkoll bħala Leadmaritime)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Leadmarine, taġixxi għan-nom tal-HDSL f'Singapore. Qabel kienet magħrufa bħala Asia Marine Network Pte Ltd u IRISL ASia Pte Ltd, u aġixxiet għan-nom tal-IRISL f'Singapore.	26.7.2010
	o) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-IRISL.	26.7.2010
	p) Oasis Freight Agency	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Taġixxi fisem l-IRISL fl-Emirati Gharab Magħquda waqt li tipprovdi karburant u stores, tagħmir, partijiet, u tiswija ta' bastimenti. Taġixxi wkoll għan-nom tal-HDSL.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elencar
q)	Safirán Payam Darya (maghrufa wkoll bhala Safiran Payam Darya Shipping Lines, maghrufa wkoll bhala SAPID Shipping Company)	No 1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, P.O.Box 19635-1116, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, P.O. Box 19635-1116, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Tagixxi ghan-nom tal-IRISL waqt li twettaq servizzi bl-ingrossa.	26.7.2010
r)	Santexlines (maghrufa wkoll bhala IRISL China Shipping Company Ltd, maghrufa wkoll bhala Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Indirizz Alternattiv: F23A-D, Times Plaza No 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines tagixxi ghan-nom tal-HDSL. Qabel kienet maghrufa bhala IRISL China shipping Company, hija agixxiet ghan-nom tal-IRISL fiċ-Ċina.	26.7.2010
s)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; No13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Ipposseduta jew ikkontrollata minn, jew tagixxi ghan-nom tal-IRISL	26.7.2010
t)	SISCO Shipping Company Ltd (maghrufa wkoll bhala IRISL Korea Ltd)	Ghandha uffiċċji f'Seoul u Busan, South Korea	Tagixxi ghan-nom tal-IRISL fil-Korea f'Isfel	26.7.2010
u)	Sorouh Saramin Asatir (SSA)	No 5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O.Box 19635-114 No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, P.O. Box 196365-1114, Tehran, Iran	Tagixxi ghan-nom tal-IRISL. Kumpannija maniġerjali tal-bastimenti bbażata f'Tehran tagixxi bhala maniġer tekniku ghal hafna bastimenti tas-SAPID	26.7.2010
v)	South Way Shipping Agency Co Ltd	No 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Ikkontrollata mill-IRISL u tagixxi ghall-IRISL f'portijiet Iranjani waqt li tissorvelja tali kompiti bhall-garr u l-hatt.	26.7.2010
w)	Valfajr 8th Shipping Line Co. (maghrufa wkoll bhala Valfajr)	No119, Corner Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O.Box 15875/4155 Indirizz Alternattiv: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Sussidjarja pposseduta 100% mill-IRISL. Hija twettaq trasferimenti bejn l-Iran u l-Istati tal-Golf bhall-Kuwajt, il-Qatar, il-Bahrejn, l-Emirati Gharab Maghquda, u l-Arabja Sawdija. Il-Valfajr hija sussidjarja bbażata f'Dubai tal-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) li tipprovdi servizzi ta' lanċa u servizzi reġjonali distributorji, u kultant iġġorr merkanzija u passigġieri fil-Golf Persjan. Il-Valfajr ibbukktat ekwi-paġġ tal-bastimenti f'Dubai, ibbukktat servizzi ta' forniment tal-bastimenti, hejjiet bastimenti ghall-wasla u t-tluq u ghat-taghbija u l-hatt u l-garr fil-port. Il-Valfajr tieqaf f'portijiet fil-Golf Persjan u l-Indja. Sa min-nofs Ġunju 2009, il-Valfajr ikkondividiet l-istess bini mal-IRISL f'Port Rashid f'Dubai, fl-Emirati Gharab Maghquda, kif ukoll ikkondividiet l-istess bini mal-IRISL f'Tehran, l-Iran.	26.7.2010'

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-26 ta' Ottubru 2010

li testendi l-perijodu ta' validità tad-Deciżjoni 2002/887/KE rigward pjanti li huma mċekkna naturalment jew artifiċjalment ta' *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., li joriġinaw mill-Ġappun

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 7249)

(2010/645/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar miżuri protettivi kontra d-dhul u t-tixrid fil-Komunità ta' organiżmi li huma ta' hsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/887/KE tat-8 ta' Novembru 2002 li tawtorizza d-derogi minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE rigward pjanti li huma mċekkna naturalment jew artifiċjalment ta' *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., li joriġinaw mil-Ġappun⁽²⁾, tawtorizza lill-Istati Membri biex jistipulaw derogi mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward tal-pjanti ta' *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., li joriġinaw mil-Ġappun, għal perjodi limitati u soġġetti għal kondizzjonijiet speċifiċi.
- (2) Id-derogi li ngħataw l-ewwel bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/452/KEE⁽³⁾ u wara bid-Deciżjoni 2002/887/KE kellhom limitu ta' żmien, u d-dati previsti f'dawn id-Deciżjonijiet ġew posposti, l-ewwel bid-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 94/816/KE⁽⁴⁾, 96/711/KE⁽⁵⁾, 98/641/KE⁽⁶⁾ u 2001/841/KE⁽⁷⁾, u wara bid-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2004/826/KE⁽⁸⁾, 2006/915/KE⁽⁹⁾ u 2008/826/KE⁽¹⁰⁾.
- (3) Minhabba li ċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw dawn id-derogi għadhom japplikaw u ma hemm ebda tagħrif ġdid li jagħti lok għal reviżjoni tal-kundizzjonijiet speċifiċi, l-aw-

torizzazzjoni għandha tiġi estiża. Barra minn hekk, inkisbet esperjenza mill-informazzjoni miġbura mill-Istati Membri skont l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2002/887/KE, kif ukoll abbażi tal-kuntatti mal-Ġappun. Barra minn dan, f'din id-Deciżjoni ġew stabbiliti mekkaniżmi xierqa biex jiżguraw il-monitoraġġ tal-kundizzjonijiet ta' meta japplikaw id-derogi. Għaldaqstant huwa xieraq li l-awtorizzazzjonijiet għad-derogi awtorizzati f'din id-Deciżjoni jiġu estiżi għal perijodu itwal minn dawk awtorizzati b'Deciżjonijiet preċedenti, u dan ifisser sal-31 ta' Diċembru 2020.

- (4) Madankollu, u minhabba raġunijiet fitosanitarji, l-importazzjoni ta' pjanti *Juniperus* L. imċekknin b'mod naturali jew artifiċjali, u li joriġinaw mil-Ġappun, għandha ssir biss tul perijodu speċifiku f'kull sena sal-31 ta' Diċembru 2020.
- (5) Id-Deciżjoni 2002/887/KE għandha għaldaqstant tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2002/887/KE hija emendata kif ġej:

1. Fl-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2, il-frażi "l-1 ta' Awwissu 2009 u l-1 ta' Awwissu 2010" tinbidel u hija sostitwita b' "l-1 ta' Awwissu ta' kull sena".
2. It-tabella fl-Artikolu 4 tiġi sostitwita kif ġej:

"Pjanti"	Perijodu
<i>Chamaecyparis</i>	1.1.2011-31.12.2020
<i>Juniperus</i>	1.11. sal-31.3. ta' kull sena sal-31.12.2020
<i>Pinus</i>	1.1.2011-31.12.2020"

(¹) ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.
(²) ĠU L 309, 12.11.2002, p. 8.
(³) ĠU L 210, 21.8.1993, p. 29.
(⁴) ĠU L 337, 24.12.1994, p. 87.
(⁵) ĠU L 326, 17.12.1996, p. 66.
(⁶) ĠU L 304, 14.11.1998, p. 36.
(⁷) ĠU L 313, 30.11.2001, p. 44.
(⁸) ĠU L 358, 3.12.2004, p. 32.
(⁹) ĠU L 349, 12.12.2006, p. 51.
(¹⁰) ĠU L 290, 31.10.2008, p. 25.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-26 ta' Ottubru 2010

li testendi l-perjodu ta' validità tad-Deċiżjoni 2002/499/KE dwar il-pjanti *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., imċekknin b'mod naturali jew artifiċjali u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 7281)

(2010/646/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/499/KE tas-26 ta' Gunju 2002 li tawtorizza li jkun hemm derogi għal ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar pjanti ta' *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., imċekknin b'mod naturali jew artifiċjali u li għandhom l-oriġini tagħhom fir-Repubblika tal-Korea⁽²⁾, tawtorizza lill-Istati Membri jipprevedu derogi mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar il-pjanti *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. u *Pinus* L., apparti l-frott u ż-żrieragh, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea, għal perjodi limitati u suġġetti għal kondizzjonijiet speċifiċi.
- (2) Id-derogi awtorizzati bid-Deċiżjoni 2002/499/KE kienu limitati fiż-żmien u d-dati previsti f'dik id-Deċiżjoni ġew estiżi bid-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2005/775/KE⁽³⁾ u 2007/432/KE⁽⁴⁾.
- (3) Minhabba li ċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw dawn id-derogi għadhom japplikaw u ma hemm ebda tagħrif ġdid li jagħti lok għal revizzjoni tal-kundizzjonijiet speċifiċi, l-awtorizzazzjoni għandha tiġi estiża. Barra minn hekk, inkisbet esperjenza mill-informazzjoni miġbura mill-Istati Membri skont l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni 2002/499/KE, kif ukoll abbażi tal-kuntatti mar-Repubblika tal-Korea. Barra minn dan, f'din id-Deċiżjoni ġew stabbiliti mekkaniżmi xierqa biex jiżguraw il-monitoraġġ tal-kundizzjonijiet ta' meta japplikaw id-derogi. Għaldaqstant huwa f'flok li l-awtorizzazzjonijiet għad-derogi awtorizzati f'din id-Deċiżjoni jiġu estiżi għal perjodu itwal minn dawk awtorizzati b'Deċiżjonijiet preċedenti, u dan ifisser sal-31 ta' Diċembru 2020.

- (4) Madankollu, u minhabba raġunijiet fitosanitarji, l-importazzjoni ta' pjanti *Juniperus* L. imċekknin b'mod naturali jew artifiċjali, u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea, għandha ssir biss tul perjodu speċifiku f'kull sena sal-31 ta' Diċembru 2020.
- (5) Id-Deċiżjoni 2002/499/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOPTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni Nru 2002/499/KE hija emendata kif ġej:

1. Fl-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2, is-sentenza "l-ewwel ta' Awwissu ta' kull sena mill-2005 sal-2010" tinbidel għal "l-ewwel ta' Awwissu ta' kull sena".
2. It-tabella fl-Artikolu 4 tiġi sostitwita kif ġej:

"Pjanti	Perjodu
<i>Chamaecyparis</i>	1.1.2011 – 31.12.2020
<i>Juniperus</i>	1.11. sal-31.3. ta' kull sena sal-31.12.2020
<i>Pinus</i>	1.1.2011 – 31.12.2020"

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 168, 27.6.2002, p. 53.⁽³⁾ ĠU L 292, 8.11.2005, p. 11.⁽⁴⁾ ĠU L 161, 22.6.2007, p. 65.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT